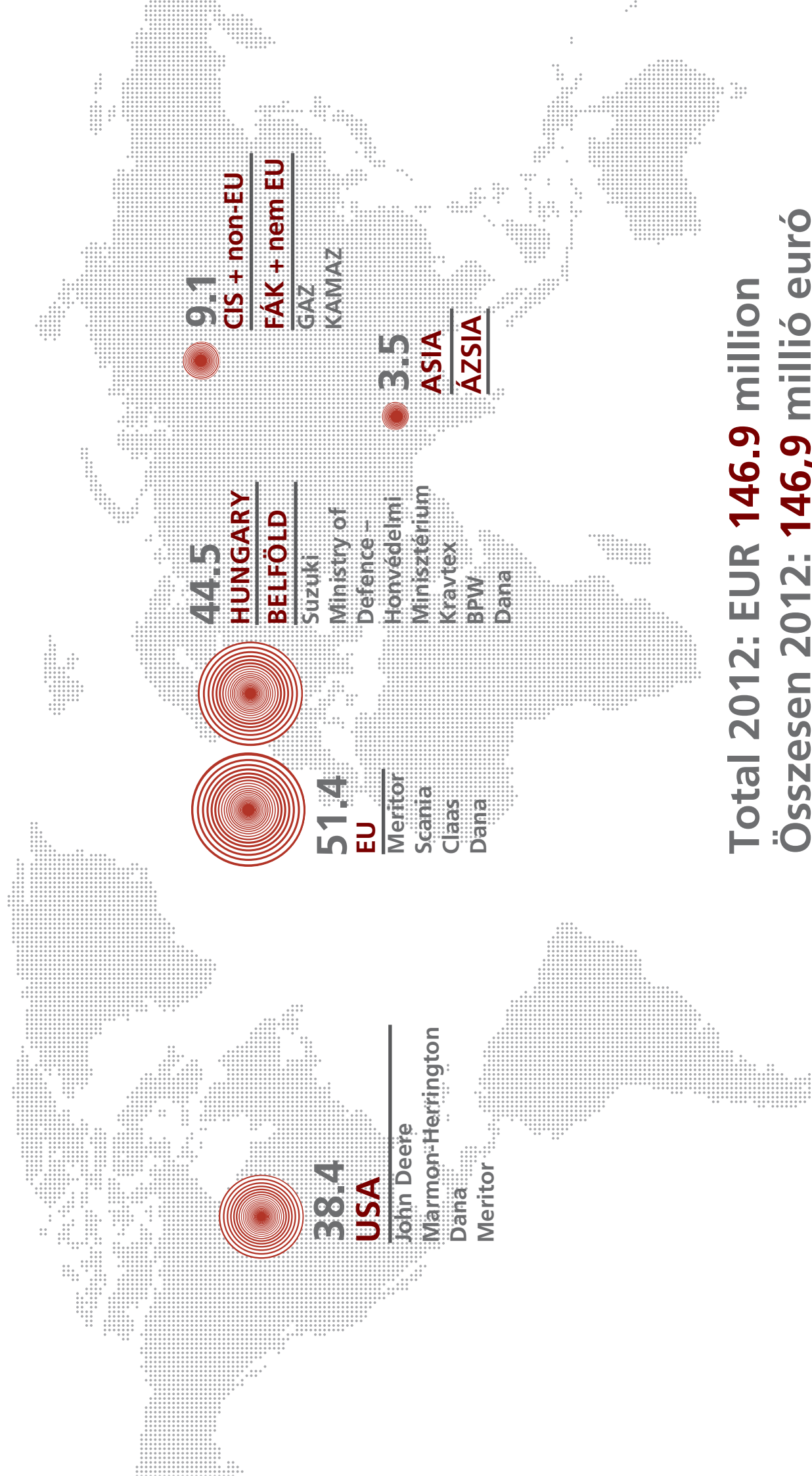




annual report **2012** éves jelentés

We engineer, you drive





**Total 2012: EUR 146.9 million**  
**Összesen 2012: 146,9 millió euró**

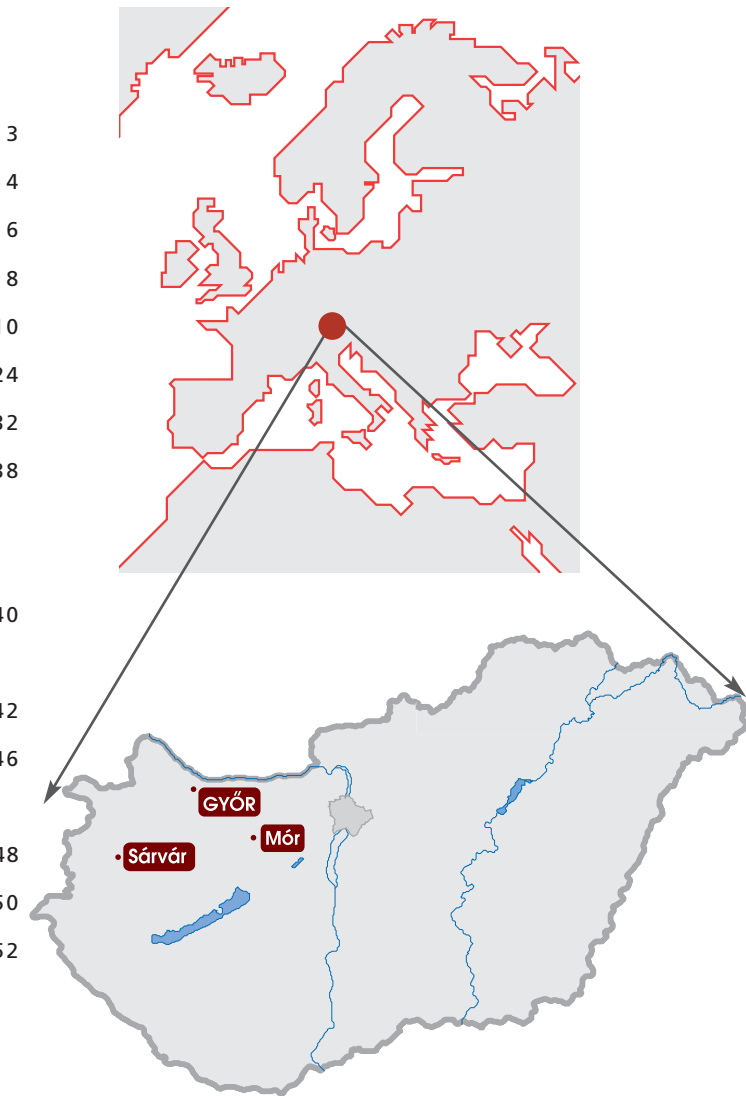
**CONTENTS**

Key financial data (2008–2012)	2
Chairman-CEO's letter	4
Growth, innovation, synergies	6
Rába Automotive Holding Plc.	8
Axle Business Unit	10
Vehicle Components Business Unit	24
Vehicle Business Unit	32
Ongoing property development	38
Keys to success – innovation, quality, expertise, and environmental awareness	40
Rába Development Institute – R+D activities on an independent basis	42
Quality and reliability	46
Provision of labour force based on the career path model	48
Environmental consciousness, environmental strategy	50
Financial statement	52

**TARTALOMJEGYZÉK**

Pénzügyi adatok (2008–2012)	3
Elnök-vezérigazgatói köszöntő	4
Növekedés, innováció, szinergiák	6
Rába Járműipari Holding Nyrt.	8
Futómű üzletág	10
Alkatrész üzletág	24
Jármű üzletág	32
Folytatódó ingatlanfejlesztések	38
A siker építőkövei – innováció, minőség, szaktudás, környezettudatosság	40
Rába Fejlesztési Intézet – K+F tevékenység önálló bázison	42
Minőség és megbízhatóság	46
Életpályamodellre épülő szakember-utánpótlás	48
Környezettudatosság, környezeti stratégia	50
Pénzügyi értékelés	52

Our plants: Győr, Sárvár, Mór  
 Telephelyeink: Győr, Sárvár, Mór



**KEY FINANCIAL DATA (2008–2012)**

In compliance with International Financial Reporting Standards

	2008	2009	2010	2011	2012
<b>FINANCIAL HIGHLIGHTS</b>					
Net Sales (m HUF)	58,683	33,923	35,777	39,379	42,346
Net Profit (m HUF)	-5,098	-701	-859	455	569
Net profit per share (HUF)	-397	-56	-68	36	44
Dividend per share (HUF)	0	0	0	0	0
Total assets (m HUF)	41,045	32,423	32,042	35,777	34,904
<b>SUMMARY OF OPERATIONS</b>					
Net Sales (m HUF)	58,683	33,923	35,777	39,379	42,346
Cost of sales (m HUF)	46,941	26,848	28,031	31,342	33,243
Profit before income taxes (m HUF)	-5 423	136	274	499	878
Tax Rate	6.0	616.1	414.1	8.9	35.2
Net Income (m HUF)	-5 098	-701	-859	455	569
Percentage pre-tax profit on sales	-9.2%	0.4%	0.8%	1.30%	2.07%
Capital expenditure (m HUF)	3,338	1,886	1,037	2,466	2,535
<b>FINANCIAL POSITION</b>					
Current assets (m HUF)	21,079	14,635	16,695	19,665	18,396
Short-term liabilities (m HUF)	21,804	13,885	13,845	17,092	19,827
Long-term liabilities (m HUF)	7,742	7,792	8,138	8,694	3,693
Total Shareholders' equity (m HUF)	11,500	10,746	10,059	9,991	11,383
Return on equity (ROE)	-44.3%	-6.5%	-8.5%	4.60%	5.00%
<b>STOCK DATA</b>					
Weighted average number of ordinary shares (item)	12,832,918	12,546,789	12,547,474	12,556,676	12,921,066
Book value per share (HUF)	896	856	802	796	881
Earnings per share (EPS-HUF)	-397	-56	-68	36	44
<b>STOCK PRICE (HUF)</b>					
High	1,907	795	1,136	859	950
Low	586	450	670	480	603
Close (31st December)	630	687	802	653	867
Number of employees	2,582	2,198	2,047	1,962	1,904

**PÉNZÜGYI ADATOK (2008–2012)**

A Nemzetközi Pénzügyi Beszámolóképzési Standardok (IFRS) szerint

	2008	2009	2010	2011	2012
<b>FŐBB SZÁMADATOK</b>					
Nettó árbevétel (M HUF)	58 683	33 923	35 777	39 379	42 346
Adózás utáni eredmény (M HUF)	-5 098	-701	-859	455	569
Egy részvényre jutó nettó eredmény (HUF)	-397	-56	-68	36	44
Egy részvényre jutó osztalék (HUF)	0	0	0	0	0
Mérlegfőösszeg (M HUF)	41 045	32 423	32 042	35 777	34 904
<b>ÜZLETI TEVÉKENYSÉG EREDMÉNYE</b>					
Nettó árbevétel (M HUF)	58 683	33 923	35 777	39 379	42 346
Értékesítés közvetlen önköltsége (M HUF)	46 941	26 848	28 031	31 342	33 243
Adózás előtti eredmény (M HUF)	-5 423	136	274	499	878
Adórata	6,0	616,1	414,1	8,9	35,2
Adózás utáni eredmény (M HUF)	-5 098	-701	-859	455	569
Árbevétel-arányos adózás előtti eredmény	-9,2%	0,4%	0,8%	1,30%	2,07%
Beruházások (M HUF)	3 338	1 886	1 037	2 466	2 535
<b>PÉNZÜGYI HELYZET</b>					
Forgóeszközök (M HUF)	21 079	14 635	16 695	19 665	18 396
Rövid lejáratú kötelezettségek (M HUF)	21 804	13 885	13 845	17 092	19 827
Hosszú lejáratú kötelezettségek (M HUF)	7 742	7 792	8 138	8 694	3 693
Saját tőke (M HUF)	11 500	10 746	10 059	9 991	11 383
Sajáttőke-arányos nyereség (ROE)	-44,3%	-6,5%	-8,5%	4,60%	5,00%
<b>RÉSZVÉNYADATOK</b>					
Törzsrészesvények súlyozott átlaga (db)	12 832 918	12 546 789	12 547 474	12 556 676	12 921 066
Egy részvényre jutó könyv szerinti érték (HUF)	896	856	802	796	881
Egy részvényre jutó nyereség (EPS-HUF)	-397	-56	-68	36	44
<b>RÉSZVÉNYÁRFOLYAM (HUF)</b>					
Maximum	1 907	795	1 136	859	950
Minimum	586	450	670	480	603
Záró (december 31.)	630	687	802	653	867
Munkatársak száma	2 582	2 198	2 047	1 962	1 904



The strategy of the Rába Group, based on our commitment to innovation and quality, as well as on close customer cooperations, performed well in a challenge-filled environment. The success of our strategy was manifest in the performance of the group as a whole, 2012 marked outstanding business results. This is particularly true for the axle business, the backbone of the group, which put its development skills and high-standard manufacturing capabilities to good use at leading global automotive companies.

The performance of the Rába Group featured growth exceeding the industrial average and stable business results. The company registered sales of HUF 42.3 billion upon a 7.5 per cent growth in 2012. The driver behind such growth was the Axle Ltd. EBITDA-level profit increased by nearly 27%, to HUF 2.3 billion, with operating profits increasing spectacularly in 2012, to nearly twice the level during the base period. The Vehicle and the Components business units closed last year with similarly positive operating results.

The large-scale development projects launched recently yielded the expected results, consequently we can face the challenges of the coming years with strengthened partnerships and relying on longer-term co-operations. The market has recognized our development potentials and as a result of the product development projects undertaken jointly with our customers, we introduced new solutions to the high-end segments of the American and European tractor markets. Additionally, we managed to strengthen our position on the American market of specialty truck axles as well, owing to a new deal. The sale of high added value, specialty axles remains a growth factor during the period ahead of us, as well.

In addition to reinforcing our supply positions, the maintenance and the ongoing improvement of customer satisfaction and of the quality standard remain key tasks of the Axle business unit. While serving our traditional markets and partners at a high standard, we strive to benefit from our improved development potential through new cooperation projects, as well. "We engineer, you drive", heralds our slogan and indeed, our aim is to ensure that our customers feel that their choice is a guarantee at the same time, since Rába's engineering expertise, competence and traditions



*Kihívásokkal teli környezetben is jól vizsgázott a Rába-csoport stratégiája, amely az innováció és a minőség iránti elkötelezettségre és a szoros vevői együttműködésekre épül. Stratégiánk sikere megmutatkozik az egész csoport teljesítményében, a 2012. év kiemelkedő gazdálkodási eredményekkel zárult. Különösen igaz ez a cégcsoport gerincét jelentő Futómű üzletágra, amely fejlesztési kompetenciáit és magas színvonalú gyártási képességeit a globális járműipar vezető vállalatainál kamatoztatta.*

*A Rába-csoport teljesítményét az iparági átlagot meghaladó növekedés és stabil gazdálkodási eredmények jellemezték. A cég csoportszinten 7,5 százalékos növekedés mellett 42,3 milliárd forint árbevétel ért el 2012-ben. A növekedés hajtóerejét a Futómű Kft. biztosította, EBITDA szintű eredménye közel 27 százalékkal, 2,3 milliárd forintra emelkedett, az üzemi nyeresége pedig kiemelkedő mértékben, több mint duplájára nőtt 2012-ben a bázisidőszakhoz képest. Hasonlóképpen pozitív üzemi eredménnyel zárta a tavalyi évet a Jármű és az Alkatrész üzletág is.*

*Az elmúlt időszakban elindított nagy fejlesztési projektek meghozták a várt eredményeket, így partneri kapcsolatainkat megerősítve, hosszabb távú együttműködésekkel vághatunk neki a következő éveknek. Fejlesztési képességeinket elismerte a piac, vevőinkkel közös termékfejlesztési projektjeink eredményeképpen új megoldá-*

allow us to supply automotive companies with complete solutions ranging from conceptual design through comprehensive product development to serial production.

Within the Components business, the infrastructural and technological capital expenditure project, necessary for the production of passenger vehicle seat components delivered to the West European market, is concluded and serial production also began during the fourth quarter. As a major achievement, we managed to secure a further stable, long-term supply agreement with our largest customer as well, within fierce competition, thereby strengthening the stable operation of our business division.

The ratio of civilian sales of the Vehicle business unit increased further as a result of the business development successes within the steel structure segment and owing to the North European export of midi-buses. The cooperation model developed with Volvo, aimed at satisfying the demands of the domestic bus market, using tried and tested technologies, localised production and import contents offsetting, opens new opportunities for the business unit.

All in all, 2012 was a successful year albeit full of challenges for the group of companies. 2013 in turn will be hallmarked by further quality and efficiency improvements. Upon moderate growth, we intend to take further steps towards profitability this year, keeping a watchful eye on the reactions of the market and on emerging new opportunities.

  
Pintér, István

sokat vezettünk be az amerikai és az európai traktorpiac high-end szegmensébe. Egy új üzletnek köszönhetően a speciális tehergépjármű-futóművek terén is erősíteni tudtuk pozícióinkat az amerikai piacon. A magas hozzáadott értékű, speciális futóművek értékesítése az előtünk álló időszakban is a növekedés egyik meghatározó tényezője marad.

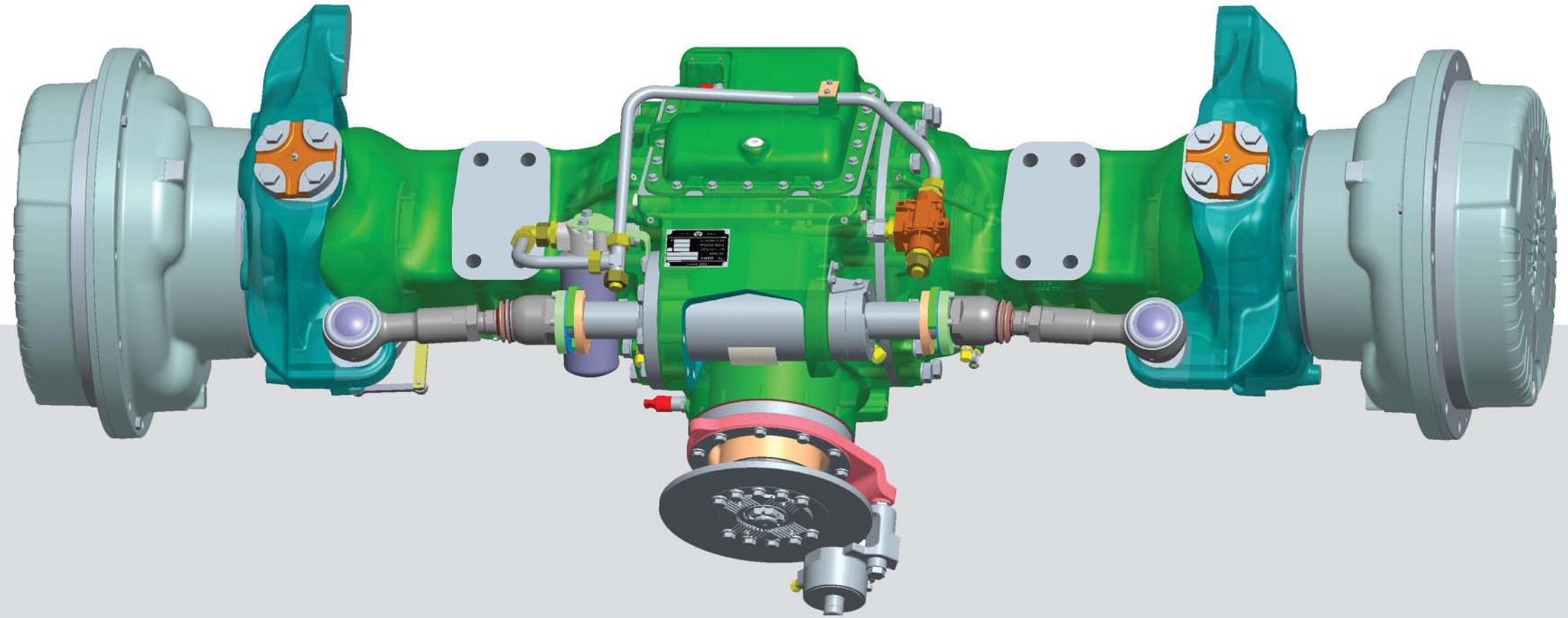
*Futómű üzletágunk egyik kulcsfeladata a beszállítói pozíciók megerősítése mellett a vevői elégedettség és a minőségszint fenntartása és folyamatos fejlesztése. Hagyományos piacaink és partnereink magas színvonalú kiszolgálása mellett törekszünk arra, hogy megerősített fejlesztési potenciálunkat új együttműködések révén is ki tudjuk aknázni. Ahogy jelmondatunk, „We engineer, you drive” is kifejezi, célunk, hogy partnereink úgy érezzék, választásuk egyben garanciát is jelent számukra, hiszen a Rába olyan mérnöki tudással, kompetenciával, hagyományokkal rendelkező cég, amely képes a járműgyártók számára komplett megoldásokat szállítani a koncepcionális tervezéstől a teljes termékfejlesztésen át a sorozatgyártásig.*

*Az Alkatrész üzletágban a nyugat-európai piacra szállított személygépkocsi-ülésalkatrészek gyártásához szükséges infrastruktúrális és technológiai beruházás befejeződött, s a negyedik negyedévben már a termékek sorozatgyártása is elkezdődött. Jelentős eredményként újabb stabil, hosszú távú beszállítói szerződést sikerült kemény versenyben elnyernünk legnagyobb vevőnknel, ezzel is megerősítve üzletágunk stabil működését.*

*Jármű üzletágunkban a polgári értékesítés súlya tovább emelkedett, a vasszerkezeti szegmensben elért üzletfejlesztési sikereknek, illetve a midiautóbuszok észak-európai exportjának köszönhetően. Az üzletág számára új lehetőségeket teremt a Volvóval kialakított együttműködési modell, amely a hazai buszpiaci igények kielégítését célozza kipróbált technológia alkalmazása mellett, lokalizált gyártással és az importtartalom ellentételezésével.*

*Összességében elmondható, hogy 2012 kihívásokkal teli, de sikeres esztendő volt a cégcsoport számára, 2013 pedig a minőség és a hatékonyság további növelésének jegyében telik majd. Idén mérsékelt növekedés mellett a profitabilitás irányába kívánunk újabb lépéseket tenni, folyamatosan figyelve a piac rezdüléseire és a kínálkozó új lehetőségekre.*

  
Pintér István



“ Rába, established in 1896, is today one of the largest Hungarian-controlled companies in the automotive industry. The operation of the company is built on three interrelated but legally independent pillars:

- Axle Business Unit
- Vehicle Components Business Unit
- Vehicle Business Unit

For the group of companies, 2012 was dedicated to focused growth, successful innovation and major steps taken towards the “best in class” position. The performance of the company during 2012, among the best in recent years, shows the success of the company’s targeted and systematic growth strategy. ”

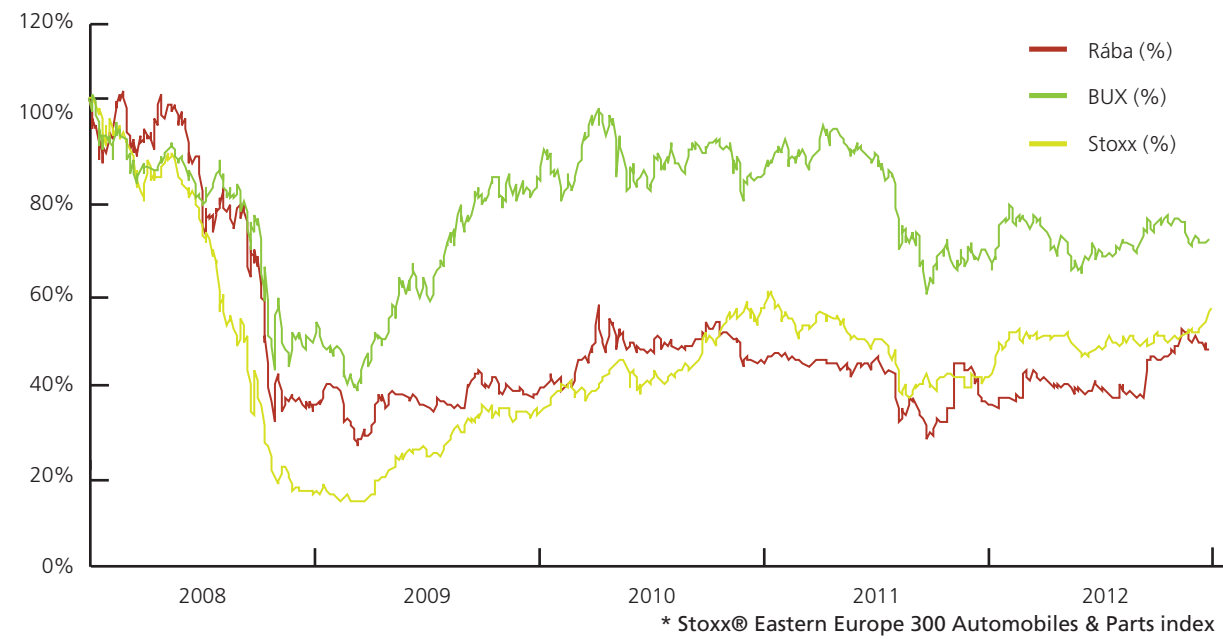
” Az 1896-ban alapított Rába ma Magyarország egyik legnagyobb magyar döntési központú járműipari vállalata. A cégcsoport működése három egymáshoz kapcsolódó, de jogilag független pillérre épül:

- Futómű üzletág
- Alkatrész üzletág
- Jármű üzletág

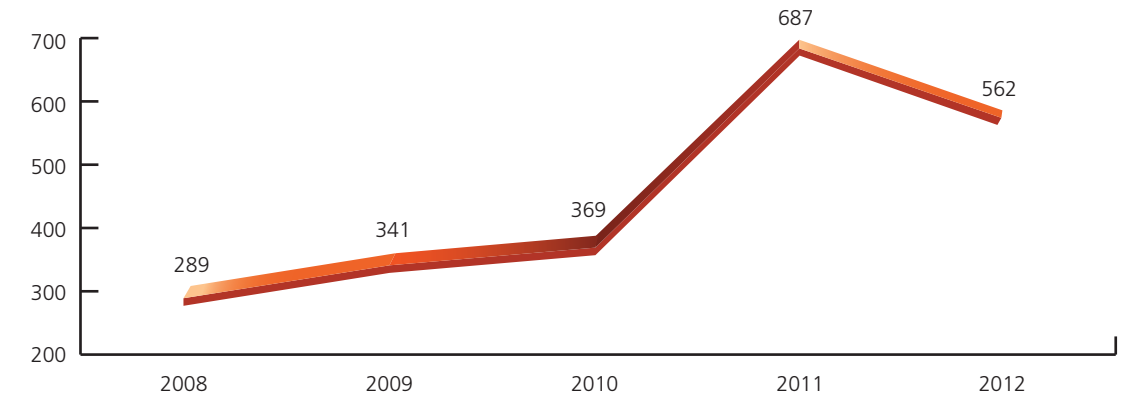
A cégcsoport számára a 2012-es évet a fókuszált növekedés, a sikeres innováció, valamint a „best in class” pozíció elérése felé tett jelentős lépések jellemezték. A társaság fókuszált és következetes növekedési stratégiájának sikerét bizonyítja, hogy a Rába az utóbbi évek egyik legjobb eredményét tudta felmutatni 2012-ben. ”



Relative performance of the securities of Rába, BUX and the Central Eastern European competitors\* (1 Jan 2008.: 100%)  
 A Rába, a BUX, illetve a kelet-közép-európai versenytársak\* részvényeinek relatív teljesítménye (2008. január 1.: 100%)



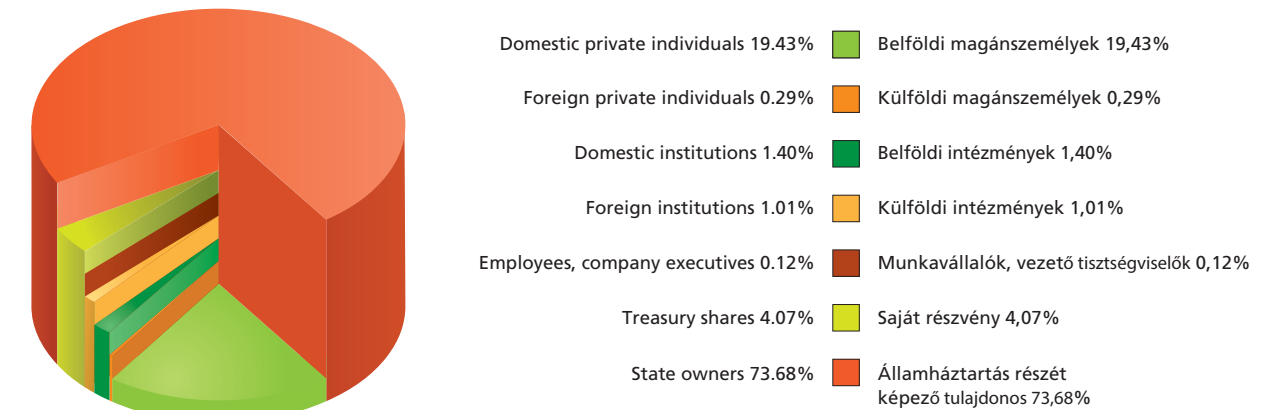
Value increase in the focus – trends in development costs 2008–2012 (million HUF)  
 Fókusz az értéknövelésen – fejlesztési költségek alakulása 2008–2012 (millió HUF)



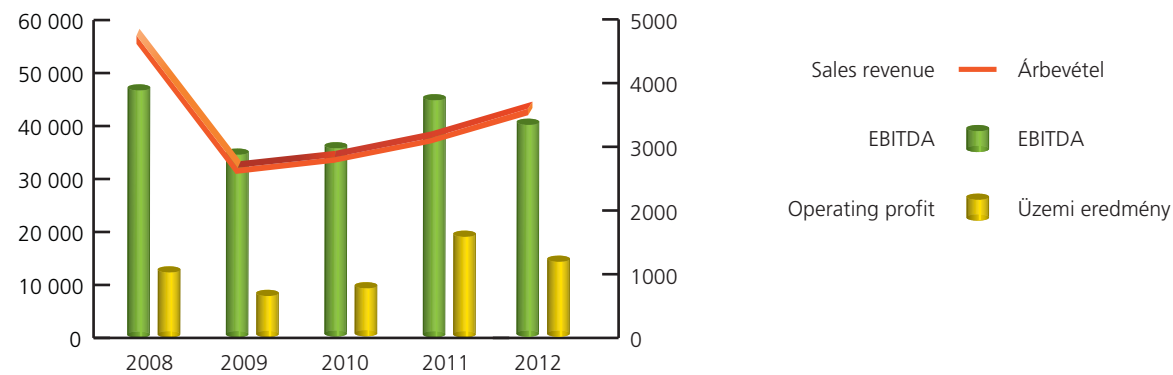
Contribution of the business units to sales  
 Az üzletágak hozzájárulása az árbevételhez



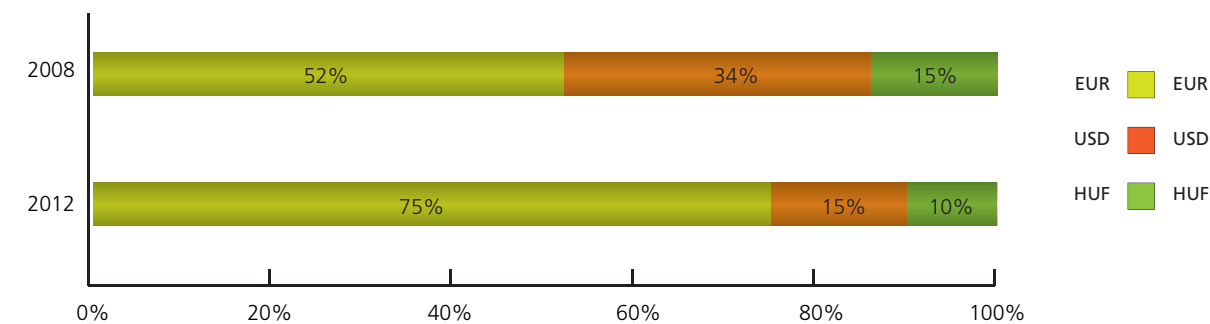
Ownership structure of Rába on 31, December, 2012.  
 A Rába tulajdonosi struktúrája 2012. december 31-én

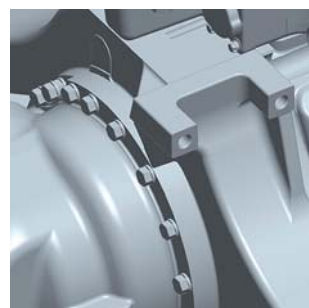


Stable growth as a result of the focused growth strategy (million HUF)  
 A fókuszált növekedési stratégia eredményeként stabil bővülés (millió HUF)



Breakdown of sales by currencies: increasing EUR ratio  
 Árbevétel megoszlása devizanemek szerint: növekvő euróhányad





Rába is one of the world's leading independent producers of axles and main axle parts. As the largest member of the holding, the Axle Business Unit develops and produces

- medium-series of complete axles and
- medium- and large-series of main axle part and spare parts

for buses and commercial vehicles, as well as agricultural vehicles.

In the recent instable market environment, the axle business concluded the year 2012 with double digit growth, above the industrial average, thus making it one of the most successful years in the company's history.

Last year our company further strengthened its commitment towards R+D and innovation and generated products of substantial added value based on long-term customer relations. Our new developments were successfully integrated into our production and sales processes, which brought the expected results. We continue to focus on the sale of complete axles and the favourable change in the product mix is already manifest in the profitability improvement. Increasing operating efficiency remains a key objective in the coming period, as well.

*A Rába a világ egyik jelentős független futómű- és futóműfőegység-gyártója.*

*A holding legnagyobb tagját képező Futómű üzletág buszokhoz, haszongépjárművekhez, valamint mezőgazdasági gépekhez fejleszt és gyárt:*

- közepes sorozatú komplett futóműveket, illetve
- közepes és nagy sorozatú fő- és részegységeket.

*Az elmúlt időszakot meghatározó instabil piaci környezetben Futómű üzletágunk az iparági átlagot meghaladó, két számjegyű bővüléssel egyik legeredményesebb évét zárta 2012-ben.*

*Vállalatunk az elmúlt évben tovább erősítette a K+F és innováció iránti elkötelezettségét, és a hosszú távú vevői kapcsolatokra alapozva hozott létre magas hozzáadott értéket tartalmazó termékeket. Új fejlesztéseinket sikeresen implementáltuk termelési és értékesítési folyamatainkba, ami meghozta a várt eredményeket. Továbbra is a komplett futóművek értékesítésére koncentrálunk, a termékösszetétel kedvező irányú változása már tetten érhető eredményességünk javulásában. A működési hatékonyság további növelését kiemelt célként kezeljük az előttünk álló időszakban is.*

The axle business unit is the determining pillar of the group. We strive to serve our customers at the highest standard, offering complex solutions and an ever increasing service level. We plan to further strengthen our research and development efforts and are searching for new business opportunities in this field, as well. The long-term agreements concluded with our partners provide a stable backdrop for the work started.

Customer-focus is one of our key principles. We put great emphasis on ensuring that Rába is perceived as a company that performs in a reliable and consistent fashion throughout the entire range of engineering and manufacturing tasks, from conceptual design through product development to serial production.

#### KEY ACHIEVEMENTS IN 2012

The business unit concluded several major agreements last year.

- Following more than a decade of cooperation, John Deere once again contracted Rába to develop the axle for one of its top-of-the range products, the 560 hp, rubber-tyre tractor. The development project was concluded successfully, serial production started as part of a five-year, long-term supply agreement.
- As a result of a substantial Brazilian deal worth over 15 million US dollars in total, Rába managed to significantly increase the American sales of specialty truck axles. The order will be fulfilled in collaboration with Marmon-Herrington in the course of 2012 and 2013. The driven front Rába axles will be installed in the special light transport vehicles of the largest Brazilian utility vehicle manufacturer.
- The company managed to further strengthen its position on the European tractor market through the acquisition of a further deal. In 2012 Rába started to supply the axles developed for the

*Futómű üzletágunk a cégcsoport működésének meghatározó pillére. Arra törekszünk, hogy komplex megoldásokkal a legmagasabb színvonalon szolgáljuk ki nemzetközi vevőinket, és egyre többet nyújtunk számukra. A kutatás-fejlesztési munkát tovább kívánjuk erősíteni, s keressük az új üzleti lehetőségeket is e téren. A partnereinkkel megkötött hosszú távú szerződések a megkezdett munkához biztos hátteret teremtettek.*

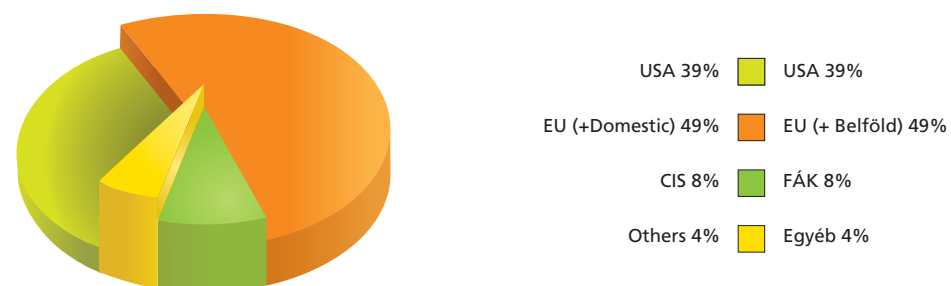
*Egyik legfontosabb alapelvünk a vevőközpontúság. Nagy hangsúlyt helyezünk arra, hogy partnereink olyan cégeknek tekintsenek a Rábára, amely a mérnöki és gyártási feladatok teljes spektrumát felölelve a koncepcionális tervezéstől a teljes termékfejlesztésen át egészen a sorozatgyártásig megbízhatóan teljesít.*

#### 2012 KIEMELT FEJLEMÉNYEI

*Az üzletág több, meghatározó jelentőségű megállapodást is kötött tavaly.*

- Több mint egy évtizedes együttműködést követően a John Deere ismét a Rábát bízta meg egyik csúcskategóriás termékével, az 560 lóerős, gumihevederes traktor futóműveinek kifejlesztésével. A fejlesztés eredményesen zárult, a sorozatgyártás megkezdődött az öt évre szóló hosszú távú szállítási megállapodás részeként.
- Egy jelentős, 15 millió dollárt meghaladó összértékű brazil üzletnek köszönhetően a Rába erőteljesen növelni tudta a speciális tehergépjármű-futóművek amerikai értékesítését. A megrendelést a Marmon-Herringtonnal együttműködésben teljesíti a vállalat 2012, illetve 2013 során. A Rába hajtott mellső futóműveit Brazília legnagyobb haszongépjármű-gyártója építi be speciális könnyű szállító járműveibe.
- Újabb üzlet elnyerésével tovább erősítette pozícióját a vállalat az európai traktorpiacon. 2012-ben a Rába

PRINCIPAL MARKETS OF THE BUSINESS UNIT (2012)  
AZ ÜZLETÁG FŐ ÉRTÉKESÍTÉSI PIACAI (2012)





**STRATEGIC GOALS AND MARKETS**

We search for new business opportunities within the segment of agricultural axles, relying on our existing market renown. On the market of bus axles we set the target to strengthen our market position within the CIS countries. In the segment of special truck axles, the MAXS product family has already been successfully introduced in the United States and in the CIS region and we are currently looking for opportunities to enter the West European market.

In terms of axle parts, Rába has good references and mature relationships, additional targets include the ongoing increase of added value and the production of items with increased complexity.

We put great emphasis on long-term customer relations based on mutual benefits. To that end, last year we concluded a five-year agreement with John Deere. Our goal is to ensure that within the supplier assessment system of the American company, this year we achieve and maintain the highest, partner level.

*megkezdte a német Claas legnagyobb teljesítményű, több mint 500 lóerős univerzális erőgéphez kifejlesztett futóművek szállítását. Az új üzletnek köszönhetően a mezőgazdasági szegmensből származó árbevétel jelentős növekedése várható.*

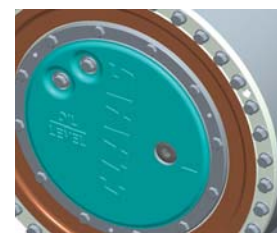
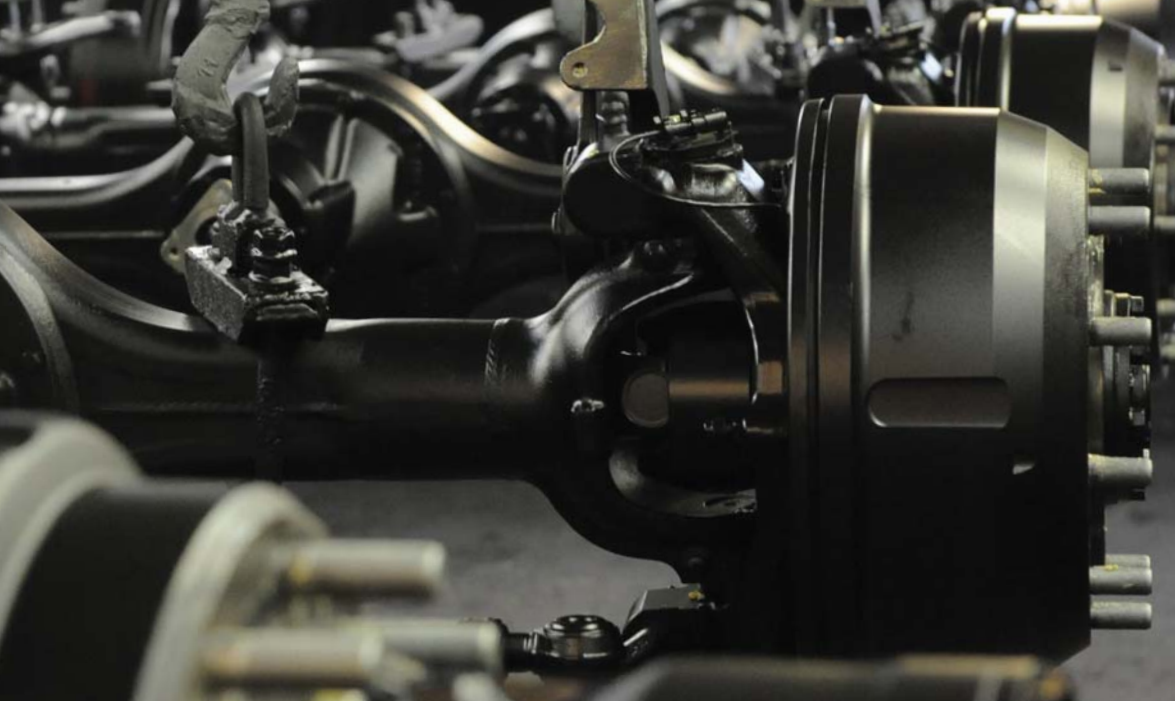
- 2012-ben lezárult a legújabb, modulárisan felépített, erősített alacsonypadlós futóművek fejlesztése.

**STRATÉGIAI CÉLOK ÉS PIACOK**

*A mezőgazdasági futóművek szegmensében a megszerzett piaci presztízsünkre építve keressük az új üzleti lehetőségeket. A busz futóművek piacán a Független Államok Közösségében a piaci pozícióink megerősítését tűztük ki célul. A speciális teherautó futóművek területén a MAXS termékcsaládot az Egyesült Államokban és a FÁK-térségben már sikeresen bevezettük, emellett keressük a nyugat-európai piacra lépés lehetőségeit.*

*A futóműalkatrészek esetében jó referenciák és már kialakult kapcsolatok jellemzik a Rába tevékenységét, további célként a hozzáadott érték folyamatos növelését, valamint magasabb komplexitású termékek előállítását fogalmazzuk meg.*

*Nagy hangsúlyt fektetünk a kölcsönös előnyökre épülő, hosszú távú vevői kapcsolatokra. Ennek jegyében öt évre szóló megállapodást kötöttünk a John Deere-rel az elmúlt év során. Célunk, hogy az amerikai cég beszállítói értékelési rendszerében a minőség kategóriában idén elérjük és fenntartsuk a legmagasabb, partneri szintet.*



The axle business unit this year focuses on further improving quality, efficiency and profitability.

**USA**

**Rapid growth, reinforced alliances**

**Market situation:** The truck market expanded substantially, the market of agricultural vehicles stagnated in 2012. Parallel to that, Rába achieved substantial growth on the North-American market.

**Business development:** The serial production of the new axles supplied to John Deere started and the autumn saw an increase in the quantities supplied. John Deere thus became Rába's largest customer. Pursuant to the agreement signed with Marmon-Herrington, we have increased the American sales of special truck axles. The increase is largely due to a major Brazilian order, the total value of which exceeds USD 15 million, delivered in collaboration with Marmon-Herrington last year and this year.

**Principal product groups:**

- prime movers and tractors
- axles for construction machines
- front and rear axles

**EU**

**Stable performance within a recession-ridden environment**

**Market situation:** In the European Union the market of both trucks and agricultural vehicles suffered from the recession. Nevertheless, our supplies to Scania and Volvo continued as planned.



*A Futómű üzletág idei évi fókuszában a minőség, hatékonyság és az eredményesség további javítása áll.*

**USA**

**Lendületes növekedés, megerősített szövetségek**

**Piaci helyzet:** A tehergépkocsi-piac jelentősen bővült, a mezőgazdasági gépek piaca 2012-ben stagnált. Ezekkel párhuzamosan a Rába az észak-amerikai piacon jelentős növekedést ért el.

**Üzletfejlesztés:** Megkezdődött a John Deere részére szállított új futóművek sorozatgyártása, őstől pedig a szállított mennyiség növelésére is sor került. A John Deere a Rába legnagyobb vevőjévé lépett elő. A Marmon-Herringtonnal aláírt szerződés értelmében erőteljesen növeltük speciális tehergépjármű futóműveink amerikai értékesítését. A felfutás egy jelentős, 15 millió dollárt meghaladó összértékű brazil megrendelésnek köszönhető, amelyet a Marmon-Herringtonnal együttműködésben teljesítünk a tavalyi és az idei év során.

**Főbb termékcsoportok:**

- erőgépek, traktorok
- munkagépek futóművei
- mellső és hátsó futóművek

**EU**

**Stabil teljesítmény recessziós környezetben**

**Piaci helyzet:** Az Európai Unióban a tehergépkocsik és a mezőgazdasági járművek piaca is recesszióban volt. Ennek ellenére szállításaink a Scania és a Volvo felé a terveknek megfelelően folytatódtak.



**Business development:** In 2012 the serial production of the Rába axles for the flagship product of the German Claas, the highest performance, 500 hp plus universal construction vehicle began. Within the field of axle components, the aim is to further expand the delivery range and to continuously increase the added value.

**Principal product groups:**

- complete tractor and bus axles
- axle parts for front and rear truck axles
- trailer axle components.

**CIS**

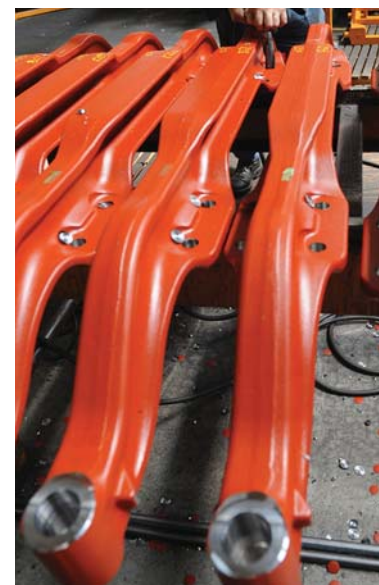
**Promising market outlooks**

**Market situation:** The market of the CIS region was characterised by stagnation in 2012, there have been no major changes on the market and a move from the low following the crisis is expected to occur in 2013.

**Business development:** In terms of the traditional and semi-low-floor bus and trolleybus axles, deliveries evolved as planned. A favourable market turn is expected in 2013 in the sales of both the semi-low-floor and midibus components. The development of the most recent, modular, disc-brake portal bus axles has reached its final stage, thus the introduction of the product on the market may begin soon. The sale of the MAXS truck axles came to a halt at the middle of the year but there are numerous signs suggesting a favourable turn.

**Principal product groups:**

- bus and trolleybus axles
- heavy truck axles.



**Üzletfejlesztés:** 2012-ben megkezdődött a német Claas zászlóshajó termékéhez, a legnagyobb teljesítményű, több mint 500 lóerős univerzális erőgéphez kifejlesztett Rába futóművek sorozatgyártása. A futóműalkatrészek terén a már kiépített együttműködésekre alapozva a szállítási terjedelem további bővítése és a hozzáadott érték folyamatos növelése a cél.

**Fő termékcsoportok:**

- komplett traktor- és buszfutóművek
- tehergépkocsik mellső és hátsó futóműalkatrészei
- pótkocsik futóműalkatrészei

**FÁK**

**Kedvező piaci kilátások**

**Piaci helyzet:** A Független Államok Közösségének piacát 2012-ben a stagnálás jellemezte, a piacon számottevő változás nem volt, a válság utáni mélypontról való elmozdulás 2013-ban várható.

**Üzletfejlesztés:** A hagyományos és fél-alacsonypadlós busz- és trolibuszfutóművek terén a szállítások a terveinknek megfelelően alakultak. 2013-ban a fél-alacsonypadlós típusok és a midibusz komponensek értékesítésében egyaránt kedvező piaci fordulat várható. A legújabb, modulárisan felépülő, tárcsafékes portál autóbusz-futóművek fejlesztése a végső stádiumba lépett, így hamarosan megkezdődhet a termék piaci bevezetése. A MAXS tehergépkocsi-futóművek értékesítése az év közepén megtorpant, de számos jel mutat a kedvező irányú elmozdulásra.

**Fő termékcsoportok:**

- busz- és trolibuszfutóművek
- nehéztehergépkocsi-futóművek



**ASIA**

**Quiet year following the natural disaster**

**Market situation:** The region concluded a rather quiet year. Following the natural disaster in 2011, the Japanese market returned to its original level, leading to an increase in sales in 2012.

**Business development:** Compared to 2011, the sales of bus I-beams and light truck axle components to Isuzu continued to increase. Our goals set in the business plan were met.

**Principal product groups:**

- truck and bus axles.

**DOMESTIC MARKET**

**Plans fulfilled**

**Market situation:** No major change could be experienced in the Hungarian demand, nevertheless we managed to slightly increase our sales revenue in this segment. **Business development:** The order book developed as planned. A further 10-20 per cent increase in the axle parts business can be anticipated for this year, secured by longer-term contracts.

**Principal product groups:**

- bus axles,
- road and specialty truck axles
- trailer axle spare parts

**ÁZSIA**

**Nyugodt év a katasztrófa után**

**Piaci helyzet:** Meglehetősen nyugodt évet zárt a régió, a 2011-es természeti katasztrófa után a japán piac visszatért az eredeti szintjére, így 2012-ben forgalom-emelkedést tapasztalhattunk.

**Üzletfejlesztés:** 2011-hez képest növekvő ütemben folytatódtak a szállítások az Isuzu felé a hagyományos szegmensekben, az autóbusz mellső tengelytestek és a könnyű tehergépkocsi futóműalkatrészek terén. Az üzleti tervben meghatározott céljaink teljesültek.

**Fő termékcsoportok:**

- tehergépkocsi- és buszfutóművek

**HAZAI PIAC**

**Teljesített tervek**

**Piaci helyzet:** A magyarországi keresletben nem tapasztaltunk jelentős változást, mindemellett árbevételünket kismértékben növelni tudtuk ebben a szegmensben. **Üzletfejlesztés:** A megrendelések terv szerint alakultak. Az idei évre alkatrész ágon az előrejelzések alapján további 10-20 százalékos növekedés prognosztizálható, amelyet hosszabb távú szerződéseink biztosítanak.

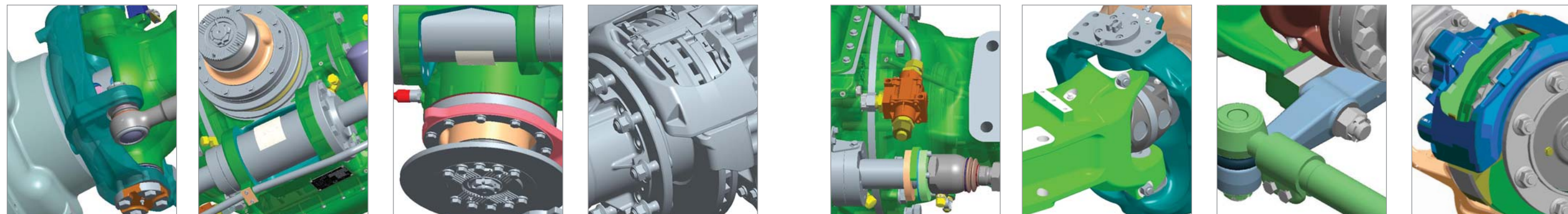
**Fő termékcsoportok:**

- buszfutóművek
- közúti és speciális tehergépkocsi-futóművek
- trailer futóműalkatrészek



Product Groups	Target Markets and Key Customers
<b>I Complete Axles</b>	
<b>1. Bus and trolleybus axles</b>	
Rigid and independent front axles	CIS countries (LiAZ, KAMAZ, Volzsanyin, Belkomunmash, NEMAN, Trolza, Trans-Alfa; ZAZ, SamAvto) Hungary (Rába Vehicle Ltd., Kravtex Kft.) Serbia (Ikarbus) ROW (EAMCO – Egypt)
Single and double reduction rear axles	
Front and rear portal axles of low-floor buses and trolleybuses	
Bus axles, main parts, spare parts	ROW (EAMCO – Egypt)
<b>2. Axles for prime mover</b>	
Wet brake and rubber tyre axles and spare parts for tractors and prime mover	EU (Claas, Vredo, Vandel, Dana), USA (John Deere)
<b>3. Speciality and Commercial Vehicle Axles</b>	
Driven single and double reduction front and tandem rear axles	USA (Marmon-Herrington), CIS (Ural), Hungary (Rába Vehicle Ltd.), Japan (Isuzu)
Incomplete front axles for trucks	

Termékcsoportok	Célpiacok, illetve kiemelt vevők
<b>I. Komplette futóművek</b>	
<b>1. Buszok és trolibuszok futóművei</b>	
Merev és lengő mellső futóművek	FÁK-országok (LiAZ, KAMAZ, Volzsanyin, Belkomunmash, NEMAN, Trolza, Trans-Alfa; ZAZ, SamAvto) Magyarország (Rába Jármű Kft., Kravtex Kft.) Szerbia (Ikarbus) ROW (EAMCO – Egyiptom)
Egyfokozatú és kétfokozatú hátsó futóművek	
Alacsonypadlós buszok és trolibuszok mellső és hátsóportál-futóművei	
Buszfutóművek, főegységek, alkatrészek	ROW (EAMCO – Egyiptom)
<b>2. Erőgépek futóművei</b>	
Traktorok, munkagépek nedvesfékes, illetve gumihevederes futóművei és alkatrészei	EU (Claas, Vredo, Vandel, Dana), USA (John Deere)
<b>3. Speciális és hagyományos teherautó-futóművek</b>	
Hajtott egy- és kétfokozatú szóló és tandem mellső és hátsó futóművek	USA (Marmon-Herrington), FÁK (Ural), Magyarország (Rába Jármű Kft.), Japán (Isuzu)
Tehergépjármű inkomplett mellső futómű	



16

17

<b>II Axle Parts</b>	
<b>1. Front Axle Parts</b>	
Integral and non-integral knuckles	USA (Meritor, Dana Corp.), EU (Scania, Meritor-Volvo/Renault, ZF), Japan (Isuzu)
Front I-beams	
<b>2. Rear Axle Parts</b>	
Housings	EU (Meritor, Dana Corp., MAN)
Differential-cases	Brazil (Meritor)
Pinion and ring gear sets	USA (John Deere)

<b>III Other Axle Parts</b>	
Forgings	EU (ZF, NAF, GF), Hungary (BPW Hungária)

<b>IV Spare Parts</b>	
OEM	USA (Marmon-Herrington, John Deere, Meritor, Dana, CNH) EU (Rába Vehicle Ltd., Kravtex Kft., Volvo Parts Corp., Claas) CIS (Gaz/Kamaz-csoport), Japan (Sojitz)
Distributors	EU (Rába Spol, Prim Vol Trade, Bus Center) CIS (STFK KAMAZ, Belelectrotransservice, Profcar), Szerbia (Dinara)



<b>II. Futóműalkatrészek</b>	
<b>1. Mellső futóműalkatrészek</b>	
Hagyományos és integrált tengelycsukló	USA (Meritor, Dana Corp.), EU (Scania, Meritor-Volvo/Renault, ZF), Japán (Isuzu)
Mellső tengelytestek	
<b>2. Hátsó futóműalkatrészek</b>	
Hídházak	EU (Meritor, Dana Corp., MAN)
Kiegyenlítőműház-felek	Brazília (Meritor)
Tányérkerék, kúpkerék	USA (John Deere)

<b>III. Egyéb futóműtermékek</b>	
Kovácsolt tételek	EU (ZF, NAF, GF), Magyarország (BPW Hungária)

<b>IV. Pótalkatrészek</b>	
OEM	USA (Marmon-Herrington, John Deere, Meritor, Dana, CNH) EU (Rába Jármű Kft., Kravtex Kft., Volvo Parts Corp., Claas) FÁK (Gaz/Kamaz-csoport), Japán (Sojitz)
Disztribútorok	EU (Rába Spol, Prim Vol Trade, Busz Center) FÁK (STFK KAMAZ, Belelectrotransservice, Profcar), Szerbia (Dinara)



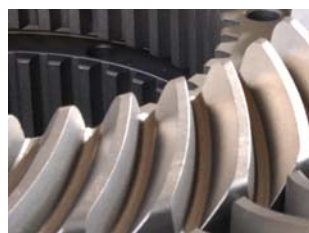
**TECHNOLOGICAL DEVELOPMENT**

In line with the tradition of recent years, technological developments of the year 2012 were related to the product development projects already under way or to new products.

Within gear manufacturing, we purchased a Gleason P400G gear profile grinder to manufacture cylindrical gears (John Deere, Claas) and a Gleason 650 GMS gear measuring tool for the gear measuring room. The Gleason 450 and the Gleason 800 pinion and ring gear set grinder were refurbished, as well.

Within the field of parts manufacturing, the robotic cell of the Monforts RNC 700 turning machine was installed to manufacture the Scania steering knuckles. We overhauled and modernized the Mandelli 10 machining centre for the machining of the large casting parts of agricultural axles. The Solon 3 machining centre was also overhauled and modernized to manufacture the Scania trailer axles.

In the forging plant, the hydraulic cylinder for the Lasco III. spindle extruder press was refurbished and a lower ram was purchased for the Lasco II. GH4000 hammer.



**TECHNOLÓGIAFEJLESZTÉS**

*Az elmúlt évek hagyományaihoz hasonlóan a 2012-es év technológiai fejlesztései a már futó termékfejlesztési projektekhez, illetve az új termékekhez kapcsolódtak.*

*A fogaskerégyártás területén egy Gleason P400G fogaskerék profilköszörűgépet szereztünk be hengeres fogaskerekek gyártásához (John Deere, Claas). A fogaskerék-mérőszoba részére egy Gleason 650 GMS fogaskerék mérőgépet vásároltunk. Felújítottuk a Gleason 450 tányérkerék-kúpkerék fogköszörűgépet, valamint a Gleason 800 tányérkerék-kúpkerék fogköszörűgépet is.*

*Az alkatrészgyártás területén a Monforts RNC 700 eszterga robotcellájának kialakítása történt meg a Scania tengelycsuklók gyártásához. A Mandelli 10 megmunkáló központ modernizáló felújítását végeztük el a mezőgazdasági futóművek nagy öntvény alkatrészeinek megmunkálásához. Végrehajtottuk a Solon 3 megmunkáló központ modernizáló felújítását a Scania utánfutó tengelyek gyártásához.*

*A kovásüzemben a Lasco III. tengelysonkfolyató prés hidraulikus hengerének felújítására, és a Lasco II. GH4000 kalapácshoz alsómedve beszerzésére került sor.*



As part of the second phase of development of the Claas assembly plant, a new, high speed parts washing equipment was added to our facilities and a new end-of-line tester was installed for the final axle dispatch. A new, portal-layout CNC machining centre was ordered for the parts plant to ensure efficient machining of the forged dies.

The machinery of the Rába Development Institute was expanded through the acquisition of two important new pieces of equipment: one is a drive-line lifetime test equipment, procured within a capital expenditure project, using European Union (GOP) funds, among others.

Additionally, a new climate chamber was also installed, allowing the testing of axles at temperatures as low as 40 degrees below zero. Thus we managed to substantially increase our testing capacities, allowing us to monitor even more accurately how adequately our axles perform under special conditions.

In the field of construction planning, the service documentation generating software of Arbortext was purchased and installed.

*A Claas szerelde fejlesztés második ütemének keretében egy új, nagy teljesítményű alkatrészmosóval bővítettük eszközparkunkat, illetve a futóművek végátvételéhez egy új futtatópádot helyeztünk üzembe. A szerszámüzem részére megrendeltünk egy új portál elrendezésű CNC megmunkáló központot a kovács súllyesztékek termelékeny megmunkálásához.*

*A Rába Fejlesztési Intézet (RFI) Kísérleti üzemének eszközparkját két fontos új berendezéssel bővítettük. Ezek egyike egy új hajtáslánc élettartam vizsgáló berendezés, amely egy uniós forrásokra (GOP) is támaszkodó beruházás keretében valósult meg.*

*Emellett egy új klímakamrát is üzembe állítottunk, amellyel a futóművek vizsgálata akár mínusz 40 fokon is elvégezhető. Ezzel jelentősen növeltük vizsgálati kapacitásunkat, a futóművek speciális igénybevételeknek való megfelelőségét még pontosabban monitorozni tudjuk.*

*A konstrukciós tervezés területén az Arbortext szervízdokumentáció-készítő szoftvert szereztünk be és installáltuk.*



**NEW PRODUCTS – MARKET LEADING SOLUTIONS**

One of the most significant achievements of last year was the market launch of the Rába axles developed for the 500 hp plus Xerion prime mover, the flagship product of the German Claas. The product development project took place in close cooperation with Claas, within the Rába Development Institute. These high-complexity axles, boasting world-class technical contents, resilience and reliability, incorporate innovative engineering solutions. Additionally, two new development projects were launched for Claas last year: the development of the dual tire steering and central tire inflation unit began and is expected to be completed in 2013.

Within the high-end segment of agricultural vehicles, the other key task was the design of the axle for the top-of-the-range tractor of John Deere, the leading agricultural vehicle manufacturer worldwide. The axle completed as a result of the joint development effort, is responsible for the driving and steering of one of the world's largest and most powerful and highest efficiency tractors. Having successfully concluded the development phase, the serial production began and the supply volume is expected to increase from 2013 onwards.

**ÚJ TERMÉKEK – PIACVEZETŐ MEGOLDÁSOK**

*Az elmúlt év egyik legjelentősebb eredménye a német Claas új zászlóshajó termékéhez, a több mint 500 lóerős univerzális Xerion erőgépekhez kifejlesztett Rába futóművek piaci bevezetése. A termékfejlesztési projekt a Rába Fejlesztési Intézet keretein belül, a Claas céggel szoros együttműködésben valósult meg. A nagy bonyolultságú, világszínvonalú műszaki tartalommal, teherbírással és megbízhatósággal bíró futóművek innovatív mérnöki megoldásokat ötvöznek. Mindemellett tavaly két újabb fejlesztési projektet indítottunk be a Claas számára; a duplakerekes kormányzás és keréknyomás-feltöltő egység fejlesztése kezdődött meg, amelyek befejezése 2013-ra várható.*

*A mezőgazdasági járművek high-end szegmensében a világ vezető mezőgazdasági járműgyártója, a John Deere új, csúcskategóriás traktor futóművének tervezése volt a másik kiemelt feladat. A közös fejlesztés eredményeként elkészült futómű a világ egyik legnagyobb méretű, teljesítményű és hatékonyságú traktorának hajtásáról és kormányzásáról gondoskodik. A fejlesztési szakasz sikeresen lezárult, a termék sorozatgyártása megkezdődött. 2013-tól a szállítási volumen további növekedése várható.*



The results and successes of the John Deere and Claas deals to date may provide good references towards new markets and customers, providing us with high prestige. On this basis, our medium-term objective is to begin the development of another heavy tractor axle in the agricultural sector between 2013 and 2015.

The GOP projects aimed at heavy tractor axle development are carried on, additionally, we have set the objective to develop further products and product groups within the field of heavy prime mover axles.

A key objective for 2013 is the development of the forging and machining processes for the disc-brake Scania knuckles. Serial production is expected to begin this year.

We are in ongoing negotiations regarding further sales of the CTI (central tire inflation system) version of the MAXS (Modular Axle System) axles. This product incorporates special technical solutions, including the clutch-plate differential lock and the tube inflation system widely used for military vehicles as it further improves offroad capabilities and expands the load bearing capacity of the axles and the tires.

*A John Deere és Claas üzletek eddig elért eredményei és sikerei jó ajánlást jelenthetnek újabb piacok és vásárlók felé, magas beszállítói presztízst biztosítanak számunkra. Erre alapozva középtávú célunk, hogy 2013–15 között a mezőgazdasági szegmensben egy újabb nehéztraktor-futómű fejlesztését kezdhesük meg.*

*A nehéztraktorfutómű-fejlesztésre irányuló GOP-projektek tovább folytatódtak. Emellett a nehézerőgép-futóművek területén újabb termékek, termékcsoportok fejlesztését tűztük ki célul.*

*2013-ban fontos feladat a Scania tárcsás tengelycsuklók kovácslási és megmunkálási folyamatainak kifejlesztése. A termék sorozatgyártása várhatóan az idei évben kezdődhet meg.*

*Folyamatos tárgyalásokat folytatunk a MAXS (Modular Axle System) futóművek CTI-s (központi abroncsfútló rendszer) változatának további értékesítésére. A termék olyan különleges műszaki megoldásokat ötvöz, mint a lamellás differenciálzár és a katonai járműveknél elterjedt abroncsfútló rendszer, amely tovább javítja a terepjáró képességet, illetve kiterjeszti a futóművek és gumibroncsaik terhelési határait.*



This year we began the development of a reinforced portal axle as well, in order to expand the low floor product family. The further constructional development of the angle drive adjacent to the 360 bus axle is also under way, in consideration of the increasing quality expectations and anticipated demands of our customers.

We introduced the NX Nastran finite element programme, which, integrated into the work of Rába Development Institute, is in intensive use in our design process. We also participated in the project aimed at the development of disc brakes and of reinforced low-floor axles.

We made important steps towards preparing the Oil Management project, the principal aim of which is to introduce intelligent systems into the portfolio of the Rába Axle business unit. This solution allows us to make our products more competitive and environment-friendly.

**MARKET PROSPECTS**

In Europe, our objective is to strengthen our market position, primarily through Scania, the Volvo group and Claas. Regarding MAXS truck axles, having penetrated the United States and the CIS countries, we look for opportunities to enter the West European market as well. On the American market, within the framework of our cooperation

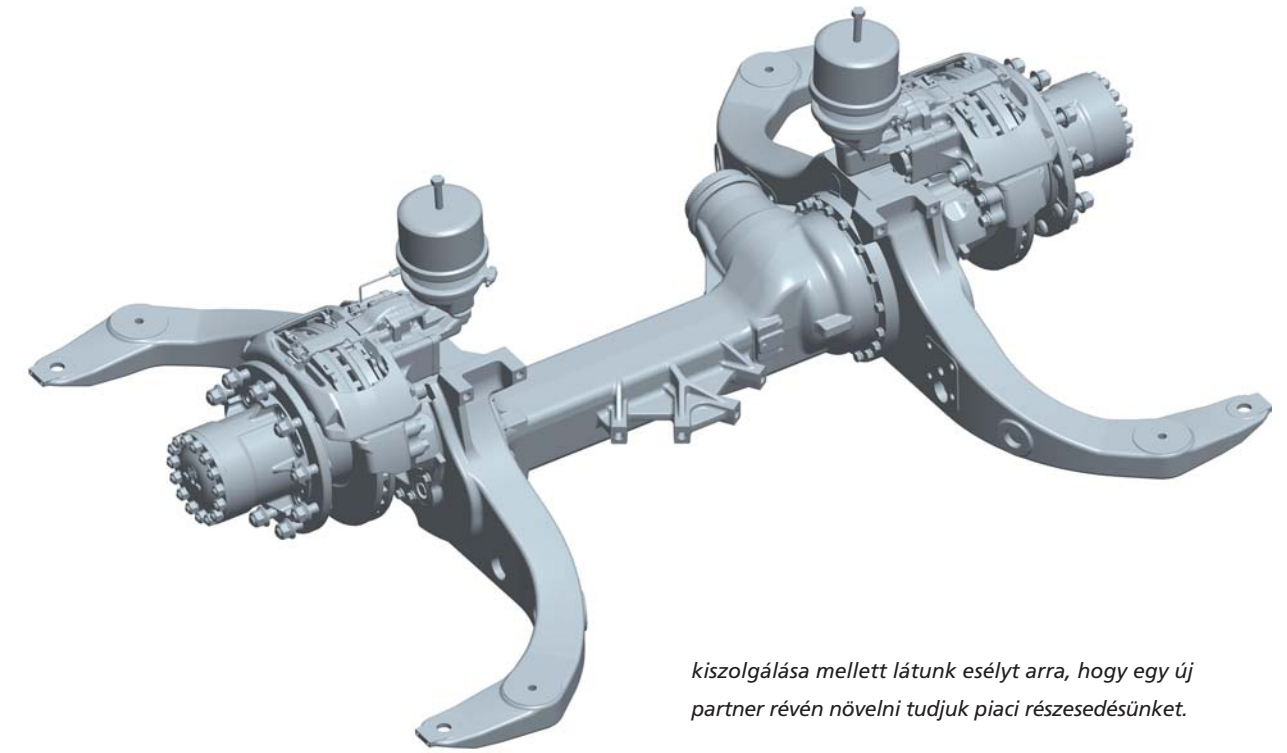
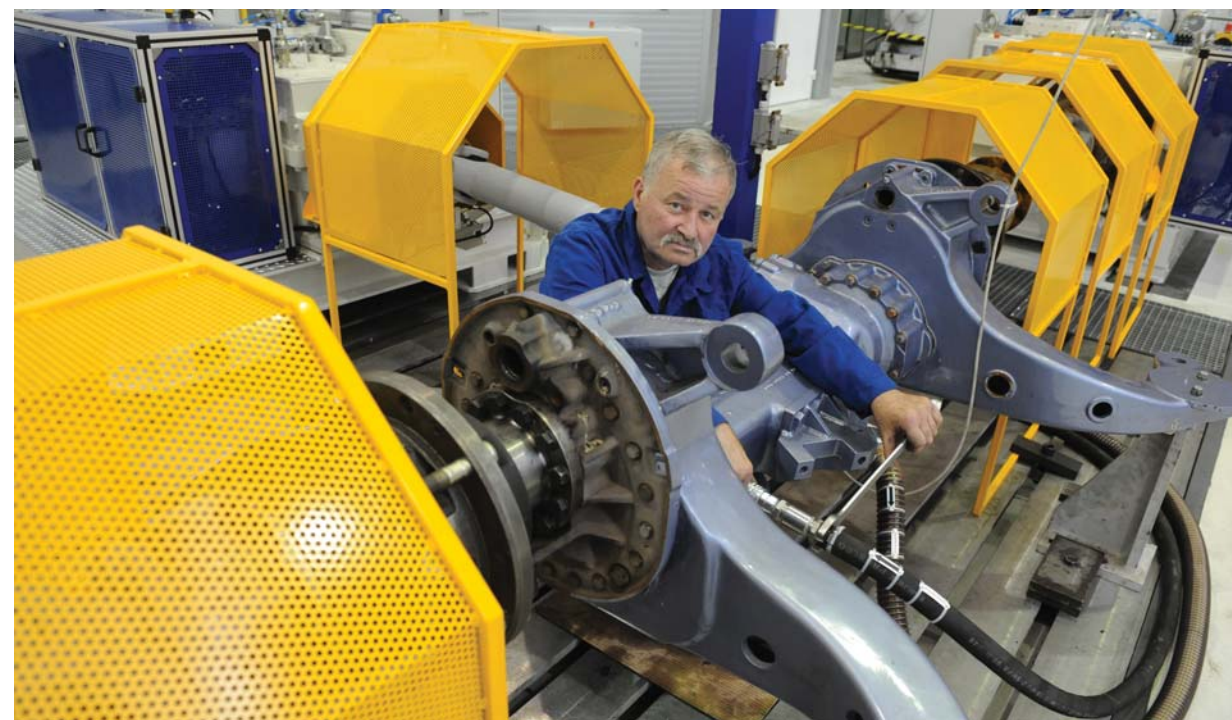
*Ebben az évben elindul egy erősített portálfutómű fejlesztése is, az alacsonypadlós termékcsalád bővítése céljából. A 360-as autóbusz-futóműhöz kapcsolódó szöghajtómű konstrukciós továbbfejlesztése is zajlik, a vevők növekvő minőségi igényeit és várható elvárásait figyelembe véve.*

*Bevezettük az NX Nastran végeelemes programot, amelyet intenzíven használunk a tervezés során, integrálva azt a Rába Fejlesztési Intézet munkájába. Részt vettünk a tárcsafékes és erősített alacsonypadlós futómű fejlesztésére irányuló projektben.*

*Fontos lépéseket tettünk az Olajmanagement projekt előkészítésében, amelynek fő célja intelligens rendszerek bevezetése a Rába Futómű termékportfóliójába. Ezzel a megoldással versenyképesebbé és még környezetbarátabbá tehetők termékeink.*

**PIACI KILÁTÁSOK**

*Európában piaci pozícióink megerősítése a cél, elsősorban a Scania, Volvo-csoportokra és a Claasra építve. A MAXS teherautó-futóművek esetében az Egyesült Államok és a FÁK-térség meghódítása után keressük a nyugat-európai bevezetés lehetőségeit is. Az amerikai piacon a John Deere céggel kialakított együttműködésünk keretében várhatóan további 20-30 százalékkal növeljük a mezőgazdasági futóművek szállítását. A FÁK-térségben a tradicionális vevőink*



*kiszolgálása mellett látunk esélyt arra, hogy egy új partner révén növelni tudjuk piaci részesedésünket.*

*Célként fogalmazzuk meg, hogy a magasabb hozzáadott értéket jelentő komplett futóművek részarányát tovább növeljük értékesítésünkben. Mindemellett a nagyobb alkatrészüzletekre épülő – a Scania, a Volvo, a BPW, valamint a Meritor cégekkel kialakított – kiváló együttműködésünket és partneri viszonyunkat továbbra is fenntartjuk és kiemelten kezeljük. A konkrét üzleti kilátások tekintetében a John Deere-nél kapacitásnövelés, a Claas esetében szériagyártás, míg a Marmon-Herrington szerződéssel kapcsolatban további szállítások várhatók.*

*Partneri együttműködéseinket és megbízásainkat átfogó mérnöki szolgáltatásainkra építjük, ennek megfelelően komplex megoldásokat kínálunk a magas színvonalú mérnöki munkára és értékteremtésre építve. Olyan partnerek felkutatása a célunk, akik mindezt igénylik és el is várják fejlesztési célkitűzéseik eléréséhez.*

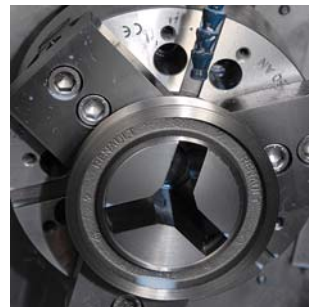
with John Deere, we expect to increase the sales of agricultural axles by a further 20-30%. Within the CIS region, in addition to serving our traditional customers, we see the opportunities to increase our market share through a new partner.

We set the target to further increase the proportion within our sales of complete axles representing higher added value. Additionally, we intend to maintain and manage with special care the outstanding cooperation and partnership established with Scania, Volvo, BPW and Meritor, based on major spare parts deals. In terms of the specific business outlooks, we expect capacity increase in the case of John Deere, serial production for Claas and further deliveries in the case of Marmon-Herrington.

Our partnerships and contracts are based on our comprehensive engineering services, as a result we offer complex solutions relying on high quality engineering work and value creation. Our goal is to find partners who need and expect these in support of their own development objectives.







Rába's Vehicle Components Business Unit has considerable experience and outstanding results in the production of seats, seat parts and automotive parts for passenger, as well as commercial vehicles. Its pressed, welded and various machined parts make Rába an acknowledged supplier for the automotive industry of the European region, where it serves as a TIER1 and TIER2 supplier of the automotive producers active in Hungary and in the European Union.

**KEY EVENTS AND PRODUCT DEVELOPMENTS IN 2012**

**Mór:**

- The key partner of the business unit is Suzuki, with whom we managed to conclude another long-term contract as a TIER2 supplier this year. Within the cooperation, our business unit manufactures back seat frames and seat covers, as well as headrest covers for Suzuki's new-generation models. The agreement resulted in an expansion of the product range supplied by Rába, covering the entire portfolio of products available to external suppliers and within Rába's competence. The newly acquired business was coupled with a technological modernisation programme.
- This year saw the launch of the serial production of MQB armrest frame products to be installed into the vehicles of the VW group, manufactured on the basis of the agreement concluded with the German company Fehrer, as well as the serial

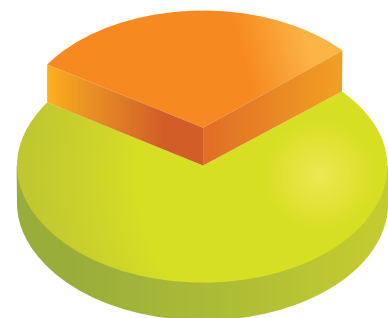
*A Rába Alkatrész üzletága nagy tapasztalattal és kiváló eredményekkel rendelkezik személygépkocsi- és haszongépjármű-ülések, ülésalkatrészek és gépjárműalkatrészek gyártásában. Sajtolt, hegesztett és különböző forgácsolt alkatrészeivel elismert beszállító partnere az európai régió járműiparának. A regionális járműiparhoz az Európai Unióban, illetve Magyarországon működő gépjárműgyártók első és másodszintű beszállítójaként kapcsolódik.*

**2012 KIEMELT FEJLEMÉNYEI ÉS TERMÉKFEJLESZTÉSEI**

**Mór:**

- *Az üzletág meghatározó partnere a Suzuki cég, amelynél ebben az évben TIER2 beszállítóként újabb hosszú távú szerződést sikerült elnyernünk. Az együttműködés keretében üzletágunk hátsó ülésvázakat és -huzatokat, valamint fejtámlahuzatokat gyárt a Suzuki új generációs modelljébe. A megállapodás révén tovább bővült a Rába által szállított termékek köre, teljes egészében lefedve a társaság kompetenciájába tartozó, külső beszállítók által elnyerhető termékportfóliót. Az újonnan elnyert üzlethez egy technológiai korszerűsítési program is kapcsolódott.*
- *Ebben az évben indult el a német Fehrer céggel megkötött szerződés alapján készülő, a VW-csoport autóiába beépülő MQB kartámlaváz-termékek és a Mercedes-Benz autókhoz készülő MFA karfahuzatok sorozatgyártása. A hosszú távú szerződés*

**THE KEY MARKETS OF THE BUSINESS UNIT (2012)  
AZ ÜZLETÁG FŐ ÉRTÉKESÍTÉSI PIACAI (2012)**



production of MFA armrest covers for Mercedes Benz vehicles. The business unit prepared to accommodate the quality requirements of the long-term contract with a complex technological development programme.

- The serial production of CR Hammerstein press parts increased this year and the range of products was also expanded.

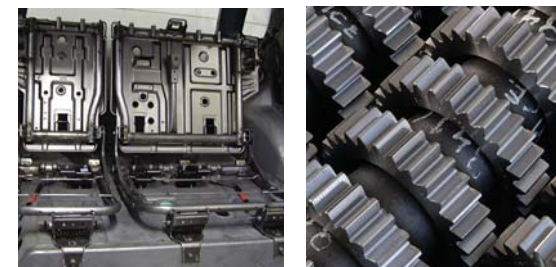
**Sárvár:**

- The business unit received orders for new machined items from Claas and the sample production for further V-pulley products also occurred. The sales of the unit increased by nearly one third compared to the level of the previous year.
- The serial production and assembly of wheel hubs of agricultural machinery axles for Pöttinger has started. In order to accommodate the demands of our customers we set up a wheel hub assembly area, thus considerably increasing added value and doubling the volume supplied.

**TARGETS FOR 2013**

Key strategic objectives for the Mór plant include retaining the supplier contents for Suzuki both in terms of metal components and seat covers and the optimisation and efficiency improvement of the production of seat frames and seat covers.

Owing to the strategic cooperation with the company Fehrer, the Mór plant of the Component Business Unit successfully entered the West European passenger vehicle market. The supply of armrest frames and covers, the backbone of the partnership, has now reached the expansion phase. Fehrer and Rába have both confirmed their commitment to expanding the cooperation aimed at serving the West European passenger vehicle market.



*minőségi elvárásainak teljesítésére az üzletág komplex technológiafejlesztési programmal készült fel.*

- *A CR Hammerstein présalkatrészek sorozatgyártása felfutott ebben az évben, és a termékort is bővíteni tudtuk.*

**Sárvár:**

- *A Claastól új forgácsolt tételekre kapott megrendelést üzletágunk, és további ékszíjtárcsa-termékek mintagyártása is megtörtént. A forgalom az előző évihez képest közel harmadával növekedett.*
- *Megkezdődött a mezőgazdaságigép-tengelyek kerékagyának sorozatgyártása és összeszerelése a Pöttinger számára. A vevői igények kielégítése érdekében kialakítottunk egy kerékagy-szerelési területet. Ezzel a hozzáadott érték jelentősen növekedett, és megduplázódott a szállított volumen.*

**2013-AS CÉLKITŰZÉSEK**

*A móri egység egyik legfontosabb stratégiai célja a Suzuki beszállítói tartalom megőrzése mind a fém, mind a huzat tekintetében, az ülésvázak és ülés-huzatok gyártásának optimalizálása, az előállítási hatékonyság növelése.*

*A Fehrer céggel kialakított stratégiai együttműködésnek köszönhetően az Alkatrész üzletág móri egysége sikeresen belépett a nyugat-európai személygépjármű-piacra. A partnerség alapját jelentő kartámlavázak és -huzatok szállítása a felfutási szakaszba érkezett. A Fehrer és a Rába egyaránt megerősítette elkötelezettségét a nyugat-európai személygépjármű-piac kiszolgálását célzó együttműködésük kiterjesztésére.*





The serial production of pressed parts supplied to the company CR Hammerstein has started, the goal this year is to further expand this deal.

Our further goal is to extend our cooperation with SEARS to the large-series commercial vehicle seat frame segment as well.

At our the Sárvár plant the turnover can be increased and profitability improved through the development of new products, since the expansion of the earlier product range is unlikely.

We aim to benefit from the new strategic relationship with Claas, as well as with the company SAF Holland. Additionally, we focus on the further development of the relationship with our key customers.

#### MARKET BACKGROUND

##### DOMESTIC

###### Mór

**Market situation:** Instead of the planned 185 thousand units, 156 thousand cars were manufactured in Suzuki's Hungarian plant. Our company successfully adapted to the decline in demand.

**Business development:** For the new model replacing the SX4, we were contracted to supply all of the products in our profile that we have manufactured so far. Foam in place (in-situ) headrests were added to the range of products supplied. With the improved Centrál 200 seat developed by the business unit we won the MÁV IC+ tender.



*A CR Hammerstein vállalatnak szállított présalkatrészek sorozatgyártása megindult, az idei évben ennek bővítése a cél.*

*További célunk, hogy a SEARS céggel kialakított együttműködésünket a nagy sorozatú hasznármű-ülésváz szegmensre is kiterjesszük.*

*A sárvári telephelyen a forgalom növelése, és ezzel együtt az eredményesség javítása új termékek fejlesztésével lehetséges, a korábbi termékek bővülése nem várható.*

*Új stratégiai kapcsolat kiaknázását céloztuk meg a Claas céggel, valamint a SAF Holland társasággal. Emellett a kiemelt vevőinkkel kialakított kapcsolatot tovább fejlesztjük.*

##### PIACI HÁTTÉR

###### BELFÖLD

###### Mór

**Piaci helyzet:** A tervezett 185 ezer darab helyett 156 ezer darab autó készült a Suzuki magyarországi üzemében. Az igénycsökkenéshez sikeresen alkalmazkodott vállalatunk.

**Üzletfejlesztés:** Az SX4-et kiváltó új modellnél minden, a profilunkba vágó, eddig gyártott termék szállítására megbízást kaptunk. A beszállított termékeink köre huzatba habosított fejtámlával bővült. Elnyertük a MÁV IC+ tenderét az üzletág továbbfejlesztett Centrál 200 ülésével.



###### SÁRVÁR

**Market situation:** The orders received from domestic customers increased compared to the last period.

**Business development:** Claas Hungaria ordered new machined parts from Rába. With the expansion of the East European suppliers at our principal customers, Rába may also benefit from increased opportunities.

###### EU

###### Mór

**Market situation:** A revival characterizes the activities of the region's (Slovakia) automotive industry, which represents potential business opportunities.

**Business development:** Following the identification of a second key customer (seat components, -frame and -cover), the strategic partnership with the Fehrer group was launched. The production of the wire frame for the VW Up for Fehrer and of the MFA armrest cover is already up to speed, the expansion of the manufacturing of the MQB Halter and Trager has started. The supply of pressed parts for CR Hammerstein has begun.

###### Sárvár

**Market situation:** Our customers had different reactions to the market growth following the crisis of 2008, as well as to the recession to follow. The advance of Asian suppliers is manifest on our target markets as well.

**Business development:** At the companies Pöttinger and Claas we achieved considerable growth, whereas at NAF, due to the change in volumes on the market of construction and power machinery, sales declined. We received orders for assembly tasks as well, through the expansion of the products sold to Pöttinger. In a competitive tender of multiple rounds we were awarded the right to supply to Deutz the V-pulleys for the newly developed engines. The expansion of the production, however, is yet to be seen. The first project with the Saulgau plant of Claas was launched, serial production is prepared and we received new orders for several machined parts from the tractor manufacturer.

###### Sárvár

**Piaci helyzet:** A hazai vevők rendelésállománya növekedett az előző időszakhoz képest.

**Üzletfejlesztés:** A Claas Hungaria új forgácsolt alkatrészeket rendelt tőlünk. A fő megrendelőinknél a kelet-európai beszállítók térnyerésével a Rába lehetőségei is bővíülhetnek.

###### EU

###### Mór

**Piaci helyzet:** A térségben (Szlovákia) megéledt az autóiipari aktivitás, ami potenciális üzleti lehetőséget jelent.

**Üzletfejlesztés:** Második kulcsvevő (ülésszállító, -váz és -huzat) azonosítását követően a stratégiai együttműködés megkezdődött a Fehrer-csoporttal. A Fehrer részére szállított VW Up huzalváz és az MFA karfahuzat gyártása felfutott, az MQB Halter és Trager gyártás felfutása megkezdődött. A CR Hammerstein számára elindult a présalkatrész-beszállítás.

###### Sárvár

**Piaci helyzet:** A vevők eltérően tudtak reagálni a 2008-as válságot követően meginduló piaci növekedésre és a későbbi visszaesésre. Az ázsiai beszállítók térnyerése célpiacainkon is tetten érhető.

**Üzletfejlesztés:** A Pöttinger és Claas cégeknél jelentős növekedést, az erőgépek és konstrukciós gépek piacán bekövetkezett volumenváltozás miatt a NAF esetében csökkenést tapasztaltunk. A Pöttinger vállalat felé a gyártmányok bővítésével összeszerelési feladatokra is megbízást kaptunk. Az új fejlesztésű motorok ékszíjtárcsáinak szállítási jogát többfordulós pályázaton elnyertük a Deutz-nál, azonban a gyártás felfutása még várata. A Claas saulgaui gyárával sikerült az első projektet elindítani, a sorozatgyártás megkezdését előkészítettük, illetve a traktorgyártól több új forgácsolt tételre kaptunk megrendelést.



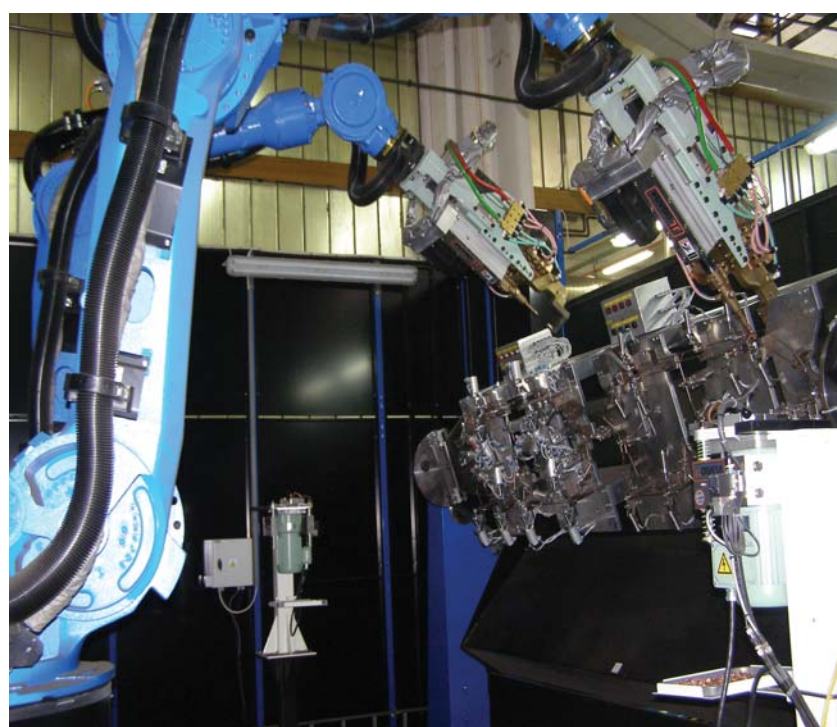


Product Groups	Key Customers
<b>Pressed and welded parts (Mór plant)</b>	
Passenger car seat frames	Suzuki/Toyo Seat (Suzuki Swift, SX4, Splash, Opel Agila, Fiat Sedici)
Pressed parts for passenger cars (shock absorber box)	F.S. Fehrer (Audi, VW, Skoda, Seat), JCI (Mercedes, BMW) Carl Froh, ISE, Sears (UK)
Seat parts of commercial vehicles	



<b>Tailored and sewn automotive parts (Mór)</b>	
Passenger car seat covers and armrest covers	Suzuki/Toyo Seat (Suzuki Swift, SX4, Splash, Opel Agila), F.S. Fehrer (Mercedes)
Tailored and heat-molded fleece parts	Fehrer-Rába

<b>Complete seats for commercial vehicles (Mór)</b>	
Bus seats	Kravtex, Ikarus JTK
Fixed-rail commercial vehicle seats	MÁV Gépészet



<b>Machined parts (Sárvár plant)</b>	
Main parts and parts for road truck axles	Rába Axle Ltd. (Meritor, Dana, Volvo)
Main parts and parts for special prime mover axles	NAF (John Deere, Claas) Rába Axle Ltd.
V-pulleys for diesel engines of commercial vehicles, V-pulley rings	Deutz, Claas
EGR Housing	Denso (for the diesel engine of Opel cars)
Parts of agricultural commercial vehicles	Claas Group (CLH, CSE, CT, CISG), Pöttinger

Termékcsoportok	Kiemelt vevők
<b>Sajtott és hegesztett alkatrészek (Mór telephely)</b>	
Személygépjárműülés-vázak	Suzuki/Toyo Seat (Suzuki Swift, SX4, Splash, Opel Agila, Fiat Sedici)
Személygépjárművek sajított alkatrészei (ütközéscsökkentő doboz)	F.S. Fehrer (Audi, VW, Skoda, Seat) JCI (Mercedes, BMW) Carl Froh, ISE, Sears (UK)
Haszongépjárművek ülésalkatrészei	

<b>Szabott és varrt autóiipari alkatrészek (Mór)</b>	
Személygépjárműülés-huzatok, karfahuzatok	Suzuki/Toyo Seat (Suzuki Swift, SX4, Splash, Opel Agila), F.S. Fehrer (Mercedes)
Szabott vliés alkatrészek	Fehrer-Rába

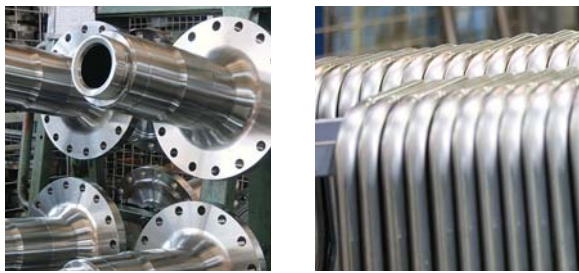
<b>Komplett haszongépjárműlések (Mór)</b>	
Buszülések	Kravtex, Ikarus JTK
Kötőpályás haszongépjárművek ülései	MÁV Gépészet



<b>Forgácsolt alkatrészek (Sárvár telephely)</b>	
Közúti teherautó-futóművek főegységei, alkatrészei	Rába Futómű Kft. (Meritor, Dana, Volvo)
Speciális erőgépfutóművek főegységei, alkatrészei	NAF (John Deere, Claas), Rába Futómű Kft.
Ékszíjtárcsák haszongépjárművek dízelmotorjaiba, ékszíjtárcsagyűrűk	Deutz, Claas
Kipufogógáz-visszavezető csomok	Denso (Opel autók dízelmotorjaiba)
Mezőgazdasági haszongépjárművek alkatrészei	Claas Group (CLH, CSE, CT, CISG), Pöttinger







#### DEVELOPMENTS IN PRODUCTION TECHNOLOGY - EFFICIENCY IMPROVEMENT

The Rába Automotive Component Ltd. launched a complex technological development programme in its Mór and Sárvár plants, using European Union funding. The project worth about one billion HUF, supported the launch of the serial production of components for the passenger cars of the VW group at the Mór plant in the first place. The capital expenditure programme encompassed production, service, as well as storage and packaging. New spot welding robots and a 630-ton press, as well as a riveting line were installed in Mór. A conveyor track was set up for the KTL paint shop. In addition to the renewed manufacturing line, a nearly 900 square meter storage facility was also established, to ensure efficient service functions, as well as the minimisation of material movement routes.

In the Sárvár plant the development of the production technology of commercial vehicle components was the primary objective. To this end new CNC machines were installed.

In 2012, in spite of the fluctuation in orders, efficiency in the Mór plant was raised by 3.5 per cent. The lean production cells were reorganised repeatedly in the sewing workshop, as well as in the field of welding, to meet the changes in customer demands during the year and material flows were further optimised. Shelving and storage systems were upgraded in the warehouses, as well as in the production areas. Through the introduction of the Poke Yoke methods we improved production efficiency. The TPM-type maintenance process was further improved and retained for all of the maintenance tasks of our machinery and equipment. Owing to the measures aimed at improving product quality, the number of customer complaints, after-sale repairs and sortings declined.

In 2012, efficiency in the Sárvár plant was raised by 4 per cent. The Lean Manufacturing System was introduced within large-series



#### GYÁRTÁSTECHNOLÓGIAI FEJLESZTÉSEK - HATÉKONYSÁGJAVÍTÁS

Uniós támogatással komplex technológiafejlesztési programot indított móri és sárvári üzemében a Rába Járműipari Alkatrészgyártó Kft. A mintegy egymilliárd forint összértékű projekt a móri gyáregységben elsősorban a VW-csoport személyautóiba épülő alkatrészek sorozatgyártásának beindítását támogatta. A beruházások a gyártást, a kiszolgálást, a raktározást és a csomagolást egyaránt érintették. Mórion új ponthegesztő robotok, egy 630 tonnás prés gép és egy szegecselősor kezdte meg a munkát. A KTL-festőüzemhez konvejpályát alakítottak ki. A megújult gyártócsarnok emellett egy közel 900 négyzetméteres raktárral is kiegészült, amelynek segítségével biztosítható a termelés hatékony kiszolgálása és az anyagmozgatási utak minimalizálása.

A sárvári gyárban a haszongépjármű-alkatrészek gyártástechnológiájának fejlesztése volt az elsődleges cél. Ennek érdekében új CNC esztergákat alakítottak ki, állítottak üzembe.

2012-ben a vevői rendelésingadozás ellenére is sikerült a móri gyárban 3,5 százalékkal növelni a hatékonyságot. A varrodában és a hegesztő területen az éves vevői igényváltozásoknak megfelelően több alkalommal is újraszerveztük a lean kialakítású gyártócellákat, és az anyagáramlásokat tovább optimalizáltuk. Fejlesztettük a polc- és tárolórendszert a raktárakban és a gyártóterületeken. Poke Yoke módszerek alkalmazásával javítottuk a gyártási hatékonyságot a termelő területen. Megtörtént a TPM-szerű karbantartási



component manufacturing (differential components). Production management was reorganised to ensure faster response to market changes. As a result of the TPM-type maintenance process development, the amount of lubricants used declined and the availability of machinery improved.

#### PROSPECTS AND OPPORTUNITIES

The key customer of the business unit is Suzuki, for which Rába supplies the back frame, the hinge, the inner cover, as well as the headrest cover for the new model following the SX4, once production begins. Additionally, we received orders to produce for the new model as well, the entire volume of other components supplied as on-line logistical service for the existing model.

Exploiting the business opportunities manifest at our other key customer may provide us with further potential.

Additionally, CRH pressing activities will also expand. Based on the outlooks, our cooperation with Sears within the field of agricultural seats and seat components is expected to grow.

According to forecasts, in Sárvár 2013 volumes may reach the level of 2012. We intend to further expand our business relationship with Claas, Pöttinger group. Additionally, we strive to establish new strategic partnerships, as well.

folyamat továbbfejlesztése és fenntartása a teljes gyári gép- és eszközkarbantartásokra. A termékminőség javítását célzó akcióknak köszönhetően csökkent az utójavítások, válogatások, vevői reklamációk száma.

2012-ben a sárvári gyárban 4 százalékkal nőtt a hatékonyság. Bevezettük a Lean Manufacturing-rendszert a nagyszériás alkatrészgyártásban (ki-egyenlítőmű alkatrészek). Megtörtént a gyártásirányítás átszervezése a piaci változások gyorsabb kezelése érdekében. A TPM-szerű karbantartási folyamatfejlesztés eredményeképpen csökkent a kenőanyag-felhasználás, illetve javult a gépek rendelkezésre állási ideje.

#### KILÁTÁSOK, LEHETŐSÉGEK

Az üzletág kulcsvevője a Suzuki cég, a társaság SX4-et követő új modelljéhez a gyártás megindulásától üzletágunk szállítja a hátsó vázat, a henge-et, a belső huzatot és a fejtámlahuzatot. Emellett az eddigi modellbe on-line logisztikai szolgáltatásként szállított egyéb alkatrészek teljes volumenét elnyertük az új modellhez kapcsolódóan is.

További potenciált a másik kulcsvevőknél kínáló üzleti lehetőség kiaknázása jelenthet.

Mindezek mellett a CRH préselés bővülésével számolunk. A kilátások alapján a Searsszel a mezőgazdasági ülés és ülésalkatrészek termékkörében való együttműködés kiterjesztése várható.

Sárváron az előrejelzések alapján a 2013-as méret a 2012-es volumet érheti el. Tovább kívánjuk bővíteni az üzleti kapcsolatot a Claas, valamint a Pöttinger cégekkel, emellett új stratégiai partnerkapcsolatok kialakítására is törekszünk.







The two principal pillars of the strategy of the Vehicle Business Unit remain the sales to the military and the civilian sectors. Together with its international business partners, the company is the exclusive supplier of off-road vehicles to the Hungarian Defence Forces until 2018. One of the key objectives of the business unit is to increase the ratio of products of non-military use. Depending on the demands of the market, the strategic product range of the business unit could include, in addition to military transportation vehicles and civilian chassis structures, protected military vehicles, as well as road vehicles suitable for use in urban or suburban community transport.

**KEY DEVELOPMENTS IN 2012**

- Continued deliveries within the framework of the Vehicle Replacement Program of the Hungarian Defence Forces, conclusion of the annual supplementary agreement stipulating military vehicle supplies in 2013.
- Development of a protected rear compartment and certification of the product by a German accreditation institute as outstanding.

**JÁRMŰ ÜZLETÁG**

A Jármű üzletág stratégiájának két alappillére továbbra is a katonai és a polgári értékesítés. A társaság nemzetközi partnereivel együtt 2018-ig a Magyar Honvédség kizárólagos terepjáró-gépjármű beszállítója. Az üzletág egyik kiemelt célja a polgári felhasználású termékek arányának növelése. A Jármű üzletág stratégiai termékköre a piaci igények függvényében a katonai szállítójárművek és polgári vázszerkezetek mellett védett katonai járművekkel és városi, elővárosi tömegközlekedésre alkalmas közúti járművekkel egészülhet ki.

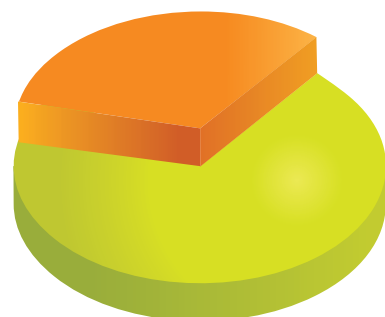
**2012 KIEMELKEDŐ FEJLEMÉNYEI**

- Folytatódó szállítások a Magyar Honvédség Gépjármű Beszerzési Programja keretében, a 2013. évi katonai járműszállításokat részletező éves kiegészítő megállapodás megkötése.
- Védett-zárt felépítmény (VZF) kifejlesztése, a kifejlesztett termék kiváló szintű minősítése németországi akkreditáló intézet által.
- A vázszerkezetek területén az értékesítés az előző évekhez képest tovább nőtt – a 2011-es volument mintegy 20 százalékkal haladta meg.

- Sales of steel structures increased further compared to previous years, exceeding the 2011 volume by some 20 per cent.
- Serial production of S91-type midi-buses and sale of first vehicles to Norway and Sweden.
- Winning a new project, and starting the serial production for supplying a new, bigger sized roller chassis type for the company Hamm.
- S91 midiautóbuszok sorozatgyártása, illetve első járművek értékesítése Norvégiába és Svédországba.
- A Hamm cég részére új, nagyobb méretű úthenger alváz típus projekt elnyerése, és sorozatgyártás indítása.



PRINCIPAL MARKETS OF THE BUSINESS UNIT (2012)  
AZ ÜZLETÁG FŐ ÉRTÉKESÍTÉSI PIACAI (2012)



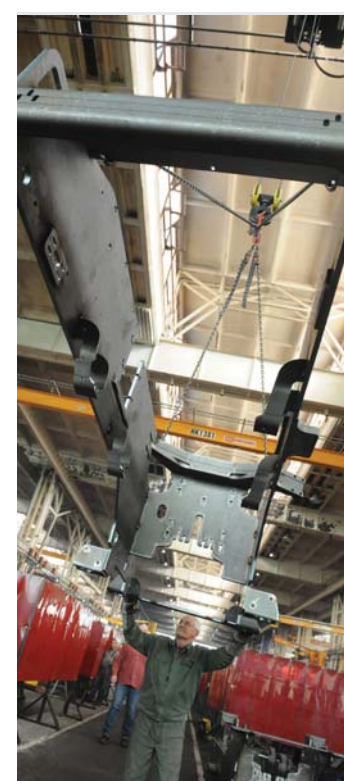
Domestic partners 61% Belföldi partnerek 61%  
EU export 39% Uniós export 39%



Off-road classes	Vehicles offered
1. 0.5–1.5 ton payload off-road vehicles for the transportation of 1+4 and 1+8 people	Mercedes-Benz “G-Wagen” off-road vehicles sold by Daimler AG throughout the world, also available in versions with ballistic and mine protection.
2. 2–4 ton payload trucks and implement carriers	UNIMOG-type trucks and implement carriers sold by Daimler AG throughout the world, also available in versions with ballistic and mine protection.
3. 5–8 ton payload off-road trucks and implement carriers	Rába H14.240-type trucks and implement carriers, as well as Rába H18.240-type, 3-axle trucks and implement carriers, also available in versions with ballistic and mine protection. To meet mission demands, these vehicles are also available with the protected rear compartment, which ensures the safety of its passengers upon various types of deployment in the battlefield.
4. 10–18 ton payload off-road trucks and implement carriers	Rába H25.240 and H25.324-type, 3-axle trucks and implement carriers, also available in versions with ballistic and mine protection. To meet mission demands, these vehicles are also available with the protected rear compartment, which ensures the safety of its passengers upon various types of deployment in the battlefield.
5. 18+ tons payload off-road implement carriers and tractor trailers	Vehicles of MAN’s HX specialty truck family, also available in versions with ballistic and mine protection.

CHASSIS FOR COMMERCIAL AND CONSTRUCTION VEHICLES

Vehicle category	Type of chassis
Bus chassis	Bus chassis for midi-buses (Euro 5 solution)
Chassis for commercial vehicles	Chassis for various trailers, construction and earthmover vehicles and rollers



Terejáróosztályok A megajánlott járművek

- |  |  |
|--|--|
| 1. 0,5–1,5 tonna rakománytömegű, 1+4 és 1+8 fő szállítására alkalmas terejáró személygépkocsik | A Daimler AG által világszerte értékesített Mercedes-Benz „G-Wagen” terejáró gépkocsik, amelyek már ballisztikai és akna elleni védelemmel ellátott kivitelben is rendelkezésre állnak.  |
| 2. 2–4 tonna rakománytömegű tehergépkocsi és bázisjármű  | A Daimler AG által világszerte értékesített Unimog típusú tehergépkocsi és bázisjárművek, ballisztikai és akna elleni védelemmel ellátott kivitelben is.   |
| 3. 5–8 tonna rakománytömegű terejáró tehergépkocsi és bázisjármű                               | Rába H14.240 típusú tehergépkocsi és bázisjárművek, valamint Rába H18.240 típusú 3 tengelyes tehergépkocsi és bázisjárművek, amelyek már ballisztikai és akna elleni védelemmel ellátott fülkével is rendelkezésre állnak. A missziós igények kielégítése céljából elérhető a járművek a kifejlesztett védett-zárt felépítménnyel, amely biztosítja a benne utazók biztonságát a különböző harcéri igénybevételek ellen. |
| 4. 10–18 tonna rakománytömegű terejáró tehergépkocsi és bázisjármű                             | Rába H25.240 és H25.324 típusú 3 tengelyes tehergépkocsi és bázisjárművek, amelyek már ballisztikai és akna elleni védelemmel ellátott fülkével is rendelkezésre állnak. A missziós igények kielégítése céljából elérhető a járművek a kifejlesztett védett-zárt felépítménnyel, amely biztosítja a benne utazók biztonságát a különböző harcéri igénybevételek ellen.   |
| 5. 18 tonna rakománytömeg feletti terejáró bázisjármű és nyerges járműszerelvény               | Az MAN speciális tehergépkocsi-családjának járművei, amelyek már ballisztikai és akna elleni védelemmel ellátott fülkével is rendelkezésre állnak.   |

HASZONJÁRMŰ- ÉS ERŐGÉPALVÁZAK

Járműkategória	Alvázfajta
Buszalvázak	Midiautóbusz-alvázak (Euro5-ös megoldással)
Haszonjárműalvázak	Különböző pótkocsik, építőipari és földmunkagépek, illetve úthengerek alvázai



**BUSINESS DEVELOPMENT STEPS IN 2012**

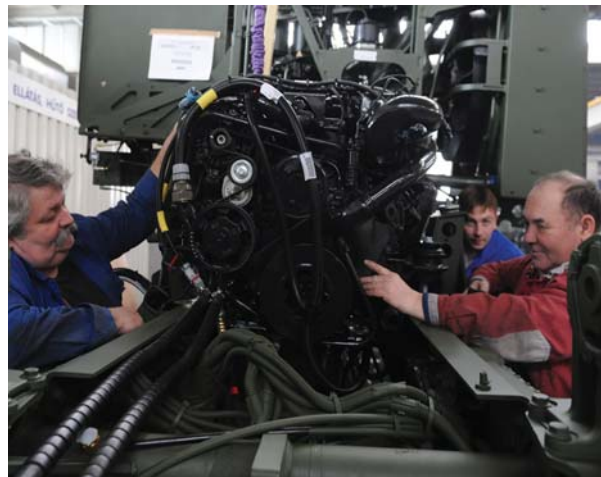
Together with the staff of the Ministry of Defence, further vehicle types to be included in the Vehicle Replacement Program have been determined.

In the field of steel structures, we prepared new cooperations with our existing partners and further West European companies within the commercial vehicle and the construction machinery manufacturing sectors. As a result of the increase in the production of midi-buses and steel structure production, sales within the civilian sector represented 49 per cent of the total turnover.

Our business unit concluded a contract with the German company Hamm for the production of a 3.5 tons plus road roller chassis with rubber tire, thus considerably increasing the contents and the volume of the earlier agreement. Following the completion of the first prototype, serial production began in October within the framework of a long-term agreement.

The research and development programme of the Rába Vehicle Business Unit using EU funding was successfully concluded in 2012. Within this programme, the company developed its own protection technology for the military vehicles deployed in missions. The special composite technology developed by the unit provides comprehensive ballistic protection to the superstructures of the vehicles. The superstructure was audited by an independent accreditation institute in Germany and was found to comply with the standards in all respects.

In addition to the sales of vehicles meeting the requirements of the EURO 5 standard on the domestic, as well as foreign markets, we began the preparation for the development of EURO 6 compliant vehicles as well, for the North European markets. We explored further cooperation opportunities with world-class manufacturers.

**ÜZLETFEJLESZTÉSI LÉPÉSEK 2012-BEN**

*A Gépjármű Beszerzési Programba bevonandó további járműtípusok meghatározása történt meg a HM illetékeseivel.*

*A vasszerkezetek terén a már meglévő partnerekkel, valamint újabb nyugat-európai cégekkel készítettünk elő új együttműködéseket a haszonjármű- és az építőipari gépjármű szektorban. A midibuszok és a vasszerkezeti gyártás növekedése révén a polgári értékesítés a 2012-es évben a forgalom 49 százalékát tette ki.*

*Több mint három és fél tonnás, gumikerekes úthengeralváz gyártására kötött keretszerződést üzletágunk a német Hamm vállalattal, jelentősen kibővítve ezzel a korábbi megállapodás tartalmát és volumenét. Az első mintadarab előállítását követően a termék sorozatgyártása egy hosszú távú megállapodás keretében októberben kezdődött el.*

*2012-ben sikerrel zárult a Rába Jármű Kft. uniós támogatással megvalósuló kutatás-fejlesztési programja, amelynek keretében a vállalat saját védelmi technológiát fejlesztett ki a missziós feladatokat teljesítő honvédségi járművek számára. Az üzletág által kialakított speciális kompozit-technológia a gépjárművek felépítményének teljes körű ballisztikus védelmét szolgálja. A felépítmény vizsgálatát egy németországi független tanúsító szervezet is elvégezte, a termék minden tekintetben megfelelt a szabvány előírásainak.*

*Az Euro 5 normának megfelelő járművek hazai és külföldi értékesítése mellett megindult az Euro 6 normának megfelelő járművek kifejlesztésének előkészítése az észak-európai piacokra. További együttműködési lehetőségeket kerestünk világszínvonalú nemzetközi gyártóval.*

**PRODUCTION TECHNOLOGY AND EFFICIENCY IMPROVEMENT MEASURES IN 2012**

The technological developments called for by the Rába Defence Technology were concluded and were integrated into the protected rear compartment. In consideration of customer orders, we developed the tools and machinery necessary for the production of larger-scale welded steel structures.

Uniformization occurred among the raw materials needed for production and the quality level of the output was improved. The cell-system production of civilian products was introduced and procedures based on the Lean-methods were introduced within serial production.

Quantity and quality compliance were incorporated into our workflows and are monitored on a daily basis. The production process is supported by a comprehensive Oracle basis. Software packages supporting the efficient preparation of documentation accompanying the sale of vehicles were purchased to support both our own internal processes and the work of our partners (Arbortext Editor, Creo Illustrate, Arbortext Styler).

**BUSINESS OUTLOOKS**

There seem to be opportunities for the conclusion of further annual supplementary agreements during the planning period 2013-2015. Expansion of earlier volumes is possible only through the incorporation into a programme of the other vehicles based on the defence technology.

Within the production of steel structures, Rába's further growth potential is largely dependent upon how the market opportunities of our partners evolve. Our objective is to maintain our competitiveness while increasing and modernizing our production capacities. Our capabilities and experiences developed within the field of steel structures enable us to join further customer supply chains.

The above opportunities may secure, as a minimum objective, the maintenance of our sales revenues at the current level. Further substantial growth is subject to the production and sale of other products, possibly vehicles.

**GYÁRTÁSTECHNOLÓGIAI ÉS HATÉKONYSÁG-JAVÍTÁSI LÉPÉSEK 2012-BEN**

*A Rába Védelmi Technológia által igényelt technológiai fejlesztések befejeződtek és integrálásuk a védett-zárt felépítménybe megtörtént. A vevői megrendelésekhez alkalmazkodva kiépítettük a nagyobb méretű hegesztett vasszerkezetek gyártásához szükséges eszközparkot.*

*Egységesítettük a gyártáshoz szükséges alapanyagokat, javítottuk a kihozatal minőségi szintjét. Megvalósult a polgári termékek cellarendszerű gyártása, a sorozattermékek gyártásában bevezettük a Lean módszerek szerinti eljárásrendet.*

*A mennyiségi és minőségi követelményeknek való megfelelést beépítettük a munkafolyamatokba, azt napi szinten monitorozzuk. A gyártási folyamatot teljes körű Oracle bázis támogatja. A járművek értékesítéséhez szükséges kísérő dokumentációk hatékony készítését támogató szoftvercsomagokat szereztünk be, amelyek mind belső folyamatainkat, mind a partnereink munkáját támogatják (Arbortext Editor, Creo Illustrate, Arbortext Styler).*

**ÜZLETI VÁRAKOZÁSOK**

*A 2013–2015 közötti költségvetési időszakban újabb éves kiegészítő megállapodások megkötésére látunk lehetőséget. A korábbi volumenek bővítése kizárólag a védelmi technológián alapuló egyéb járművek programba illesztésén keresztül lehetséges.*

*A vasszerkezeti gyártás terén a Rába további növekedési lehetőségei nagyban függenek a partnerek piaci lehetőségeinek alakulásától. Célunk a versenyképességünk fenntartása a gyártási kapacitások növelésével és korszerűsítésével. A vasszerkezeti termékek területén kiépített képességeink és tapasztalataink jó lehetőséget biztosítanak arra, hogy további vevői beszállítói láncokba kapcsolódjunk be.*

*A fenti lehetőségek minimális célként biztosíthatják árbevételünk szinten tartását. További jelentős bővülés egyéb termékek, esetlegesen járművek gyártása és értékesítése esetén prognosztizálható.*





The Rába Group disposes over considerable real estate assets. The goal of the property management strategy is to ensure optimum use of these assets, in support of Rába's core activity. The company's real estate structure is streamlined: areas necessary for the production activity and those to be developed are separated from those unnecessary for the operation of the company and consequently to be sold. The group has real estate used for production purposes in Győr, Mór and Sárvár. During recent years the company consolidated its Győr-based activities into a single location, in line with the operating needs, thus vacating a 43-hectare plot adjacent to the downtown area, suitable for development. Additionally, Rába has non-productive real estate as well, including the Győr commercial centre and the Rába Ring test track in Écs.

*A Rába-csoport jelentős ingatlanvagyonnal rendelkezik. Az ingatlangazdálkodási stratégia célja e vagyonelem alaptervekenységet legjobban támogató, optimális felhasználása. A vállalat ingatlanstruktúrája napjainkra letisztult; a társaság elkülönítette a termeléshez szükséges, illetve a fejlesztendő területeket, valamint kijelölte a működéshez nem szükséges, értékesítendő ingatlanok körét. A cégcsoport Győrben, Mórton és Sárváron rendelkezik termelésre használt ingatlanokkal. A társaság az elmúlt években – működési igényeinek megfelelően – győri tevékenységét egy telephelyre koncentráta, így egy 43 hektáros ingatlanfejlesztésre alkalmas területet szabadított fel a belváros szomszédságában. A Rába emellett további nem-termelő ingatlanokkal is rendelkezik, ilyen egyebek között a győri kereskedelmi központ, illetve az écsi Rábaring próbapálya.*



#### KEY REAL ESTATE INVESTMENTS AND DEVELOPMENTS IN 2012

##### Győr airport site:

- Establishment of a covered storage area in the vicinity of the 67,000-square meter production hall.
- Construction of a new personal entrance/reception to meet modern requirements.

##### Mór site:

- Consolidation of inactive properties, development of internal infrastructure.
- Construction of a reinforced structure, spare-parts storage factory hall of nearly 900 square metres for storage purposes at the Mór site, with possibility for further expansion.

#### 2012 KIEMELKEDŐBB INGATLANBERUHÁZÁSAI ÉS FEJLESZTÉSEI

##### Győr reptéri telephely:

- Fedett rakodóterület kialakítása a legnagyobb, 67 000 négyzetméteres üzemcsarnok környezetében.
- A kor követelményeinek megfelelő, új személyi porta építése.

##### Móri telephely:

- A nem használt ingatlanok konszolidációja, a belső infrastruktúra fejlesztése.
- Raktározási céllal közel 900 négyzetméteres pillérvázaz alkatrésztároló üzemcsarnok építése a móri telephelyen, további bővítési lehetőséggel.



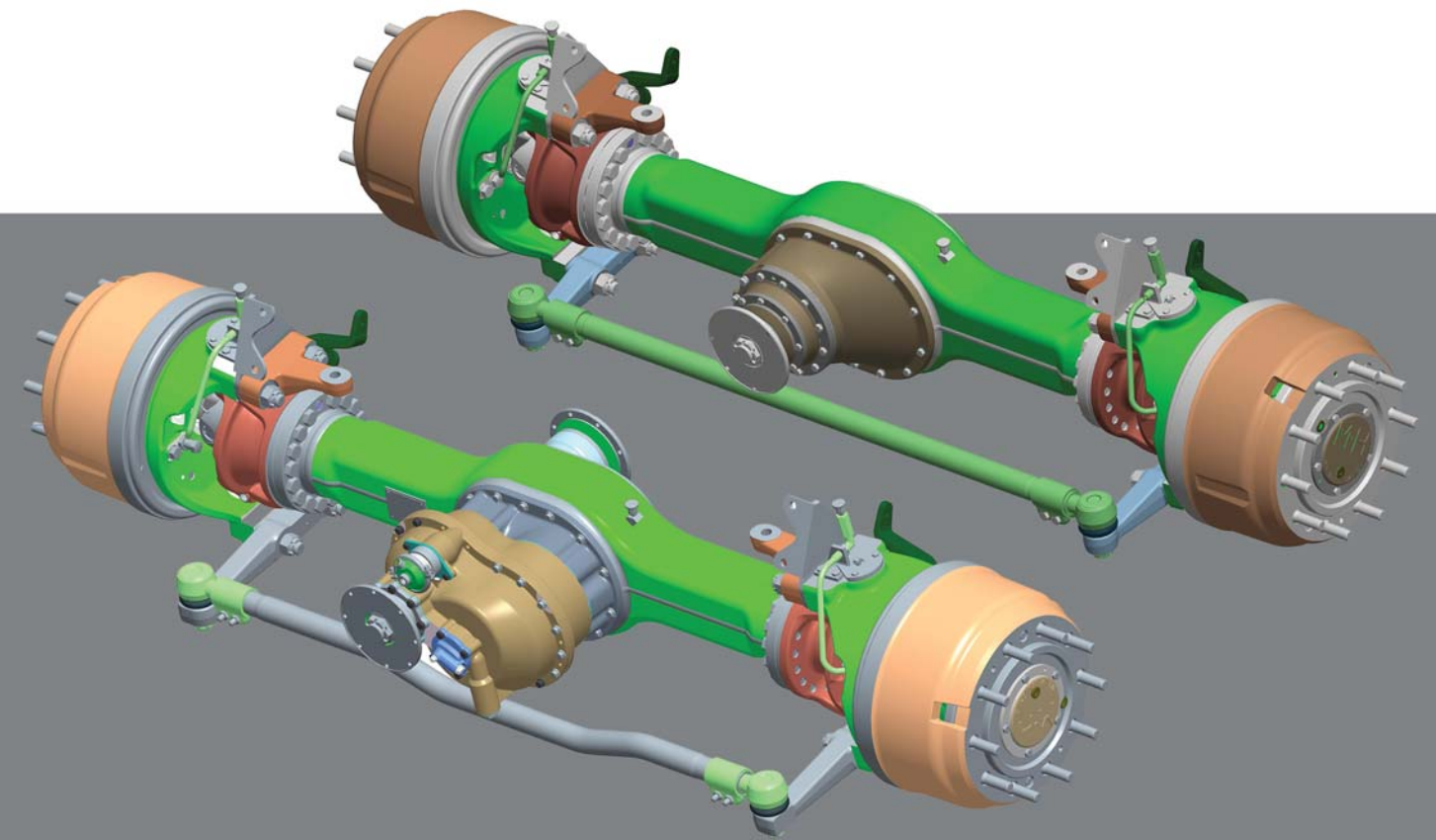
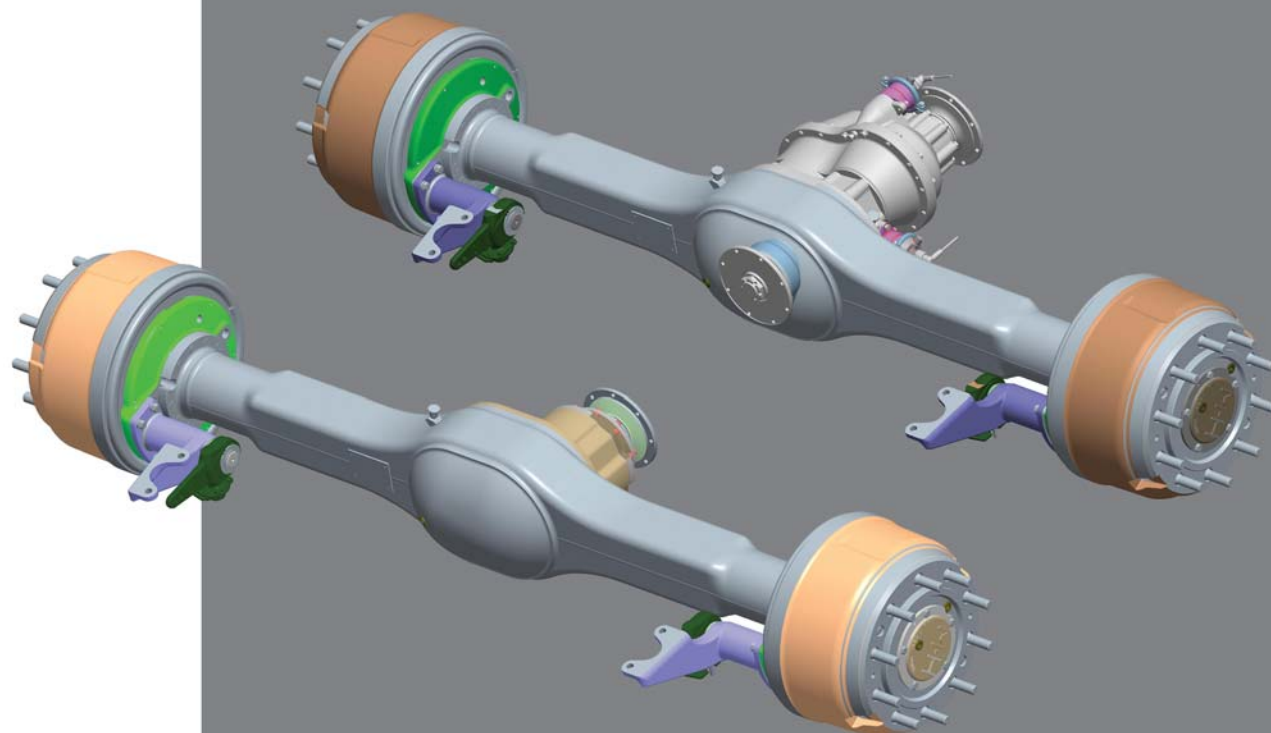




“ The innovation-led, focused growth strategy of the Rába Group, based on the reinforcement of its research and development potential and of its specialist base, as well as on its commitment to quality, allowed the company to strengthen its position at the leading edge of the automotive industry. The success of the strategic projects last year meant a breakthrough and proved the validity of our ideas and as a result, our future development is based on the following stable values:

- Innovative skills and knowledge base of our own and shared with our partners
- Engineering expertise, creativity, customer-focused specialists
- Production capacity spanning from development through all phases of manufacturing, ensuring complex implementation capabilities for our partners
- Quality approach, in collaboration with our partners we aim for the highest levels of service standard and product quality

Rába is progressing on its designated path while strengthening its competences and maintaining its competitiveness, in consideration of the importance of environmental consciousness. ”



” A Rába-csoport innováció vezérelte fókuszált növekedési stratégiájával, amely a kutatás-fejlesztési potenciál és szakemberbázis megerősítésére, a minőség iránti elkötelezettségre épül, képes volt megerősíteni helyét a járműipar élvonalában. A stratégiai projektek elmúlt évi sikere áttörést jelentett számunkra, visszaigazolta elképzeléseink helyességét, így fejlődésünk alapjait az alábbi stabil értékekre építhetjük:

- Önálló és partnerekkel közös innovációs képesség és tudásbázis
- Mérnöki tapasztalat, kreativitás, ügyfélközpontú szakembertudás
- A fejlesztéstől a minden megmunkálási fázison átívelő gyártási kapacitás, amely a komplex kivitelezési képességet biztosítja partnereink számára
- Minőség szemlélet, az ellátási színvonal és a termékminőség legmagasabb kategóriáit célozzuk meg partnereinkkel együttműködve

A Rába a kompetenciák fejlesztése és a versenyképesség megőrzése mellett a környezettudatosság fontosságát szem előtt tartva halad előre a kijelölt úton. ”





In 2011 Rába inaugurated its stand-alone research and development base, the Rába Development Institute (RFI), equipped with state-of-the-art infrastructure, special automotive engineering software and testing laboratory to support Rába's own development projects, as well as those undertaken in cooperation with our customers.

The intensive product development work focusing on Rába's strategic segments continued in 2012 in the Rába Research Institute. Looking at mechatronics and intelligent solutions, the company prepares to use electronic and mechatronic components and to integrate intelligent systems in the case of axles. The ultimate goal of the research effort is to reduce the mechanical loss of axles and the consumption of the vehicles. These developments aim to optimise the production of heavy vehicles and agricultural vehicles, i.e. to produce more environment friendly vehicles through savings in mass and in consumption. The new axles and structures will result in lighter vehicles which are cheaper to operate.

Our specialists engage in diagnostic assignments as well, one of the most crucial being the estimation and definition of the intervals of oil changes. Owing to the work done by the Rába Development Institute, the company devised an innovative solution whereby an independent lubricating system is incorporated into the axles.

*Társaságunk 2011-ben avatta fel önálló kutatás-fejlesztési bázisát, a Rába Fejlesztési Intézetet (RFI), amely a legkorszerűbb infrastruktúrával, speciális járműipari mérnöki szoftverekkel és tesztlaborral támogatja az önálló és a vevői kooperációban megvalósuló fejlesztéseket.*

*A stratégiai szegmensekre fókuszáló intenzív termékfejlesztési munka 2012-ben is tovább folytatódott a Rába Fejlesztési Intézetben. A mechatronika és az intelligens megoldások vizsgálatával a futóművek esetében elektronikus, mechatronikus részesedések alkalmazását, „intelligens” rendszerek integrálását készíti elő a társaság. A kutatás végső célja a futóművek mechanikai veszteségének és a jármű fogyasztásának csökkentése. A fejlesztések azt célozzák, hogy a nehézgépjárművek és a mezőgazdasági gépek piacán is megindulhasson az optimalizáció, vagyis tömegmegtakarítással, kisebb fogyasztással környezetbarátabb járművek jöhessenek létre. Az új futóművekkel, struktúrákkal könnyebb és olcsóbb üzemeltetésű járművek megépítése válik lehetővé.*

*Szakembereink diagnosztikai feladatokkal is foglalkoznak, amelyek közül az egyik legfontosabb az olajcsere-intervallumok becslése és meghatározása. A Rába Fejlesztési Intézet munkájának köszönhetően a társaság innovatív megoldást alkotott a futóműbe épített önálló olajozási rendszer létrehozásával.*



The investigating capacity of the Rába Research Institute was further expanded during the course of last year. A new drive-line lifetime test equipment and a climate chamber were installed in 2012. The drive-line lifetime test equipment is capable of testing 400 kW input performance, i.e. can test the entire axle range. As a result of the quality improvement developments, the utilisation of the testing hours increased to 100 per cent. The climate chamber allows us to model extreme weather conditions, since tests at as low as minus 40 degrees can be done in the static climate chamber. The axle can be driven in an unloaded state, allowing to measure its loss performance, as well as the lubricating conditions at such low temperatures.

Some 70 specialists of outstanding qualities constitute the highly qualified, stable development team of Rába. These specialists, in close cooperation with international partners, carry out their work upon maximum consideration for customer demands.



*A Rába Fejlesztési Intézet vizsgálati kapacitása a tavalyi év során tovább bővült. 2012-ben új hajtásláncélettartam-vizsgáló berendezés és klímakamra állt a fejlesztések szolgálatába. A hajtásláncélettartam-vizsgáló berendezés 400 kilowatt behajtó teljesítményre, így a teljes futóműpaletta vizsgálatára képes. A minőségnövelő fejlesztéseknek köszönhetően az új berendezéssel a tesztórák kihasználtsága 100 százalékosra emelkedett. A klímakamra segítségével extrém időjárási körülményeket képes modellezni a társaság. A statikus klímakamrában a futóművek vizsgálata akár mínusz 40 fokon is elvégezhető. A futómű terheletlen állapotban hajtható, mérhető a veszteségi teljesítménye, vizsgálhatóak az olajozási viszonyok ezen az igen alacsony hőmérsékleten.*

*A Rába stabil, jól képzett fejlesztési csapatát mintegy 70 kiemelkedő képességű szakember alkotja, akik a nemzetközi partnerekkel szoros együttműködésben, a vevői igényeket maximálisan szem előtt tartva végzik munkájukat.*





## VALUE CREATION FOR AUTOMOTIVE DEVELOPMENTS

Last year the project supporting integrated automotive development (Integrated Automotive Product and Technological Development System – IJTTR), implemented by Rába Axle Ltd. with Széchenyi István University and a number of corporate partners ended. The cooperation proved to be very successful for Rába, since it resulted in 26 new products, 29 new publications and 8 new projects since 2008. Of IJTTR's total cost of HUF 1.2 billion, Rába assumed in excess of HUF 361 million.

During the first two years, Rába delegated 62 people to the project, in the third year the number dropped to 50, whereas a lot less energy was needed for the research conducted during the last 6 months, consequently 6 people were involved in the project then. During the last three and a half years considerable knowledge and the underlying human resource concentration emerged and the competitiveness of Rába Axle Ltd. on the world market grew.

The project was implemented in the following main areas of research. The first part was dedicated to computer assisted design, while two subprojects focused on product development: one targeting axles for road vehicles, the other aiming to develop axles for agricultural vehicles. The load bearing capacity of the axles, together with the possibility to increase their speed of movement was examined. The other main focus was the research into computer assisted production, with a subproject dedicated to the research of computer simulation of technological processes. The third main area of research focused on computerised quality control and quality management systems, while the fourth principal direction was related to the previous

## ÉRTÉKTEREMTÉS A JÁRMŰPARI FEJLESZTÉSEKÉRT

*Tavaly ért véget a Rába Futómű Kft. a Széchenyi István Egyetem és több vállalati partner által közösen megvalósított, az integrált járműipari fejlesztést támogató (Integrált Járműipari Termék- és Technológia Fejlesztő Rendszer – IJTTR) projekt. Az együttműködés a Rába számára igen sikeresnek mondható, ugyanis a projekt során 26 terméket fejlesztettünk ki, 29 publikációt tettünk közzé, valamint a fejlesztési program 8 új projektet generált 2008 óta. Az IJTTR 1,2 milliárdos költségvetéséből a Rába-csoport valamivel több mint 361 millió forintot vállalt magára.*

*A projektben az első két év során 62 fő vett részt a Rába részéről, a harmadik évben ez a létszám 50 fő volt, az utolsó fél év kutatásaira pedig már jóval kevesebb energiát kellett fordítani, így ekkor 6 munkatárs működött közre a projektben. Az eltelt három és fél év során jelentős tudás és az azt működtető humánerőforrás-koncentráció jött létre, a Rába Futómű Kft. világszerte versenyképessége növekedett.*

*A projekt az alábbi kutatási főirányokban zajlott. Az első része a számítógéppel támogatott tervezés kutatásáról szólt, míg a két alprojektje a termékfejlesztést célozta meg. Ezek közül az egyik feladat a közúti jármű-futóművek fejlesztésére, a másik a mezőgazdasági gépjármű-futóművek fejlesztésére vonatkozott. Vizsgálták a futóművek terhelhetőségét, és a haladási sebesség növelésének lehetőségét is. A második főirány a számítógéppel támogatott gyártás kutatásáról szólt, egyik alprojektje pedig a technológiai folyamatok számítógépes szimulációjának kutatását célozta. A harmadik főirány a számítógépes minőség-ellenőrzésre és a minőségirányítási eszközökre vonatkozott.*

three, within the framework of which an internet-based internal information system and knowledge basis were established. These are available to all parties involved and are continuously being developed.

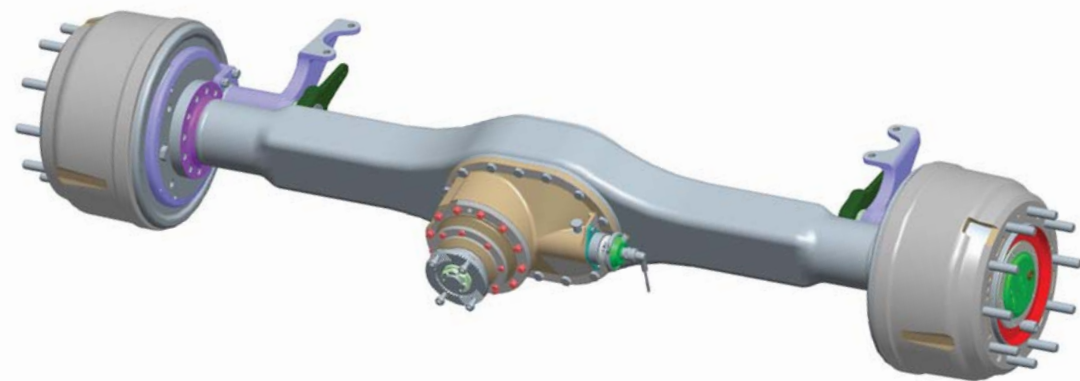
The focus, as far as Rába was concerned, was on John Deere, since Rába developed and manufactures the axles for the top model of the American agricultural vehicle producer. The tractor's performance is 550 hp and can move at 40 km/h even in marshlands. It is driven by 3 groups of gears, the maximum drive-in rpm is 4160. Consequently, we take pride in the cooperation because the product meets extraordinary technical and quality requirements.

Rába developed the axle for the Claas Xerion 5000 tractor, relying on its own tools and engineering capacities, based primarily on the competences of the Rába Development Institute but also cooperating with all of the other areas within the entire company. The successful completion of the development opened new opportunities for Rába within the Claas group, putting the Company on the automatic list of inquiries, where further orders may be available in the future. Thus Rába has strengthened its position within the segment of agricultural machinery.

*A negyedik főirány mindhárom előzőhöz kapcsolódik, ennek keretében került kialakításra egy internet alapú belső tájékoztatói rendszer és tudásbázis, amely minden érintett számára elérhető és folyamatos fejlesztés alatt áll.*

*A Rába részéről a hangsúly a John Deere volt, ugyanis az amerikai mezőgazdasági járműgyártó csúcsmodelljébe társaságunk fejlesztette és gyártja a futóműveket. A traktor 550 lóerős, 40 kilométeres sebességgel halad mocsaras területeken is, 3 fogaskerékcsoporthoz hajtja, a maximális behajtott fordulatszáma 4160. Ezeknek megfelelően az együttműködésre azért is büszkéek lehetünk, mert rendkívüli műszaki és minőségi követelményeknek kell megfelelnie a terméknek.*

*A Claas Xerion 5000-es traktor futóművét a Rába fejlesztette saját eszközeivel, saját mérnöki kapacitásaival, elsősorban az RFI kompetenciáira alapozva, de a teljes cég többi területével együttműködve. A fejlesztés sikeres befejezése új lehetőségeket nyitott a Rába számára a Claas-csoportnál, automatikus megkeresési listára került a cég, ezzel újabb ajánlatokra nyílt majd lehetőség a jövőben. Mindezzel megerősítette a Rába pozícióját a mezőgazdasági gépgyártásban.*





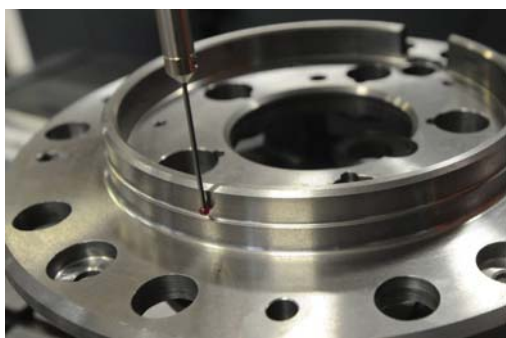
In order to ensure the seamless running of our internal processes and complete satisfaction of our partners, the daily activities of all three business units of Rába focus on quality. The ongoing control of reliability and its upgrading as needed covers products, processes, as well as all elements of the supply chain. In operating the management systems, all subsidiaries enforce the principle of comprehensiveness, according to which the implementation, operation and development of the system are the tasks of all employees within all the business divisions. In 2012, the subsidiaries of the Rába Group successfully concluded the supervisory audits for all three management systems.

#### KEY ACHIEVEMENTS IN 2012

##### I. Quality approach, quality assurance tools

Rába developed its own internal audit system in accordance with the needs of the business units. Last year brought the system closer to meeting the expectations, and the shift in attitude is also seen as a major achievement, since Rába employees put increasing emphasis on auditing and further developing their own activity, which has a measurable positive impact on our results. Education and training, important elements of the programme, continue this year, as well.

As a new element of the quality assurance system, Rába developed an accreditation system, in which suppliers are classified into categories A/B/C/D based on their performance. During the quarterly assessments, the activities, as well as the quality compliance of our partners are evaluated. In the event that there is any kind of shortfall, an action plan is devised to eliminate problems.



*A Rába mindhárom üzletága a belső folyamatok zökkenőmentes működése, valamint a partnerek teljes elégedettsége érdekében napi tevékenysége során a minőséget állítja fókuszba. A megbízhatóság folyamatos kontrollja és igény szerinti fejlesztése kiterjed a termékek, folyamat és az ellátási lánc minden elemére. Az irányítási rendszerek működtetése során a teljeskörűség elvét érvényesíti minden leányvállalat, mely szerint a rendszer kiépítése, működtetése és fejlesztése az üzletág valamennyi munkatársának feladata. 2012-ben a Rába-csoport tagvállalatai mindhárom irányítási rendszer esetében sikerrel zárták a felüyeleti auditokat.*

#### 2012 KIEMELT EREDMÉNYEI

##### I. Minőség szemlélet, minőségbiztosítási eszközök

*A Rába saját belső auditálási rendszert épített ki az üzletágak igényeinek megfelelően. A tavalyi év során a rendszerrel jelentős lépéseket tettünk az elvárásoknak való megfelelés irányába. Nagy sikerként értékelhető a programmal elért szemléletbeli változás is, ugyanis a munkatársak egyre nagyobb hangsúlyt fektetnek saját tevékenységünk auditálására és további fejlesztésére, amelyek mérhető pozitív hatása van eredményeinkre. A program fontos eleme az oktatási tevékenység, amely az idei évben is tovább folytatódik.*

*Társaságunk a minőségbiztosítási rendszerünk új elemeként kidolgozott egy minősítő rendszert, amelyben a beszállítókat teljesítményük alapján A, B, C, D kategóriákba soroljuk. A negyedévenkénti értékelés során elemezzük ki a partnerek tevékenységét és minőségi megfeleltetését. Abban az esetben, ha bármilyen eltérés mutatkozna, akciótervet dolgozunk ki a problémák elhárítására.*

##### II. Efficiency improvement programmes within the Rába Group

In 2012 the development of the Japanese 5S efficiency improvement method was continued. A 3300-square meter area and nearly 300 machines participated in the programme. The system consists in the targeted development of the individual production areas and equipment on an annual basis. The programme continuously rotates among the various areas in a circular movement.

We further developed our final verification activity for the continued satisfaction of our large customers, including John Deere, Claas and Scania. The self-check element used to date is now replaced by an independent checking function. As a result of the measure, defective products discovered on our premises are recalled without delay, thereby reducing the ratio of defective deliveries.

We have further expanded our measuring capacities through the expansion of the equipment of the measuring room. Parallel to that, the ratio of verified measuring instruments among the total 10 thousand used, was further increased. Fundamentally, the permitted limit for non-verified tools is 5 per cent, however, in line with the ISO standard used by the group, this ratio was reduced to the minimum, thus approaching 0 per cent.

The endeavour advertised among employees to submit proposed measures to improve processes, resulted in 48 proposals submitted, most of which were valuable and forward looking. Most of the proposals aimed at efficiency improvement and cost cutting measures, alongside with security technology development.

##### III. Major quality assurance steps

In 2012 the most important standard within the automotive industry, the ISO/TS 16949 was accredited repeatedly. Reviews are held annually, repeated accreditation is viewed as a success.

Last year we further increased the number of audits, for both our suppliers and customers. In the event of complaints, we make recommendations to our suppliers and we expect the same from our customers in the interest of maximum satisfaction.

##### II. Hatékonysági programok a Rába-csoportnál

*2012-ben tovább folytatódott a japán 5S hatékonysági módszer fejlesztése. A programba 3300 négyzetméternyi területet, valamint közel 300 gépet vontunk be. A rendszer lényege szerint minden évben célzottan fejlesztjük az egyes termelő területeket, berendezéseket. A program folyamatosan, körforgásszerűen megy végig a különböző területeken.*

*Végellenőrzési tevékenységünket tovább fejlesztettük a nagy vevőink – John Deere, Claas, Scania – további megelégedésére. Az eddigi önellenőrzési elemet egy önálló ellenőrzési funkció váltotta fel. A lépés eredményeként a házon belül felismert hibás termékeket azonnal visszarendelik, ezzel is tovább tudtuk csökkenteni a hibás kiszállítás arányát.*

*Mérési kapacitásunkat továbbfejlesztettük a mérőszoba eszközállományának bővítésével. Ezzel párhuzamosan tovább haladt a társaság által használt 10 ezer darab mérőeszköz hitelességi arányának növelése is. Alapjában véve 5 százalék a megengedett határ a nem hitelesített eszközök esetében, azonban az általunk használt ISO-szabványnak megfelelően ezek arányát minimálisra szorítottuk, megközelítette a 0 százalékot.*

*A dolgozói körben meghirdetett, a folyamatok javítását célzó javaslatbeküldési lehetőség keretén belül 48 darab javaslat érkezett, amelyek nagy része értékelhető és előremutató volt. A javaslatok többsége hatékonyságjavító és költségcsökkentő intézkedést, valamint biztonságtechnikai fejlődést eredményezett.*

##### III. Jelentősebb minőségbiztosítási lépések

*2012-ben megtörtént a legfontosabb járműipari szabvány, az ISO/TS 16949 ismételt tanúsítása. A felülvizsgálat évente történik, társaságunk sikerként értékeli az újbóli megfelelést.*

*Tavaly tovább bővítettük az auditok számát a beszállítóknál és vevőknél egyaránt. Az esetleges kifogások esetén javaslatot teszünk beszállítóink felé, ezt vevőinktől is elvárjuk, a lehető legnagyobb fokú elégedettség elérése érdekében.*



#### GOALS AND KEY ELEMENTS OF THE HR STRATEGY

A strategic task of our field is to support focused growth through the provision of efficient workforce with up-to-date knowledge and skills. In order to secure the replacement of technical specialists, we started to develop a special model of the dual training system together with the key educational institutions of the region, the Széchenyi István University and local vocational training institutions. The programme aims to help obtain the practice and knowledge adequate to the given educational level, as well as to the special Rába expertise, starting from the beginning of the vocational training through post-graduate studies. The cooperation model that lays the foundation for a technical career for the long run brings theory closer to practice in higher education, may strengthen knowledge transfer between industry and the university, thereby offering a wider perspective to young specialists enrolled in the training and helping the integration of entry-level specialists into the world of labour. The scholarship contracts offered by Rába facilitate talent recognition and talent support already in high school. Those enrolled in higher education can benefit from Rába's support during the university years as well, and can commence their professional career at the company without any adjustment difficulties.

Within the first year of the programme, we concluded study support agreements with 20 university and secondary school students, offering them, in addition to financial support, ongoing professional contacts (professional practice, case studies, factory visits, thesis work, etc.), as well as employment after graduation.

As part of our cooperation with the university, in addition to individual study aids, preparations began to develop a new, Rába-specific course. Within the optional course, primarily mechanical engineering students can obtain special, company-related, and technology-related information through e-learning.

Upon recruitment, we focus primarily on new entrants on the job market that have had previous contacts with the company either through scholarship agreements or through practical training. We offer them a five-week intensive practical and theoretical training course, during which, supported by the Rába Masters, they become familiar with several technological processes and their adjustment process is also eased by the help of special

#### A HR STRATÉGIA CÉLJAI, KULCSELEMEI

*Területünk stratégiai feladata a fókuszált növekedés támogatása korszerű tudású, hatékony munkaerő biztosításával. A műszaki szakember-utánpótlás biztosítása érdekében 2012-ben elindítottuk a duális képzési rendszer egy speciális modelljének kiépítését a régió meghatározó oktatási intézményeivel, a Széchenyi István Egyetemmel és a helyi szakképző intézményekkel közösen. A program a szakmunkás beiskolázásától egészen a doktori fokozat megszerzéséig biztosítja az adott tanulmányi szintnek, és a rábás speciális ismereteknek is megfelelő gyakorlat, illetve tudásanyag el-sajátítását. A műszaki szakmai életpályát hosszú távra megalapozó együttműködési modell közelebb hozza az elméletet és a gyakorlatot a felsőfokú képzésben, erősítheti az ipar és egyetem közötti tudástranszferet, szélesebb látókört biztosítva a képzésben részt vevő fiataloknak és segítve a pályakezdő szakemberek gyors beilleszkedését a munka világába. A Rába ösztöndíj-szerződéseivel már a középiskolában lehetőség nyílik a tehetségek felismerésére és felkarolására. A felső-oktatásban továbbtanulók az egyetemi évek alatt is részesülhetnek a Rába támogatásából, majd szakmai pályájukat betanulási és beilleszkedési nehézségek nélkül kezdenek meg a társaságnál.*

*A program első évében 20 egyetemi hallgatóval és közép-iskolással kötöttünk tanulmányi támogatási szerződést, amely az anyagi támogatáson túl folyamatos szakmai kapcsolatot is jelent (szakmai gyakorlat, esettanulmányok, gyárlátogatások, diplomamunka-írás, stb.) és a diploma megszerzését követően foglalkoztatást biztosít.*

*Az egyetemi együttműködés részeként az egyéni tanulmányi támogatásokon túl egy új Rába specifikus tantárgy kidolgozása kezdődött el. A választható tárgy keretében elsősorban a gépészmérnök hallgatók e-learning formában sajátíthatják el a vállalattal kapcsolatos tudnivalókat és az alkalmazott technológiával kapcsolatos speciális ismereteket.*

*A toborzásnál elsősorban azokra a pályakezdőkre koncentráltunk, akik korábban – például ösztöndíjas szerződés vagy szakmai gyakorlat formájában – már kapcsolatba kerültek a vállalattal. Számukra egy öthetes intenzív gyakorlati és elméleti képzést biztosítunk, amelynek során a Rába Mesterek támogatásával több technológiai*

mentor support. Following rotation and evaluation, they are capable of performing with confidence and independence in their jobs.

#### PRINCIPAL HR DEVELOPMENTS IN 2012

- In 2012, the main areas of workforce renewal were the expansion through specialists with modern training of the development engineering team representing high added value and the ongoing provision of skilled labour recruitment in key competences.
- Rába's Master programme was continued. This programme represents the knowledge nurturing, development and acknowledgement system for responsible specialists in key positions.
- Flexible adjustment to the ever changing market demands, use of continuously renewing working time scheme to utilize the available working time base.
- Besides the wage development also incorporating the expected wage increase, we further increased the ratio of performance-linked compensation.
- Launch of further vocational training classes for Rába, where besides learning, the students already work at the company on a part-time basis and after graduating they can be employed immediately, as full-fledged staff members.
- With the involvement of external specialists we explored areas where people with disabilities can be employed and their employment has started in all business units.

*folyamattal megismerkedhetnek, és beilleszkedésükhöz külön mentori támogatást kapnak. A rotációt és értékelést követően már nagy biztonsággal, önállóan képesek dolgozni a munkahelyükön.*

#### 2012 FŐBB FEJLEMÉNYEI A HR TERÜLETÉRŐL

- 2012-ben a munkaerő-megújítás fő területeit a magas hozzáadott értéket biztosító fejlesztőmérnöki csapat bővítése korszerű tudású szakemberekkel, és a kulcskompetenciát jelentő szakmunkás-utánpótlás folyamatos biztosítása jelentette.
- A Rába Mester program folytatása, amely a kulcspozíció betöltő, felelős szakemberek tudásmegőrzési, fejlesztési és elismerési rendszere.
- A változó piaci igényekhez történő rugalmas alkalmazkodás, a rendelkezésre álló munkaidőalap kihasználása érdekében folyamatosan megújuló munkaidőkeret alkalmazása.
- Az elvárt béremelést is magába foglaló bérfejlesztés mellett tovább növeltük a teljesítményhez kötött bérek arányát.
- További rábás szakmunkásképző osztályok indítása, a tanulók, akik a tanulás mellett már részmunkaidőben a vállalatnál dolgoznak, a végzést követően azonnal, teljes értékű munkatársként foglalkoztathatók.
- Külső szakértők segítségével feltártuk azokat a területeket, ahol megváltozott munkaképességű személyeket tudunk foglalkoztatni, valamennyi üzletágban megkezdődött az alkalmazásuk.





Rába Automotive Holding Plc. is committed to sustainable development and to the ongoing improvement of environmental performance while meeting legal and other environmental criteria. Our environmental policy is based on four important principles of sustainability:

- **prevention:** prevention of harmful emissions and contamination;
- **reduction:** meeting customer demands upon declining material use and diminishing emissions of harmful substances and waste generation;
- **recycling:** continuous increase in the secondary use of waste materials;
- **protection:** long-term protection of the status of waters, air, soil as well as of the uniform living conditions.

**THE STRATEGIC OBJECTIVES OF OUR ENVIRONMENTAL POLICY INCLUDE:**

- Close cooperation with the authorities, local governments, customers and suppliers.
- Ensuring the least possible material and energy use upon application of the technology appropriate to the products, production processes and the current status of technology.
- Improvement of waste management, reduction in the quantity, hazardousness and environmental risk of the wastes generated, through the development of low-waste technologies and procedures.
- Reduction of the environmental hazard of hazardous materials and of the frequency of the occurrence of hazardous situations through the application of the appropriate methods.
- Environmental screening of suppliers in order to ensure continuous enforcement of our environmental policy.
- Proliferation of an environment conscious, committed attitude within the company in general in all areas of work; ongoing training and awareness raising of our workforce in this regard.

A Rába Járműipari Holding Nyrt. elkötelezett a fenntartható fejlődés, a környezeti teljesítés folyamatos javítása, a jogi és egyéb környezeti követelmények teljesítése mellett. Politikánk a fenntartható környezeti kultúra négy fontos alapelveire épül:

- **megelőzés:** a káros kibocsátások, szennyezések megelőzése;
- **csökkentés:** egyre kisebb anyagfelhasználás, egyre kisebb károsanyag-emisszió és hulladéktermelés mellett a vevői igények egyre magasabb szinten történő kielégítése;
- **újrafelhasználás:** a hulladékok másodlagos, anyagában történő felhasználásának folyamatos növelése;
- **megóvás:** a vizek, a levegő, a talaj állapotának, valamint az egységes életfeltételek tartós megőrzése.

**KÖRNYEZETPOLITIKÁNK STRATÉGIAI CÉLKITŰZÉSEI**

- Szoros együttműködés a hatóságokkal, önkormányzatokkal, ügyfelekkel és szállítókkal.
- A termékek és a termelési folyamatok, a technika állásának megfelelő technológia alkalmazása mellett, a lehető legkisebb anyag- és energiáfordítást igényeljenek.
- A hulladékgazdálkodás javítása, a keletkező hulladékok mennyiségének, veszélyességének és a környezetbe kerülés kockázatának csökkentése hulladékszegény technológiák, eljárások kialakításával.
- A veszélyes anyagok környezeti kockázatának, a vészhelyzetek gyakoriságának és súlyosságának mérséklése megfelelő eljárások alkalmazásával.
- A szállítók környezetvédelmi szűrése annak érdekében, hogy a környezeti politikában megfogalmazottak folyamatosan érvényesüljenek.
- A környezettudatos, elkötelezett gondolkodásmód általánossá tétele a munkavégzés minden területén. Munkavállalóink folyamatos képzése, tudatformálása a fent leírtak elérése érdekében.



All activities and services of the Rába Group are covered by the Environmental Management System developed and operated by the company under international standard MSZ EN ISO 14001:2005. We believe that the impact of the human factor is one of the key criteria of achieving the goals defined within our environmental policy. For developments of the Rába Group, environmental considerations and demands are always taken into consideration.

**ENVIRONMENTAL INVESTMENTS AND DEVELOPMENTS IN 2012**

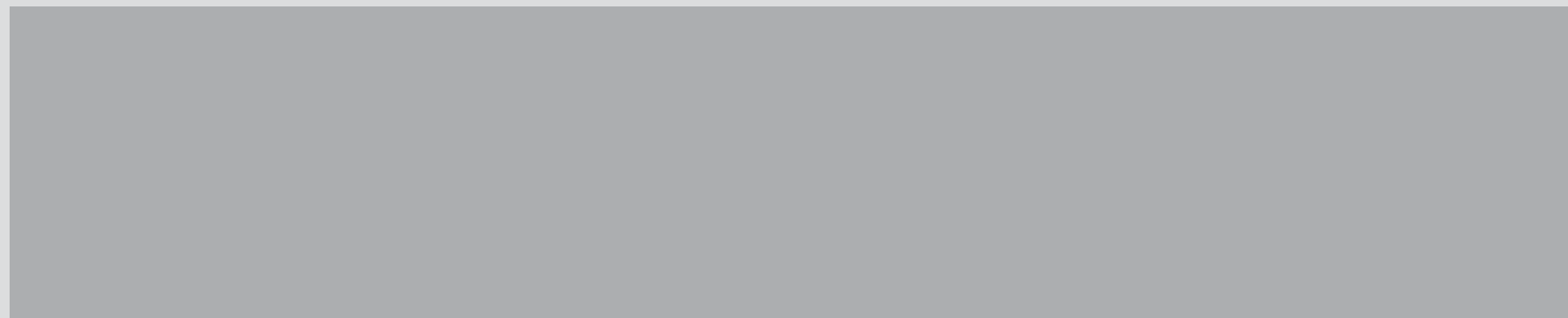
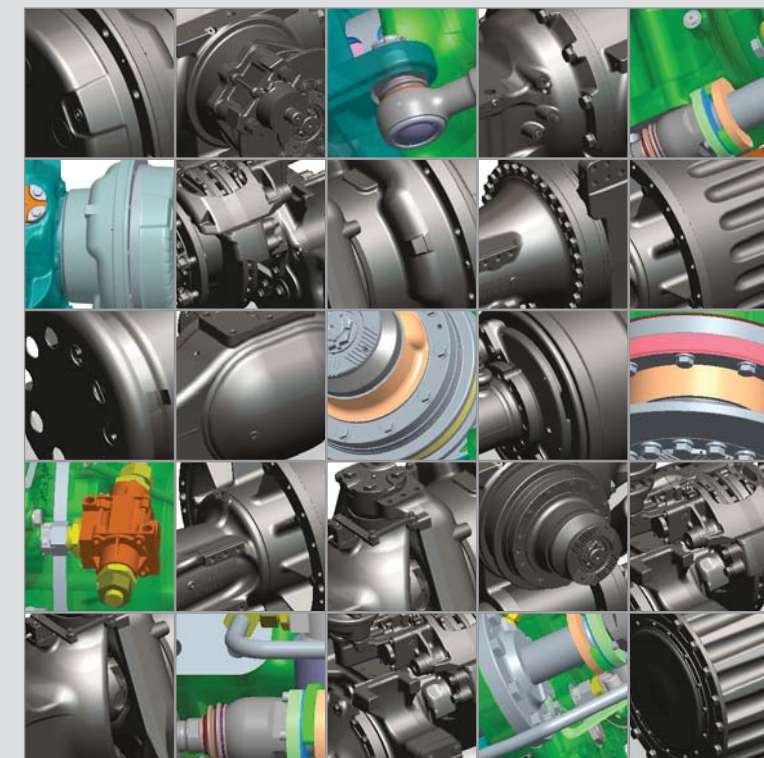
- Measurement of environmental noise, for the preparation of a strategic noise map (Rába Axle Ltd.)
- Audit of the report on carbon dioxide emission (Rába Axle Ltd.)
- Implementation of energy-optimisation adjustments on the painting chambers and preparatory equipment (Rába Vehicle Ltd.)
- Simplification of the process of material balance and impact analysis, making it more objective and introduction of specific indices (Rába Automotive Components Ltd.)
- Treatment of spent degreasing agent used in the KTL paintshop instead of disposal and treatment as hazardous waste in the industrial waste water treatment facility (Rába Automotive Components Ltd.)
- Further improvement of the efficiency of energy use (Rába Group)
- Implementation of measurements as set forth in the self-audit plan (waste water) (Rába Automotive Components Ltd. and Rába Axle Ltd.)

A fenti komplex célok elérése érdekében a társaság kialakította és működteti az MSZ EN ISO 14001:2005 szabványnak megfelelő Környezetirányítási Rendszert, amely kiterjed a Rába-csoport minden tevékenységére és szolgáltatására. A környezeti politikában megfogalmazott célok eléréséhez az emberi tényezőre való hatást tekintjük az egyik legfontosabb módszernek. A Rába-csoport fejlesztéseinél minden esetben figyelembe vesszük a környezetvédelmi szempontokat és igényeket is.

**KÖRNYEZETVÉDELMI BERUHÁZÁSOK, FEJLESZTÉSEK 2012-BEN**

- Környezeti zaj mérése, stratégiai zajtérkép készítéséhez (Rába Futómű Kft.)
- A szén-dioxid kibocsátásról készített jelentés auditálása (Rába Futómű Kft.)
- A festőkamrákon és előkészítő berendezéseken energetikailag kedvező átalakítások végrehajtása (Rába Jármű Kft.)
- Az anyagmérleg és hatáselemzés készítésének egyszerűsítése, objektív tétele, fajlagos mutatószámok bevezetése (Rába Járműipari Alkatrészgyártó Kft.)
- KTL festőműhelyben keletkező kimerült zsírtalanító folyadék kezelése az ipari szennyvíztisztítóban veszélyes hulladékként történő elszállítás és kezelés helyett (Rába Járműipari Alkatrészgyártó Kft.)
- Energiafelhasználás hatékonyságának további növelése (Rába-csoport)
- Önellenzési tervben meghatározott mérések (szennyvíz) végrehajtása (Rába Járműipari Alkatrészgyártó Kft. és Rába Futómű Kft.)







The year 2012 exceeded the previous one in terms of both sales revenue and profitability. Upon a 7.5 per cent increase at group level, the company registered sales of HUF 42.3 billion compared to HUF 39.4 billion achieved last year. Such increase in spite of the 8 per cent decline on the domestic market and of the ailing global commercial vehicle markets is a tribute to the considerable, 16.1 per cent expansion achieved on the export markets. The increase in sales was largely due to the fruition of the business and product development projects announced earlier. Each business unit managed to maintain its operating profitability throughout the year.

The group level operating profit increased substantially compared to last year's profit, from which the one-off proceeds from the sale of real assets have been subtracted. The operating profit amounted to HUF 1.33 billion, while the company's EBITDA was HUF 3.49 billion. In 2012 the Rába Group registered profits of HUF 569 million, as opposed to the HUF 455 million registered during the same period of the previous year. The company concluded the year 2012 with HUF 1.35 billion in profits on the total aggregate income.

The principal source of the increase was the 17.9 growth of the Axle business, considered the core activity of the group, coupled with the modest, 2.6 per cent increase in the performance of the Vehicle business and with the 8.1 decline in the Component business. The growth of the Axle business was most significant on the American market, largely due to the fact that the new products key to the market success were added to the company's portfolio as a result of developments coordinated with our customers. The EBITDA level income of the Axle Business Unit grew to HUF 2.3 billion from HUF 1.8 billion during the previous year, with the operating profit nearly doubling in 2012 compared to the previous period.

*A 2012-es év mind árbevételben, mind eredményben felülmúlta az előző esztendő. A cég csoportszinten 7,5 százalékos növekedés mellett 2012-ben 42,3 milliárd forint árbevételt ért el az előző évi 39,4 milliárd forinttal szemben. A növekedés a belföldi értékesítés 8 százalékos visszaesése mellett és a globális haszongépjármű-piacok gyengélkedése ellenére a jelentős 16,1 százalékos, exportpiacokon elért bővülésnek köszönhető. Az árbevétel emelkedése alapvetően a korábbi időszakokban bejelentett üzlet- és termékfejlesztési projektek beérésének volt köszönhető. Valamennyi üzletág az év egészében fenn tudta tartani üzemi szintű nyereségességét.*

*A csoport szintű működési eredmény jelentős mértékben javult az egyszeri ingatlanbevétel hatásaitól tisztított tavalyi eredményhez képest. Az üzemi eredmény 1,33 milliárd forint, az EBITDA 3,49 milliárd forint nyereséget mutat. A Rába-csoport 2012-ben 569 millió forint tárgyévi nyereséget ért el a tavalyi év hasonló időszakának 455 millió forintos nyereségével szemben. A társaság a 1,35 milliárd forint teljes átfogó jövedelem szerinti eredménnyel zárta a 2012. évet.*

*A növekedés fő forrása a csoport fő tevékenységének számító Futómű üzletág 17,9 százalékos bővülésének köszönhető, a Jármű üzletág kismértékű, 2,6 százalékkal magasabb szintje mellett, és az Alkatrész üzletág 8,1 százalékos csökkenése ellenére. A Futómű üzletág növekedése az amerikai piacon volt a legjelentősebb, ami annak köszönhető, hogy a piaci sikereket eredményező új termékek a vevőkkel szinkronizált fejlesztések nyomán bekerültek a portfólióba. A Futómű Kft. EBITDA szintű eredménye 2,3 milliárd forintra emelkedett az egy évvel korábbi 1,8 milliárdról, üzemi nyeresége pedig kiemelkedő mértékben, több mint duplájára nőtt 2012-ben a bázisidőszakhoz képest.*

The expansion was driven by business and product development based on prestigious international customer relations, which can now effectively offset the instability of the market, manifest last year, as well. Average material prices declined by some 6 per cent, while foreign exchange rates and energy prices grew compared to the base period. In spite of the ailing global commercial vehicle markets Rába achieved substantial, 16.1 per cent growth on its export markets.

*A bővülés hajtóerejét a rangos nemzetközi vevői kapcsolatokra alapozott üzlet- és termékfejlesztés biztosította, amely immár stabilan képes ellensúlyozni a környezeti hatások a tavalyi évben is megmutatkozó változékonyságát. Az átlagos alapanyagárak mintegy 6 százalékkal csökkentek, a devizaárfolyamok és az energiaárak nőttek a bázisidőszakhoz képest. A globális haszongépjármű piacok gyengélkedése ellenére a Rába jelentős, 16,1 százalékos növekedést realizált exportpiacain.*



*Translation of the Hungarian original***REPORT OF THE INDEPENDENT AUDITOR ON THE SUMMARY CONSOLIDATED  
FINANCIAL STATEMENTS**

To the Shareholders of Rába Járműipari Holding Nyrt.

The accompanying summary consolidated financial statements, included on pages from 58 to 95 to this Annual Report, which comprise the summary consolidated statement of financial position as at December 31, 2012, the summary consolidated statement of comprehensive income, summary consolidated statement of changes in equity and summary consolidated statement of cash flows for the year then ended, and related notes, are derived from the audited consolidated financial statements prepared in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the European Union of Rába Járműipari Holding Nyrt. for the year ended December 31, 2012. We expressed an unmodified audit opinion on those consolidated financial statements in our report dated March 21, 2013. Those consolidated financial statements, and the summary consolidated financial statements, do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our report on those consolidated financial statements.

The summary consolidated financial statements do not contain all the disclosures required by the International Financial Reporting Standards as adopted by the European Union applied in the preparation of the audited consolidated financial statements of Rába Járműipari Holding Nyrt. Reading the summary consolidated financial statements, therefore, is not a substitute for reading the audited consolidated financial statements of Rába Járműipari Holding Nyrt.

*Management's Responsibility for the Summary Consolidated Financial Statements*

Management is responsible for the preparation of a summary of the audited consolidated financial statements.

*Auditor's Responsibility*

Our responsibility is to express an opinion on the summary consolidated financial statements based on our procedures, which were conducted in accordance with the Hungarian National Standard on Auditing 810, "Engagements to Report on Summary Financial Statements."

*Opinion*

In our opinion, the summary consolidated financial statements derived from the audited consolidated financial statements prepared in accordance with International Financial Reporting Standards as adopted by the European Union of Rába Járműipari Holding Nyrt. for the year ended December 31, 2012 are consistent, in all material respects, with those financial statements.

Budapest, March 21, 2013

*The original Hungarian version has been signed.*

Horváth Tamás  
Deloitte Auditing and Consulting Ltd.  
1068 Budapest, Dózsa György út 84/C.  
000083

Binder Szilvia  
registered statutory auditor  
003801

**FÜGGETLEN KÖNYVVIZSGÁLÓI JELENTÉS AZ ÖSSZESÍTETT, KONSZOLIDÁLT  
PÉNZÜGYI KIMUTATÁSOKRÓL**

A Rába Járműipari Holding Nyrt. részvényeseinek

A mellékelt összesített, konszolidált pénzügyi kimutatásokat, amelyek ezen Éves Jelentés 58-95. oldalain találhatóak, és amelyek a 2012. december 31-i fordulónapra készített összesített, konszolidált mérlegből, az ezen időponttal végződő évre vonatkozó összesített, konszolidált, átfogó eredménykimutatásból, összesített, konszolidált saját tőke változás-kimutatásból és összesített, konszolidált cash flow-kimutatásból, valamint a kapcsolódó megjegyzésekből állnak, a Rába Járműipari Holding Nyrt. 2012. december 31-ével végződő évre vonatkozó, az Európai Unió által elfogadott Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Standardok előírásai szerinti, könyvvizsgált konszolidált pénzügyi kimutatásaiból vezették le. A 2013. március 21-én kelt független könyvvizsgálói jelentésünkben minősítés nélküli véleményt bocsátottunk ki ezen konszolidált pénzügyi kimutatásokra vonatkozóan. Ezen konszolidált pénzügyi kimutatások, valamint az összesített konszolidált pénzügyi kimutatások nem tükrözik az ezen konszolidált pénzügyi kimutatásokra vonatkozó jelentésünk dátumát követően bekövetkezett események hatásait.

Az összesített, konszolidált pénzügyi kimutatások nem tartalmazzák a Rába Járműipari Holding Nyrt. könyvvizsgált konszolidált pénzügyi kimutatásai elkészítése során alkalmazott, az Európai Unió által elfogadott Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Standardok által előírt valamennyi közzétételt. Emiatt az összesített, konszolidált pénzügyi kimutatások elolvasása nem helyettesíti a Rába Járműipari Holding Nyrt. könyvvizsgált konszolidált pénzügyi kimutatásainak elolvasását.

*A vezetés felelőssége az összesített, konszolidált pénzügyi kimutatásokért*

A vezetés felelős a könyvvizsgált konszolidált pénzügyi kimutatások összesítésének az elkészítéséért.

*A könyvvizsgáló felelőssége*

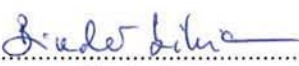
A mi felelősségünk az összesített, konszolidált pénzügyi kimutatások véleményezése eljárásaink alapján, amelyeket a 810. témaszámú, „Összesített pénzügyi kimutatásokra vonatkozó jelentések kibocsátására vonatkozó megbízások” című magyar Nemzeti Könyvvizsgálói Standarddal összhangban hajtottunk végre.

*Vélemény*

Véleményünk szerint a Rába Járműipari Holding Nyrt. 2012. december 31-ével végződő évre vonatkozó, az Európai Unió által elfogadott Nemzetközi Pénzügyi Beszámolási Standardok előírásai szerinti, könyvvizsgált konszolidált pénzügyi kimutatásaiból levezetett összesített, konszolidált pénzügyi kimutatások minden lényeges szempontból konzisztensek ezen pénzügyi kimutatásokkal.

Budapest, 2013. március 21.

  
Horváth Tamás  
Deloitte Könyvvizsgáló és Tanácsadó Kft.  
1068 Budapest, Dózsa György út 84/C.  
000083

  
Binder Szilvia  
kamarai tag könyvvizsgáló  
003801



CONSOLIDATED BALANCE SHEET FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2012

Amounts in THUF

	31 December 2011	31 December 2012
<b>ASSETS</b>		
Property, plant and equipment	13,939,631	13,777,744
Intangible assets	971,345	1,046,740
Investment property	338,217	338,217
Receivables from sales of assets	194,043	194,043
Deferred tax assets	664,515	508,470
Other non-current assets	4,597	642,284
<b>Total non-current assets</b>	<b>16,112,348</b>	<b>16,507,498</b>
Inventory	8,188,147	8,424,298
Trade and other receivables	10,540,582	9,683,334
Current tax asset	41,238	112,298
Cash and cash equivalents	894,712	176,525
<b>Total current assets</b>	<b>19,664,679</b>	<b>18,396,455</b>
<b>TOTAL ASSETS</b>	<b>35,777,027</b>	<b>34,903,953</b>
<b>EQUITY AND LIABILITIES</b>		
Share capital	12,921,066	12,921,066
Capital reserve	85,004	85,004
Share-based payment reserve	165,198	165,057
Retained earnings	(2,375,451)	(1,767,906)
Other comprehensive income	(804,416)	(19,843)
<b>Total equity</b>	<b>9,991,401</b>	<b>11,383,378</b>
Provisions	650,410	406,620
Non-current loans and borrowings	8,043,520	3,286,679
<b>Total non-current liabilities</b>	<b>8,693,930</b>	<b>3,693,299</b>
Current portion of loans and borrowings	6,653,414	10,294,062
Trade and other payables	10,438,282	9,533,214
<b>Total current liabilities</b>	<b>17,091,696</b>	<b>19,827,276</b>
<b>TOTAL EQUITY AND LIABILITIES</b>	<b>35,777,027</b>	<b>34,903,953</b>

58

KONSZOLIDÁLT MÉRLEG A 2012. DECEMBER 31-ÉVEL VÉGZŐDŐ ÉVRE

Adatok ezer forintban

	2011. december 31.	2012. december 31.
<b>ESZKÖZÖK</b>		
Ingatlanok, gépek és berendezések	13 939 631	13 777 744
Immateriális javak	971 345	1 046 740
Befektetési célú ingatlan	338 217	338 217
Eszköz értékesítéséből származó követelések	194 043	194 043
Halasztott adókövetelések	664 515	508 470
Egyéb hosszú lejáratú eszközök	4 597	642 284
<b>Befektetett eszközök összesen</b>	<b>16 112 348</b>	<b>16 507 498</b>
Készletek	8 188 147	8 424 298
Vevőkkel szembeni és egyéb követelések	10 540 582	9 683 334
Társasági adó	41 238	112 298
Pénzeszközök és pénzeszköz-egyenértékesek	894 712	176 525
<b>Forgóeszközök összesen</b>	<b>19 664 679</b>	<b>18 396 455</b>
<b>ESZKÖZÖK ÖSSZESEN</b>	<b>35 777 027</b>	<b>34 903 953</b>
<b>SAJÁT TŐKE ÉS KÖTELEZETTSÉGEK</b>		
Jegyzett tőke	12 921 066	12 921 066
Tőketartalék	85 004	85 004
Részvény alapú kifizetések tartaléka	165 198	165 057
Részvény alapú eredmény	(2 375 451)	(1 767 906)
Egyéb átfogó jövedelem	(804 416)	(19 843)
<b>Saját tőke összesen</b>	<b>9 991 401</b>	<b>11 383 378</b>
Céltartalék	650 410	406 620
Hosszú lejáratú hitelek és kölcsönök	8 043 520	3 286 679
<b>Hosszú lejáratú kötelezettségek összesen</b>	<b>8 693 930</b>	<b>3 693 299</b>
Hitelek és kölcsönök rövid lejáratú része	6 653 414	10 294 062
Szállítókkal szembeni és egyéb kötelezettségek	10 438 282	9 533 214
<b>Rövid lejáratú kötelezettségek összesen</b>	<b>17 091 696</b>	<b>19 827 276</b>
<b>SAJÁT TŐKE ÉS KÖTELEZETTSÉGEK ÖSSZESEN</b>	<b>35 777 027</b>	<b>34 903 953</b>

59



CONSOLIDATED STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2012

Amounts in THUF

	31 December 2011	31 December 2012
Revenues	39,378,800	42,345,857
Direct cost of sales	(31,341,711)	(33,242,525)
<b>Gross profit</b>	<b>8,037,089</b>	<b>9,103,332</b>
Sales and marketing expenses	(765,594)	(743,492)
General and administrative costs	(6,525,632)	(6,965,716)
Other income	1,513,627	421,958
Other expenditures	(631,445)	(481,586)
<b>Total other operating expenditures</b>	<b>(6,409,044)</b>	<b>(7,768,836)</b>
<b>PROFIT FROM OPERATING ACTIVITIES</b>	<b>1,628,045</b>	<b>1,334,496</b>
Financial income	2,129,780	1,874,443
Financial expenses	(3,134,601)	(2,331,366)
Share of loss of associates	(124,263)	-
<b>PROFIT BEFORE TAX</b>	<b>498,961</b>	<b>877,573</b>
Taxes	(44,432)	(308,565)
<b>PROFIT FOR THE YEAR</b>	<b>454,529</b>	<b>569,008</b>
Profit/(loss) on cash flow hedges	(950,382)	926,760
Deferred tax effect of cash flow hedges	145,967	(142,187)
<b>TOTAL COMPREHENSIVE PROFIT/(LOSS) FOR THE YEAR</b>	<b>(349,886)</b>	<b>1,353,581</b>
Basic earnings per share	36	44
Diluted earnings per share	36	44

60

KONSZOLIDÁLT ÁTFOGÓ EREDMÉNYKIMUTATÁS A 2012. DECEMBER 31-ÉVEL VÉGZŐDŐ ÉVRE

Adatok ezer forintban

	2011. december 31.	2012. december 31.
Bevételek	39 378 800	42 345 857
Értékesítés közvetlen költsége	(31 341 711)	(33 242 525)
<b>Bruttó nyereség</b>	<b>8 037 089</b>	<b>9 103 332</b>
Értékesítési és marketingköltségek	(765 594)	(743 492)
Általános és igazgatási költségek	(6 525 632)	(6 965 716)
Egyéb bevételek	1 513 627	421 958
Egyéb ráfordítások	(631 445)	(481 586)
<b>Egyéb működési ráfordítások összesen</b>	<b>(6 409 044)</b>	<b>(7 768 836)</b>
<b>MŰKÖDÉSI TEVÉKENYSÉG EREDMÉNYE</b>	<b>1 628 045</b>	<b>1 334 496</b>
Pénzügyi bevételek	2 129 780	1 874 443
Pénzügyi ráfordítások	(3 134 601)	(2 331 366)
Részesedés társult vállalkozások veszteségéből	(124 263)	-
<b>ADÓZÁS ELŐTTI EREDMÉNY</b>	<b>498 961</b>	<b>877 573</b>
Adózás	(44 432)	(308 565)
<b>TÁRGYÉVI EREDMÉNY</b>	<b>454 529</b>	<b>569 008</b>
Cash flow fedezeti ügylet eredménye	(950 382)	926 760
Cash flow fedezeti ügylet halasztott adója	145 967	(142 187)
<b>TÁRGYÉVI ÁTFOGÓ EREDMÉNY ÖSSZESEN</b>	<b>(349 886)</b>	<b>1 353 581</b>
Egy részvényre jutó eredmény alapértéke	36	44
Egy részvényre jutó eredmény hígított értéke	36	44

61



CONSOLIDATED STATEMENT OF CHANGES IN SHAREHOLDER'S EQUITY FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2012

Amounts in THUF

	Share capital	Capital reserves	Share-based payment reserve	Retained earnings	Other comprehensive income	Total shareholders' equity
<b>Balance as of 1 January 2011</b>	<b>12,550,920</b>	<b>26,278</b>	<b>209,448</b>	<b>(2,727,376)</b>	<b>-</b>	<b>10,059,270</b>
Profit/(loss) for the year	-	-	-	454,529	-	454,529
Other comprehensive result	-	-	-	-	(804,416)	(804,416)
Equity-settled share-based payments	-	-	68,705	-	-	68,705
Deferred tax on equity-settled share-based payments	-	-	(9,619)	-	-	(9,619)
Repurchase of treasury shares	(159,710)	58,726	-	-	-	(100,984)
Income from share-based payment drawdowns	529,856	-	(109,338)	(102,604)	-	317,914
Deferred tax on income from share-based payment drawdowns and change in the deferred tax rate	-	-	6,002	-	-	6,002
<b>Balance as of 31 December 2011</b>	<b>12,921,066</b>	<b>85,004</b>	<b>165,198</b>	<b>(2,375,451)</b>	<b>(804,416)</b>	<b>9,991,401</b>
Profit/(loss) for the year	-	-	-	569,008	-	569,008
Other comprehensive result	-	-	-	-	784,573	784,573
Equity-settled share-based payments	-	-	63,438	-	-	63,438
Deferred tax on equity-settled share-based payments	-	-	(8,881)	-	-	(8,881)
Cancellation of share-based payments	-	-	(63,602)	38,537	-	(25,065)
Deferred tax on the cancellation of share based payments	-	-	8,904	-	-	8,904
<b>Balance as of 31 December 2012</b>	<b>12,921,066</b>	<b>85,004</b>	<b>165,057</b>	<b>(1,767,906)</b>	<b>(19,843)</b>	<b>11,383,378</b>

62

KONSZOLIDÁLT SAJÁTTŐKEVÁLTOZÁS-KIMUTATÁS A 2012. DECEMBER 31-ÉVEL VÉGZŐDŐ ÉVRE

Adatok ezer forintban

	Jegyzett tőke	Tőketartalék	Részvény alapú kifizetések tartaléka	Felhalmozott eredmény	Egyéb átfogó eredmény	Saját tőke összesen
<b>2011. január 1-jei egyenleg</b>	<b>12 550 920</b>	<b>26 278</b>	<b>209 448</b>	<b>(2 727 376)</b>	<b>-</b>	<b>10 059 270</b>
Tárgyévi 1-jei eredmény	-	-	-	454 529	-	454 529
Egyéb átfogó veszteség	-	-	-	-	(804 416)	(804 416)
Tőkeinstrumentumban teljesített részvény alapú ráfordítás	-	-	68 705	-	-	68 705
Tőkeinstrumentumban teljesített részvény alapú ráfordítás halasztott adója	-	-	(9 619)	-	-	(9 619)
Saját részvény-vásárlás	(159 710)	58 726	-	-	-	(100 984)
Lehívott részvény alapú kifizetés eredménye	529 856	-	(109 338)	(102 604)	-	317 914
Lehívott részvény alapú kifizetés halasztott adója és halasztott adókulcs-változás	-	-	6 002	-	-	6 002
<b>2011. december 31-i egyenleg</b>	<b>12 921 066</b>	<b>85 004</b>	<b>165 198</b>	<b>(2 375 451)</b>	<b>(804 416)</b>	<b>9 991 401</b>
Tárgyévi eredmény	-	-	-	569 008	-	569 008
Egyéb átfogó eredmény	-	-	-	-	784 573	784 573
Tőkeinstrumentumban teljesített részvény alapú ráfordítás	-	-	63 438	-	-	63 438
Tőkeinstrumentumban teljesített részvény alapú ráfordítás halasztott adója	-	-	(8 881)	-	-	(8 881)
Részvény alapú kifizetések megszűnése	-	-	(63 602)	38 537	-	(25 065)
Részvény alapú kifizetések megszűnésének halasztott adója	-	-	8 904	-	-	8 904
<b>2012. december 31-i egyenleg</b>	<b>12 921 066</b>	<b>85 004</b>	<b>165 057</b>	<b>(1 767 906)</b>	<b>(19 843)</b>	<b>11 383 378</b>

63



CONSOLIDATED STATEMENT OF CASH FLOW FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2012

Amounts in THUF

	2011	2012
<b>CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES</b>		
Profit before tax	498,961	877,573
<i>Adjustments for Non-Cash Items:</i>		
Interest expenses	68,858	33,172
Depreciation and amortisation	2,205,004	2,155,865
Impairment of property, plant and equipment	135,245	31,185
Allowance/(reversal of allowance) for bad and doubtful debts and long-term receivables	6,230	(26,134)
Impairment of inventories carried at net realisable value	200,413	371,535
Inventory scrapping	119,696	45,872
Release of provisions	(192,975)	(243,790)
Equity settled share-based payments	(143,238)	38,373
Change in fair value of derivative assets and receivables	(8,782)	-
(Gain)/loss from sale and contribution of Property, plant and equipment and Intangible Assets	(922,156)	(8,417)
Share of result of associate	124,312	-
Year-end foreign exchange revaluation of loans and borrowings	639,555	517,106
<b>Working Capital Changes:</b>		
Change of trade and other receivables	(2,998,847)	876,751
Change in inventories	(940,225)	(636,628)
Change in trade and other payables	1,874,411	(459,407)
Cash settled share-based payment	(62,382)	-
Income tax paid	(331,012)	(386,881)
Interest paid	(498,547)	(418,426)
<b>Net Cash Flows (used in)/generated by Operating Activities</b>	<b>(225,478)</b>	<b>2,767,749</b>
<b>CASH FLOWS FROM INVESTMENT ACTIVITIES</b>		
Purchase of property, plant and equipment and intangible assets	(3,047,724)	(2,161,289)
Proceeds from sale of property, plant and equipment and Intangible assets	1,076,282	12,921
Expenses related to other non-current assets	-	(637,687)
Interests, dividend received	55,282	6,660
<b>Net Cash Flows used in by for investment activities</b>	<b>(1,916,160)</b>	<b>(2,779,395)</b>
<b>CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES</b>		
Proceeds from sale/(purchase) of treasury shares	428,872	-
Drawdown of loans and borrowings	9,580,840	16,888,907
Repayments of loans and borrowings	(8,471,473)	(17,595,448)
<b>Net Cash Flows generated/(used in) by Financing Activities</b>	<b>1,538,239</b>	<b>(706,541)</b>
<b>Net (decrease)/increase in Cash and cash equivalents</b>	<b>(603,399)</b>	<b>(718,187)</b>
<b>Opening balance of Cash and cash equivalents</b>	<b>1 498 111</b>	<b>894 712</b>
<b>Closing balance of Cash and cash equivalents</b>	<b>894 712</b>	<b>176 525</b>

64

KONSZOLIDÁLT CASH FLOW-KIMUTATÁS A 2012. DECEMBER 31-ÉVEL VÉGZŐDŐ ÉVRE

Adatok ezer forintban

	2011	2012
<b>MŰKÖDÉSI TEVÉKENYSÉGEKBŐL SZÁRMAZÓ CASH FLOW-K</b>		
Adózás előtti eredmény	498 961	877 573
<i>Pénzmozgással nem járó tételekkel kapcsolatos módosító tételek:</i>		
Kamatráfordítás	68 858	33 172
Értékcsökkenés és amortizáció	2 205 004	2 155 865
Ingatlanok, gépek és berendezések értékvesztése	135 245	31 185
Behajthatatlan és kétes követelésekre, valamint hosszú lejáratú követelésekre képzett/(visszaírt) értékvesztés	6 230	(26 134)
Nettó realizálható értéken nyilvántartott készletek értékvesztése	200 413	371 535
Készletek selejtezése	119 696	45 872
Céltartalék-feloldás	(192 975)	(243 790)
Tőkeinstrumentumban teljesített részvény alapú kifizetések	(143 238)	38 373
Származékos pénzügyi eszközök és követelések valósérték-változása	(8 782)	-
Ingatlanok, gépek és berendezések, valamint immateriális javak értékesítésének és apportjának (nyeresége)/vesztése	(922 156)	(8 417)
Társult vállalkozások eredményéből való részesedés	124 312	-
Hitelek és kölcsönök év végi átértékelése	639 555	517 106
<b>A működő tőke változásai:</b>		
Vevők és egyéb követelések változása	(2 998 847)	876 751
Készletek változása	(940 225)	(636 628)
Szállítókkal szembeni és egyéb kötelezettségek változása	1 874 411	(459 407)
Pénzeszközben teljesített részvény alapú kifizetés	(62 382)	-
Fizetett nyereségadó	(331 012)	(386 881)
Fizetett kamatok	(498 547)	(418 426)
<b>Működési tevékenységekből (felhasznált)/származó nettó cash flow-k</b>	<b>(225 478)</b>	<b>2 767 749</b>
<b>BEFEKTETÉSI TEVÉKENYSÉGEKBŐL SZÁRMAZÓ CASH FLOW-K</b>		
Ingatlanok, gépek és berendezések, valamint immateriális javak vásárlása	(3 047 724)	(2 161 289)
Ingatlanok, gépek és berendezések, valamint immateriális javak eladásából származó bevétel	1 076 282	12 921
Egyéb hosszú lejáratú eszközökhöz kapcsolódó kiadás	-	(637 687)
Kapott kamatok, osztalék	55 282	6 660
<b>Befektetési tevékenységekhez felhasznált nettó cash flow-k</b>	<b>(1 916 160)</b>	<b>(2 779 395)</b>
<b>FINANSZÍROZÁSI TEVÉKENYSÉGEKBŐL SZÁRMAZÓ CASH FLOW-K</b>		
Saját részvények eladásából/(vásárlásából) származó bevétel	428 872	-
Hitel- és kölcsönfelvétel	9 580 840	16 888 907
Hitelek- és kölcsönök visszafizetése	(8 471 473)	(17 595 448)
<b>Finanszírozási tevékenységekből származó/ (felhasznált) nettó cash flow-k</b>	<b>1 538 239</b>	<b>(706 541)</b>
<b>Pénzeszközök és pénzeszköz-egyenértékesek nettó (csökkenése)/növekedése</b>	<b>(603 399)</b>	<b>(718 187)</b>
<b>Nyitó pénzeszközök és pénzeszköz-egyenértékesek</b>	<b>1 498 111</b>	<b>894 712</b>
<b>Záró pénzeszközök és pénzeszköz-egyenértékesek</b>	<b>894 712</b>	<b>176 525</b>

65

#### REPORTING ENTITY

RÁBA Járműipari Holding Nyrt. ("the Company" or "Rába") is a company registered under the laws of Hungary. The Company was transformed from a state owned enterprise into a company limited by shares on 1 January 1992.

Registered seat: Hungary 9027 Győr, Martin út 1.

The consolidated financial statements as at and for the year ended 31 December 2012 comprises the Company and its subsidiaries (together referred to as "the Group") and the Group's interest in associates and jointly controlled entities. The Group's principal activity is the manufacture of vehicle components, mainly axles and chassis.

#### SHAREHOLDERS

As of 31 December 2011 and 2012 the registry of shareholders indicated the following shareholders:

	figures provided in %	
	31 December 2011	31 December 2012
Private investors	80.4	22.2
Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zrt.	–	73.7
Államadósság Kezelő Központ Zrt.		
Pension Reform and Debt Reduction Fund	15.5	–
Treasury shares	4.1	4.1
	100.0	100.0

Please note that the registry of shareholders at the end of 2011 does not specify those shareholders who intend to accept the buyout offer of Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zrt (Hungarian State Holding Company) in November 2011; therefore, such shareholders are included among private investors in the basis column of the table.

On 18 April 2012 Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zrt. announced that as a result of the public buyout offer and the related share transfer contracts, they obtained 9,925,829 shares, i.e. a 73.67% ownership share in the Company with 76.79% of the votes.

#### COMPANIES INVOLVED IN THE CONSOLIDATION

	figures provided in %	
	2011	2012
Rába Futómű Kft.	100.0	100.0
Rába Járműipari Alkatrészgyártó Kft.	100.0	100.0
Rába Jármű Kft.	100.0	100.0
Fehrer Automotive-Rába Kft.*	30.0	0.1

\* Involved in consolidation using the equity method

#### A BESZÁMOLÓT KÉSZÍTŐ TÁRSASÁG

A RÁBA Járműipari Holding Nyrt. („gazdálkodó egység” vagy „Rába”) a magyarországi törvények szerint bejegyzett társaság. A Társaság 1992. január 1-jével alakult át állami tulajdonú vállalatból részvénytársasággá.

A Társaság székhelyének címe: Magyarország, 9027 Győr, Martin út 1.

A 2012. december 31-i fordulónappal készített, az ezzel a nappal végződő évre vonatkozó konszolidált pénzügyi kimutatások tartalmazzák a Társaságot és leányvállalatait (együttesen „a Csoport”), valamint a Csoport társult és közös vezetési vállalkozásokban lévő érdekeltségeit. A Csoport alaptevékenysége gépjárműalkatrészek, elsősorban futóművek és alvázak gyártása.

#### RÉSZVÉNYESEK

A részvénykönyvben 2011. és 2012. december 31-én az alábbi részvénytulajdonosokat tartották nyilván:

	Adatok %-ban	
	2011	2012
Közkezhányad	80,4	22,2
Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zrt.	–	73,7
Államadósság Kezelő Központ Zrt.		
Nyugdíjreform és Adósságcsökkentő Alap	15,5	–
Saját részvény	4,1	4,1
	100,0	100,0

Megjegyezzük, hogy a 2011. év végi részvénykönyvben nincs részletezve a Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zrt. 2011. novemberében tett vételi ajánlatával élni kívánó tulajdonosok köre, így ezen részvényesek a táblázat bázis oszlopában a közkezhányadban találhatóak.

A Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zrt. 2012. április 18-án bejelentette, hogy a nyilvános vételi ajánlat és az így létrejövő részvényátruházási szerződések eredményeképpen 9 925 829 darab részvény tulajdonosává vált, azaz a Társaságban összesen 73,67 százalékos tulajdoni hányaddal rendelkezik, amely a szavazatok 76,79 százalékára jogosítja fel.

#### KONSZOLIDÁCIÓBA BEVONT TÁRSASÁGOK

	Adatok %-ban	
	2011.	2012.
Rába Futómű Kft.	100,0	100,0
Rába Járműipari Alkatrészgyártó Kft.	100,0	100,0
Rába Jármű Kft.	100,0	100,0
Fehrer Automotive-Rába Kft. *	30,0	0,1

\*Tőke módszerrel került bevonásra a konszolidációba



PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT				
As of 31 December 2011				
	figures provided in HUF thousand			
	Property and plant	Equipment	Construction in progress	Total
<b>GROSS BOOK VALUE</b>				
Balance as of 1 January 2011	9,904,703	30,537,367	399,196	40,841,266
Increase			2,534,471	2,534,471
Transfers from Construction in progress	624,760	1,367,796	(1,992,556)	–
Disposals	(492,049)	(299,107)	–	(791,156)
Reclassification	–	–	–	–
<b>BALANCE AS OF 31 DECEMBER 2011</b>	<b>10,037,414</b>	<b>31,606,056</b>	<b>941,111</b>	<b>42,584,581</b>
<b>ACCUMULATED DEPRECIATION</b>				
Balance as of 1 January 2011	2,901,707	24,166,977	–	27,068,684
Depreciation for the year	189,324	1,889,659	–	2,078,983
Disposals	(212,714)	(290,003)	–	(502,717)
Reclassification	–	–	–	–
<b>BALANCE AS OF 31 DECEMBER 2011</b>	<b>2,878,317</b>	<b>25,766,633</b>	<b>–</b>	<b>28,644,950</b>
<b>NET BOOK VALUE AS OF 31 DECEMBER 2011</b>	<b>7,159,097</b>	<b>5,839,423</b>	<b>941,111</b>	<b>13,939,631</b>

PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT				
As of 31 December 2012				
	figures provided in HUF thousand			
	Property and plant	Equipment	Construction in progress	Total
<b>GROSS BOOK VALUE</b>				
Balance as of 1 January 2012	10,037,414	31,606,056	941,111	42,584,581
Increase	–	–	1,840,860	1,840,860
Transfers from Construction in progress	376,556	1,875,250	(2,251,806)	–
Disposals	(6,885)	(300,023)	–	(306,908)
Reclassification	–	–	1,753	1,753
<b>BALANCE AS OF 31 DECEMBER 2012</b>	<b>10,407,085</b>	<b>33,181,283</b>	<b>531,918</b>	<b>44,120,286</b>
<b>ACCUMULATED DEPRECIATION</b>				
Balance as of 1 January 2012	2,878,317	25,766,633	–	28,644,950
Depreciation for the year	189,650	1,789,037	–	1,978,687
Disposals	(3,395)	(277,700)	–	(281,095)
Reclassification	–	–	–	–
<b>BALANCE AS OF 31 DECEMBER 2012</b>	<b>3,064,572</b>	<b>27,277,970</b>	<b>–</b>	<b>30,342,542</b>
<b>NET BOOK VALUE AS OF 31 DECEMBER 2012</b>	<b>7,342,513</b>	<b>5,903,313</b>	<b>531,918</b>	<b>13,777,744</b>

INGATLANOK, GÉPEK ÉS BERENDEZÉSEK				
2011. december 31-én				
	Összegek ezer forintban			
	Ingatlanok	Gépek és berendezések	Beruházások	Összesen
<b>BRUTTÓ KÖNYV SZERINTI ÉRTÉK</b>				
2011. január 1-jei egyenleg	9 904 703	30 537 367	399 196	40 841 266
Növekedés			2 534 471	2 534 471
Átvezetés a beruházásokból	624 760	1 367 796	(1 992 556)	–
Csökkenés	(492 049)	(299 107)	–	(791 156)
Átsorolás	–	–	–	–
<b>2011. DECEMBER 31-I EGYENLEG</b>	<b>10 037 414</b>	<b>31 606 056</b>	<b>941 111</b>	<b>42 584 581</b>
<b>HALMOZOTT ÉRTÉKCSÖKKENÉS</b>				
2011. január 1-jei egyenleg	2 901 707	24 166 977	–	27 068 684
Elszámolt értékcsökkenés	189 324	1 889 659	–	2 078 983
Csökkenés	(212 714)	(290 003)	–	(502 717)
Átsorolás	–	–	–	–
<b>2011. DECEMBER 31-I EGYENLEG</b>	<b>2 878 317</b>	<b>25 766 633</b>	<b>–</b>	<b>28 644 950</b>
<b>2011. DECEMBER 31-I NETTÓ KÖNYV SZERINTI ÉRTÉK</b>	<b>7 159 097</b>	<b>5 839 423</b>	<b>941 111</b>	<b>13 939 631</b>

INGATLANOK, GÉPEK ÉS BERENDEZÉSEK				
2012. december 31-én				
	Összegek ezer forintban			
	Ingatlanok	Gépek és berendezések	Beruházások	Összesen
<b>BRUTTÓ KÖNYV SZERINTI ÉRTÉK</b>				
2012. január 1-jei egyenleg	10 037 414	31 606 056	941 111	42 584 581
Növekedés	–	–	1 840 860	1 840 860
Átvezetés a beruházásokból	376 556	1 875 250	(2 251 806)	–
Csökkenés	(6 885)	(300 023)	–	(306 908)
Átsorolás	–	–	1 753	1 753
<b>2012. DECEMBER 31-I EGYENLEG</b>	<b>10 407 085</b>	<b>33 181 283</b>	<b>531 918</b>	<b>44 120 286</b>
<b>HALMOZOTT ÉRTÉKCSÖKKENÉS</b>				
2012. január 1-jei egyenleg	2 878 317	25 766 633	–	28 644 950
Elszámolt értékcsökkenés	189 650	1 789 037	–	1 978 687
Csökkenés	(3 395)	(277 700)	–	(281 095)
Átsorolás	–	–	–	–
<b>2012. DECEMBER 31-I EGYENLEG</b>	<b>3 064 572</b>	<b>27 277 970</b>	<b>–</b>	<b>30 342 542</b>
<b>2012. DECEMBER 31-I NETTÓ KÖNYV SZERINTI ÉRTÉK</b>	<b>7 342 513</b>	<b>5 903 313</b>	<b>531 918</b>	<b>13 777 744</b>

INTANGIBLE ASSETS				
As of 31 December 2011				
	figures provided in HUF thousand			
	Research and development	Intellectual property	Valuable rights	Total
<b>GROSS BOOK VALUE</b>				
Balance as of 1 January 2011	495,498	562,966	1,041,577	2,100,041
Increase – internal development	428,964	–	–	428,964
Increase – acquisition	2,153	37,410	5,179	44,742
Disposals	(1,824)	–	–	(1,824)
Reclassification	(5,912)	–	–	(5,912)
<b>BALANCE AS OF 31 DECEMBER 2011</b>	<b>918,879</b>	<b>600,376</b>	<b>1,046,756</b>	<b>2,566,011</b>
<b>ACCUMULATED AMORTISATION</b>				
Balance as of 1 January 2011	58,253	539,125	871,267	1,468,645
Amortisation recognised	45,439	19,225	61,357	126,021
Disposals	–	–	–	–
Reclassification	–	–	–	–
<b>BALANCE AS OF 31 DECEMBER 2011</b>	<b>103,692</b>	<b>558,350</b>	<b>932,624</b>	<b>1,594,666</b>
<b>NET BOOK VALUE AS OF 31 DECEMBER 2011</b>	<b>815,187</b>	<b>42,026</b>	<b>114,132</b>	<b>971,345</b>

INTANGIBLE ASSETS				
As of 31 December 2012				
	figures provided in HUF thousand			
	Research and development	Intellectual property	Valuable rights	Total
<b>GROSS BOOK VALUE</b>				
Balance as of 1 January 2012	918,879	600,376	1,046,756	2,566,011
Increase – internal development	241,116	–	–	241,116
Increase – acquisition	8,804	4,012	29,368	42,184
Disposals	(28,974)	(148,000)	–	(176,974)
Reclassification	(1,753)	–	–	(1,753)
<b>BALANCE AS OF 31 DECEMBER 2012</b>	<b>1,138,072</b>	<b>456,388</b>	<b>1,076,124</b>	<b>2,670,584</b>
<b>ACCUMULATED AMORTISATION</b>				
Balance as of 1 January 2012	103,692	558,350	932,624	1,594,666
Amortisation recognised	97,072	18,697	61,409	177,178
Disposals	–	(148,000)	–	(148,000)
Reclassification	–	–	–	–
<b>BALANCE AS OF 31 DECEMBER 2012</b>	<b>200,764</b>	<b>429,047</b>	<b>994,033</b>	<b>1,623,844</b>
<b>NET BOOK VALUE AS OF 31 DECEMBER 2012</b>	<b>937,308</b>	<b>27,341</b>	<b>82,091</b>	<b>1,046,740</b>

IMMATERIÁLIS JAVAK				
2011. december 31-én				
	Összegek ezer forintban			
	Kísérleti fejlesztés	Szellemi termék	Vagyoni értékű jogok	Összesen
<b>BRUTTÓ KÖNYV SZERINTI ÉRTÉK</b>				
2011. január 1-jei egyenleg	495 498	562 966	1 041 577	2 100 041
Növekedés – saját fejlesztés	428 964	–	–	428 964
Növekedés – beszerzés	2 153	37 410	5 179	44 742
Csökkenés	(1 824)	–	–	(1 824)
Átsorolás	(5 912)	–	–	(5 912)
<b>2011. DECEMBER 31-I EGYENLEG</b>	<b>918 879</b>	<b>600 376</b>	<b>1 046 756</b>	<b>2 566 011</b>
<b>HALMOZOTT AMORTIZÁCIÓ</b>				
2011. január 1-jei egyenleg	58 253	539 125	871 267	1 468 645
Elszámolt amortizáció	45 439	19 225	61 357	126 021
Csökkenés	–	–	–	–
Átsorolás	–	–	–	–
<b>2011. DECEMBER 31-I EGYENLEG</b>	<b>103 692</b>	<b>558 350</b>	<b>932 624</b>	<b>1 594 666</b>
<b>2011. DECEMBER 31-I NETTÓ KÖNYV SZERINTI ÉRTÉK</b>	<b>815 187</b>	<b>42 026</b>	<b>114 132</b>	<b>971 345</b>

IMMATERIÁLIS JAVAK				
2012. december 31-én				
	Összegek ezer forintban			
	Kísérleti fejlesztés	Szellemi termék	Vagyoni értékű jogok	Összesen
<b>BRUTTÓ KÖNYV SZERINTI ÉRTÉK</b>				
2012. január 1-jei egyenleg	918 879	600 376	1 046 756	2 566 011
Növekedés – saját fejlesztés	241 116	–	–	241 116
Növekedés – beszerzés	8 804	4 012	29 368	42 184
Csökkenés	(28 974)	(148 000)	–	(176 974)
Átsorolás	(1 753)	–	–	(1 753)
<b>2012. DECEMBER 31-I EGYENLEG</b>	<b>1 138 072</b>	<b>456 388</b>	<b>1 076 124</b>	<b>2 670 584</b>
<b>HALMOZOTT AMORTIZÁCIÓ</b>				
2012. január 1-jei egyenleg	103 692	558 350	932 624	1 594 666
Elszámolt amortizáció	97 072	18 697	61 409	177 178
Csökkenés	–	(148 000)	–	(148 000)
Átsorolás	–	–	–	–
<b>2012. DECEMBER 31-I EGYENLEG</b>	<b>200 764</b>	<b>429 047</b>	<b>994 033</b>	<b>1 623 844</b>
<b>2012. DECEMBER 31-I NETTÓ KÖNYV SZERINTI ÉRTÉK</b>	<b>937 308</b>	<b>27 341</b>	<b>82 091</b>	<b>1 046 740</b>



## OTHER NON-CURRENT ASSETS

	figures provided in HUF thousand	
	31 December 2011	31 December 2012
Long-term advances given	–	638,235
Non-current receivables	4,392	3,844
Investments recognised using the equity method	205	205
<b>TOTAL OTHER NON-CURRENT ASSETS</b>	<b>4,597</b>	<b>642,284</b>

## LONG-TERM ADVANCES GIVEN

This includes a long-term advance given in the value of HUF 638 million which resulted from the partial redemption of a long-term contractual obligation under favourable conditions. The advance payment is related to the consideration of a service provided throughout a 10-year period, without any interests. The Company has securities for bankruptcy.

## NON-CURRENT RECEIVABLES

Non-current receivables are disclosed by Rába in the balance sheet among non-current assets at their discounted value.

## INVESTMENTS RECOGNISED USING THE EQUITY METHOD

	figures provided in HUF thousand	
	31 December 2011	31 December 2012
Fehrer Automotive-Rába Kft.	30%	0.1%
Egyéb	205	205
<b>TOTAL INVESTMENTS RECOGNISED USING THE EQUITY METHOD</b>	<b>205</b>	<b>205</b>

The summary information of Fehrer Automotive-Rába Kft. at 31 December 2012 is the following:

	figures provided in HUF thousand	
	31 December 2011	31 December 2012
Total assets	4,558,322	4,314,802
Total equity	(597,377)	267,007
Total liabilities	4,738,266	3,550,612
Revenue	2,700,401	5,987,556
Profit for the period	(1,160,029)	(44,416)

## INVENTORIES

	figures provided in HUF thousand	
	31 December 2011	31 December 2012
Raw materials	3,968,833	4,250,318
Semi-finished goods	2,369,145	2,370,976
Finished goods	1,688,142	1,545,017
Goods	162,027	257,987
<b>TOTAL INVENTORIES</b>	<b>8,188,147</b>	<b>8,424,298</b>

The impairment recognized is as follows:

	figures provided in HUF thousand	
	2011	2012
Opening value of impairment on 1 January	854,494	781,350
Current year impairment	206,120	371,535
Reversal due to sale, scrapping and use	(279,264)	(248,546)
<b>CLOSING BALANCE AS OF 31 DECEMBER</b>	<b>781,350</b>	<b>904,339</b>

## EGYÉB HOSSZÚ LEJÁRATÚ ESZKÖZÖK

	Összegek ezer forintban	
	2011. december 31.	2012. december 31.
Hosszú lejáratra adott előlegek	–	638 235
Hosszú lejáratú követelések	4 392	3 844
Tőkemódszerrel elszámolt befektetések	205	205
<b>EGYÉB HOSSZÚ LEJÁRATÚ ESZKÖZÖK ÖSSZESEN</b>	<b>4 597</b>	<b>642 284</b>

## HOSSZÚ LEJÁRATRA ADOTT ELŐLEGEK

Itt kerül bemutatásra a hosszú lejáratra adott előleg 638 millió forint értékben, amely egy hosszú lejáratú szerződéses kötelezettség kedvező feltételekkel történő részleges megváltásának következménye. Az előleg egy tíz év alatt nyújtott szolgáltatás ellenértékének a megelőlegezése, nem kamatozik. Biztosítékkal csődhelyzet esetén rendelkezik.

## HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖVETELÉSEK

Itt kerülnek kimutatásra a hosszú lejáratú követelések, melyeket a Rába diszkontált értéken mutat ki a mérlegben a befektetett eszközök között.

## TŐKEMÓDSZERREL ELSZÁMOLT BEFEKTETÉSEK

	Összegek ezer forintban	
	2011. december 31.	2012. december 31.
Fehrer Automotive-Rába Kft.	30%	0,1%
Egyéb	205	205
<b>TŐKEMÓDSZERREL ELSZÁMOLT BEFEKTETÉSEK ÖSSZESEN</b>	<b>205</b>	<b>205</b>

A Fehrer Automotive-Rába Kft. összefoglaló 2012. december 31-i adatai a következők:

	Összegek ezer forintban	
	2011. december 31.	2012. december 31.
Eszközök összesen	4 558 322	4 314 802
Saját tőke összesen	(597 377)	267 007
Kötelezettségek összesen	4 738 266	3 550 612
Árbevétel	2 700 401	5 987 556
Időszaki eredmény	(1 160 029)	(44 416)

## KÉSZLETEK

	Összegek ezer forintban	
	2011. december 31.	2012. december 31.
Alapanyagok	3 968 833	4 250 318
Félkész termékek	2 369 145	2 370 976
Késztermékek	1 688 142	1 545 017
Áruk	162 027	257 987
<b>KÉSZLETEK ÖSSZESEN</b>	<b>8 188 147</b>	<b>8 424 298</b>

Az elszámolt értékvesztés az alábbiak szerint alakult:

	Összegek ezer forintban	
	2011	2012
Nyitó egyenleg január 1-jén	854 494	781 350
Tárgyévi értékvesztés	206 120	371 535
Értékesítés, selejt és felhasználás miatti visszairás	(279 264)	(248 546)
<b>ZÁRÓ EGYENLEG DECEMBER 31-ÉN</b>	<b>781 350</b>	<b>904 339</b>

## TRADE AND OTHER RECEIVABLES

	figures provided in HUF thousand	
	31 December 2011	31 December 2012
Trade receivables	9,684,691	8,504,614
Impairment on uncollectible and doubtful receivables	(158,148)	(132,014)
Net trade receivables	9,526,543	8,372,600
Advances	50,495	153,384
Prepayments	10,360	16,362
VAT receivables	567,448	1,018,011
Other	385,736	122,977
<b>TOTAL RECEIVABLES</b>	<b>10,540,582</b>	<b>9,683,334</b>

Trade receivables are denominated in the following currencies:

	figures provided in HUF thousand	
	31 December 2011	31 December 2012
Trade receivables		
HUF	3,713,169	3,565,386
EUR	4,838,138	3,758,869
USD	1,133,384	1,180,359
<b>TOTAL</b>	<b>9,684,691</b>	<b>8,504,614</b>

The impact of trade receivables on profit and loss in the current year was a foreign exchange loss of HUF 245 million.

## CASH AND CASH EQUIVALENTS

	figures provided in HUF thousand	
	31 December 2011	31 December 2012
Cash in bank	893,146	174,972
Cash on hand	1,566	1,553
<b>TOTAL CASH AND CASH EQUIVALENTS</b>	<b>894,712</b>	<b>176,525</b>

Cash and cash equivalents are denominated in the following currencies:

	figures provided in HUF thousand	
	31 December 2011	31 December 2012
HUF	695,280	59,975
EUR	174,790	24,644
USD	23,704	90,817
RUR	938	1,089
<b>TOTAL CASH AND CASH EQUIVALENTS IN THUF</b>	<b>894,712</b>	<b>176,525</b>

The average interest rate for Cash and cash equivalents was 3.74% in the year ended 31 December 2011 and 2.5% in the year ended 31 December 2012.

Amounts of HUF 27 million and HUF 65 million were recognised within cash and cash equivalents during the reporting period as interest income and exchange loss, respectively.

## EQUITY

### Share capital

As of 31 December 2012, issued share capital comprised 13,473,446 ordinary shares (2011: 13,473,446 shares) registered in category "A" of the Budapest Stock Exchange, with a par value of HUF 1,000.

The holders of ordinary shares are entitled to receive dividends as declared from time to time and are entitled to one vote per share at meetings of the Company. All shares rank equally with regard to the Company's residual assets. In respect of the Company's shares that are held by the Group ("treasury shares"), all rights are suspended until those shares are reissued. The value of the treasury shares held was HUF 489,421 thousand (548,160 shares) as of 31 December 2012, the same as of 31 December 2011.

## VEVŐKKEL SZEMBENI ÉS EGYÉB KÖVETELÉSEK

	Összegek ezer forintban	
	2011. december 31.	2012. december 31.
Vevőkkel szembeni követelések	9 684 691	8 504 614
Behajthatatlan és kétes követelésekre elszámolt értékvesztés	(158 148)	(132 014)
Nettó vevőállomány	9 526 543	8 372 600
Előlegek	50 495	153 384
Aktív időbeli elhatárolások	10 360	16 362
Áfakövetelés	567 448	1 018 011
Egyéb	385 736	122 977
<b>KÖVETELÉSEK ÖSSZESEN</b>	<b>10 540 582</b>	<b>9 683 334</b>

A vevőkkel szembeni követeléseket az alábbi pénznemekben tartjuk nyilván:

	Összegek ezer forintban	
	2011. december 31.	2012. december 31.
Vevőkkel szembeni követelések		
Forint	3 713 169	3 565 386
EUR	4 838 138	3 758 869
USD	1 133 384	1 180 359
<b>ÖSSZESEN</b>	<b>9 684 691</b>	<b>8 504 614</b>

A vevőkkel szembeni követelések pénzügyi eredményhatása a tárgyévben 245 M Ft devizaárfolyam-változásból származó veszteség.

## PÉNZESZKÖZÖK ÉS PÉNZESKÖZ-EGYENÉRTÉKESEK

	Összegek ezer forintban	
	2011. december 31.	2012. december 31.
Bank	893 146	174 972
Pénztár	1 566	1 553
<b>PÉNZESZKÖZÖK ÖSSZESEN</b>	<b>894 712</b>	<b>176 525</b>

A pénzeszközöket és pénzeszköz-egyenértékesek az alábbi pénznemekben állnak fenn:

	Összegek ezer forintban	
	2011. december 31.	2012. december 31.
HUF	695 280	59 975
EUR	174 790	24 644
USD	23 704	90 817
RUR	938	1 089
<b>PÉNZESZKÖZÖK ÖSSZESEN FORINTBAN</b>	<b>894 712</b>	<b>176 525</b>

A pénzeszközök és pénzeszköz-egyenértékesek átlagos kamatlába 2011. december 31-én 3,74%, 2012. december 31-én 2,5% volt.

A pénzeszközökből és pénzeszköz-egyenértékesekből a tárgyévben 27 M Ft kamatbevétel és 65 M Ft árfolyamvesztés keletkezett.

## SAJÁT TŐKE

### Jegyzett tőke

2012. december 31-én a kibocsátott jegyzett tőke 13 473 446 darab (2011: 13 473 446 darab), egyenként 1000 Ft névértékű, a Budapesti Értéktőzsde A kategóriájában jegyzett tőzsrészcsevényből áll.

A tőzsrészcsevények az időszakosan meghirdetett osztalékra jogosítanak, és részcsevényként egy szavazatot jelentenek a Társaság közgyűlésein. Valamennyi részcsevény egyenrangú a Társaság maradvék eszközei tekintetében. A Társaságnak a Csoport birtokában lévő részcsevényeivel kapcsolatban („saját részcsevények”) valamennyi jog fel van függesztve a szóban forgó részcsevények újbóli kibocsátásáig. A saját részcsevények értéke 2012. december 31-én 489 421 E Ft (548 160 db részcsevény),



On 7 November 2011 Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zrt. made a mandatory public purchase offer to acquire all shares issued by the Company. The offer was approved by the Hungarian Financial Supervisory Authority on 8 November 2011. With respect to the public purchase offer the Bidder initiated proceedings with the European Court of Justice to grant unified approval for the transaction (covering the entire European Union). The approval was granted in 2012.

On 18 April 2012, Magyar Nemzeti Vagyonkezelő announced that it acquired ownership of 9,925,829 shares through the public purchase offer (and, therefore, the resulting share transfer contracts), which means that it now owns 73.67 percent of the Company, corresponding to 76.79 percent of all votes.

#### Other comprehensive income

In 2011, in line with the Company's risk management strategy, the exchange rate risk-related volatility of the HUF value of cash flows originating from foreign exchange revenues from sales contracts ("hedged items") were hedged; the foreign currency loan transactions disclosed among the Group's financial liabilities were designated as hedge transactions in such hedge relationships. The net amount recognised in other comprehensive income in 2012 in connection with cash flow hedges (including the effect of the corporate income tax expense) was HUF -19 million.

	figures provided in HUF thousand	
	31.12.2011	31.12.2012
CASH FLOW HEDGES:		
Balance at beginning of year	-	(804,416)
Other (losses)/gains recognised in other comprehensive income	(950,382)	926,760
Effects of other gains/(losses) recognised in other comprehensive income on taxes	145,966	(142,187)
BALANCE AT END OF YEAR	(804,416)	(19,843)

Other comprehensive income from cash flow hedges originates from movements in exchange rates on loans classified as cash flow hedges during the period from the creation of the hedge relationship to the end of the reporting period, and contains unrealised exchange rate losses arising from foreign exchange translation as the cumulative effective portion of the hedge relationship (in a net amount following the deduction of the income tax expense).

The gains and losses recognised on hedging instruments and accumulated in the cash flow hedge reserve are only reclassified in profit or loss in cases where the hedged item also affects profit or loss.

Other comprehensive income from cash flow hedges contains the effective portion of losses from changes in the value of loans recognised as such.

#### Capital reserve

The capital reserve was reclassified to retained losses during 2008. The capital reserve amounted to HUF 85 million as of 31 December 2012 and included mostly the difference between the cost and the par value of treasury shares repurchased since 2009.

#### SHARE-BASED PAYMENTS

The Company has operated a stock option plan for members of the Board of Directors and senior and mid-level management since 2006 in order to establish the common interest of the owners of Rába and the Group's management and to further increase the value of Company.

The scheme is divided into three separate tranches and the individual implementation of each tranche depends on separate preconditions. The shares involved in the scheme are Rába shares. All options offered have similar terms.

Originally planned for a five-year period, the scheme was extended until 31 December 2014 in 2010.

The requirements for the first and second tranches have already been met, making them exercisable. The requirements for the third tranche (re-launched on 1 January 2012 based on the approval of the General Meeting) were not met as the stock exchange weighted average price of Rába shares on any twenty successive trading days in the first half of 2012 was less than HUF 2,000.

The participants of the option scheme exercised their right to the first tranche and the options in first tranche had been exercised in their entirety before the end of 2011.

a 2011. december 31-ivel megegyező.

A Magyar Nemzeti Vagyonkezelő Zrt. 2011. november 7-én kötelező nyilvános vételi ajánlatot tett a Társaság által kibocsátott valamennyi részvény megvásárlására. Az ajánlatot a PSZÁF 2011. november 8-án jóváhagyta. A nyilvános ajánlattal kapcsolatosan az Ajánlattevő kezdeményezte az Európai Bizottság eljárását a tranzakció egységes (az egész EU területére kiterjedő) versenyjogi engedélyezésére. Az engedélyezés megtörtént 2012-ben.

A Magyar Nemzeti Vagyonkezelő 2012. április 18-án bejelentette, hogy a nyilvános vételi ajánlat és az így létrejövő részvény-átruházási szerződések eredményeképpen 9 925 829 darab részvény tulajdonosává vált, azaz a Társaságban összesen 73,67%-os tulajdoni hányaddal rendelkezik, amely a szavazatok 76,79%-ára jogosítja fel.

#### Egyéb átfogó jövedelem

2011-ben a Társaság kockázatkezelési stratégiájával összhangban került sor az értékesítési szerződésekből („Alapügylet”) eredő devizás árbevételekből származó cash flow-k Ft-ban mért értékének devizaárfolyam-kockázatból származó változékonyságának fedezésére, amely fedezeti kapcsolatban fedezeti ügyletként a Csoport pénzügyi kötelezettségei között szereplő devizahitel-ügyletek kerültek megjelölésre. A cash flow fedezeti ügyletek kapcsán 2012-ben az egyéb átfogó eredményben elszámolt, a jövedelemadó hatásait is tükröző nettó összeg -19 M Ft.

	Összegek ezer forintban	
	2011. december 31.	2012. december 31.
CASH FLOW FEDEZETI ÜGYLETEK:		
Év elejei nyitó egyenleg	-	(804 416)
Az egyéb átfogó eredmény elszámolt nyereség/veszteség	(950 382)	926 760
Az egyéb átfogó eredmény elszámolt nyereség/veszteség adóhatása	145 966	(142 187)
ÉV VÉGI EGYENLEG	(804 416)	(19 843)

A cash flow fedezeti ügyletek egyéb átfogó eredménye az ezen ügyletként nyilvántartott hiteleken a fedezeti kapcsolat felállításától a beszámolási időszak végéig eltelt időszak során jelentkező árfolyammozgásnak tulajdonítható, devizás ártértekelésből származó nem realizált árfolyamveszteség – jövedelemadó hatásával nettósított – összegét, mint a fedezeti kapcsolat kumulatív hatékony részét tartalmazza.

A fedezeti instrumentumon elszámolt és a cash flow fedezeti ügyletek tartalmában felhalmozott nyereség vagy veszteség csak akkor kerül átsorolásra az eredménybe, ha a fedezett alapügylet is érinti az eredményt.

A cash flow fedezeti ügyletek egyéb átfogó eredménye az ezen ügyletként nyilvántartott hitelek értékváltozásából származó veszteség hatékony részét tartalmazza.

#### Tőketartalék

A tőketartalék átsorolásra került a felhalmozott veszteségekbe 2008 során. A tőketartalék 2012. december 31-én 85 M Ft volt, amely jellemzően a 2009 óta visszavásárolt saját részvény bekerülési értéke és névértéke közti különbség.

#### RÉSZVÉNY ALAPÚ KIFIZETÉSEK TARTALÉKA

A Társaság az igazgatóság és a felső és középszintű vezetők részére egy részvényopciós rendszert működtet 2006 óta a Rába tulajdonosai és a Csoport vezetősége közötti érdekösszesség megteremtése, valamint a társaság értékének további növelése céljából.

A program három önálló opciólehívási szakaszból állt, amelynek egyedi megvalósítása egymástól független előfeltételektől függ. A programban a Rába részvényei vesznek részt. Valamennyi felkínált opció azonos feltételekkel rendelkezik.

Az eredetileg öt évre tervezett program 2010-ben 2014. december 31-éig meghosszabbításra került.

Az első és a második tranche feltételei teljesültek, így lehívhatóvá váltak. A 2010. évi közgyűlési jóváhagyással 2012. január 1-jétől újraindult harmadik tranche feltételei nem teljesültek, miután a Rába-részvények tőzsdei forgalommal súlyozott átlagárfolyama 2012 első fél évben bármely egymást követő húsz tőzsdei kereskedési napon nem érte el a 2000 forintot.

Az opciós program résztvevői az első tranche-t illetően éltek a lehívás lehetőségével, és az első tranche részvényei 2011 végéig teljes egészében lehívásra kerültek.

The option scheme is as follows:

	Vesting period	Nominal value per share (HUF)	Market target price per share (HUF) <sup>1</sup>	Exercise price per share (HUF)
Tranche 1	1 July 2007 – 30 June 2007	1,000	1,000	600
Tranche 2	1 July 2008 – 30 June 2008	1,000	1,500	1,000
Tranche 3	1 January 2012 – 30 June 2012	1,000	2,000	1,500

<sup>1</sup> The options can be exercised only if the average prices (weighted with turnover) of the Rába shares on the stock-exchange within each tranche reach or exceed the goal-price of the tranche during 20 trading days between 1 January and 30 June.

#### Tranche 2

Fair value at grant date per share	434
Exercise price per share	1,000
Probability	100%
Expected volatility	48.47%
Option life (years)	4.5
Expected dividends	–
Risk-free interest rate (based on government bonds)	5.78%

The changes in stock options during the reporting period were as follows:

#### Movements in the options during 2011 and 2012:

	Number of options	
	2011	2012
Outstanding as of 1 January	1,756,466	1,094,102
Options granted	–	–
Forfeited	(132,508)	(239,144)
Exercised	(529,856)	–
Expired	–	–
Not vested	–	(427,479)
<b>OUTSTANDING AS OF 31 DECEMBER</b>	<b>1,094,102</b>	<b>427,479</b>
<b>EXERCISABLE AS OF 31 DECEMBER</b>	<b>547,051</b>	<b>427,479</b>

The weighted average exercise price of the shares was HUF 813 in 2011. No options were exercised in 2012.

#### Equity-settled share based payments

	2011	2012
Opening balance as of 1 January	232,709	192,076
Granted	–	–
Exercised	(89,223)	–
Forfeited	(20,115)	(63,602)
Expenditure from given share based payments	68,705	63,438
<b>CLOSING BALANCE AS OF 31 DECEMBER</b>	<b>192,076</b>	<b>191,912</b>

The figures reflect gross values while the share-based payments reserve in the balance sheet shows the after-tax amount of share-based payments.

Az opcióstruktúra a következő:

	Szolgálati időszak	Névérték részvényenként (Ft)	Piaci célárfolyam részvényenként (Ft) <sup>1</sup>	Lehívási árfolyam részvényenként (Ft)
1. opciólehívási szakasz	2007. július 1. – 2007. június 30.	1000	1000	600
2. opciólehívási szakasz	2008. július 1. – 2008. június 30.	1000	1500	1000
3. opciólehívási szakasz	2012. január 1.–2012. június 30.	1000	2000	1500

<sup>1</sup> Az opciók csak akkor hívhatók le, ha a Rába-részvények (forgalommal súlyozott) átlagárfolyama az egyes lehívási szakaszokban január 1. és június 30. között húsz tőzsdei kereskedési napon keresztül eléri vagy meghaladja az adott lehívási szakaszra vonatkozó célárfolyamot.

#### 2. opciólehívási szakasz

Valós érték a nyújtás időpontjában részvényenként	434
Lehívási árfolyam részvényenként	1000
Valószínűség	100%
Várható volatilitás	48,47%
Opció élettartama (év)	4,5
Várható osztalék	–
Kockázatmentes kamatláb (államkötvények alapján)	5,78%

A tárgyidőszak során a részvényopcióban bekövetkező változások:

Az opciók alakulása 2011-ben és 2012-ben a következő:

	Opciók száma	
	2011	2012
Január 1-jén meglévő	1 756 466	1 094 102
Nyújtott opció	–	–
Jogvesztetté vált	(132 508)	(239 144)
Lehívott	(529 856)	–
Lejárt	–	–
Nem teljesült	–	(427 479)
<b>DECEMBER 31-ÉN MEGLÉVŐ</b>	<b>1 094 102</b>	<b>427 479</b>
<b>DECEMBER 31-ÉN LEHÍVHATÓ</b>	<b>547 051</b>	<b>427 479</b>

A részvények súlyozott átlagos lehívási árfolyama 2011-ben 813 Ft volt, 2012-ben lehívás nem történt.

#### Tőkeinstrumentumban teljesített részvény alapú kifizetések

	2011	2012
Nyitó január 1.	232 709	192 076
Nyújtott	–	–
Lehívott	(89 223)	–
Jogvesztetté vált	(20 115)	(63 602)
Nyújtott részvény alapú kifizetésekből származó ráfordítások	68 705	63 438
<b>ZÁRÓ DECEMBER 31.</b>	<b>192 076</b>	<b>191 912</b>

Az adatok a bruttó értékeket tartalmazzák, míg a mérlegben szereplő Részvényopciós tartalék a részvény alapú kifizetések adóval csökkentett értékét mutatja.



#### Cash-settled share based payments

	2011	2012
Opening balance as of 1 January	73,585	11,203
Granted	–	–
Exercised	(45,794)	–
Forfeited	(3,712)	(2,994)
Expenditures from share based payments made in 2006	3,726	2,494
Change due to valuation	(16,602)	7,278
<b>CLOSING BALANCE AS OF 31 DECEMBER</b>	<b>11,203</b>	<b>17,981</b>

Rába pays an amount of cash to cover social taxes relating to share-based payment transactions in addition to the share-based payment arrangement. This portion of the plan is treated as cash settled share-based payments. A gross amount of HUF 6,778 thousand was recognised in the reporting period against profit or loss; this includes a difference in contribution liability of HUF 9,772 thousand based on the year-end valuation, as well as an amount of HUF 2,994 thousand as the value of a released liability related to options previously granted but not exercised due to the termination of memberships in the management incentive share option scheme and the termination of employment relationships.

#### PROVISIONS

	Warranties	Legal cases	Redundancy	Other	Total
OPENING BALANCE AS OF 1 JANUARY 2011	<b>678,067</b>	<b>9,976</b>	<b>142,887</b>	<b>12,455</b>	<b>843,385</b>
Provisions recognised during the year	58,702	1,652	–	29,804	90,158
Provisions used during the year	(4,701)	(1,498)	(125,913)	–	(132,112)
Provisions released during the year	(149,955)	–	–	(1,066)	(151,021)
CLOSING BALANCE AS OF 31 DECEMBER 2011	<b>582,113</b>	<b>10,130</b>	<b>16,974</b>	<b>41,193</b>	<b>650,410</b>
Provisions recognised during the year	34,787	–	–	11,812	46,599
Provisions used during the year	(2,203)	–	(8,476)	(16,880)	(27,559)
Provisions released during the year	(242,543)	–	–	(20,287)	(262,830)
CLOSING BALANCE AS OF 31 DECEMBER 2012	<b>372,154</b>	<b>10,130</b>	<b>8,498</b>	<b>15,838</b>	<b>406,620</b>

#### LOANS AND BORROWINGS

This chapter contains information about the terms and conditions of the Group's interest bearing borrowings and loans. Loans and borrowing are assessed at amortised historical cost.

Interest expenses relating to loans and borrowings for the reporting period amounted to HUF 420 million and exchange rate losses arising from changes to currency rates totalled HUF 97 million.

#### Repayment schedule of loans and borrowings:

	31 December 2011	31 December 2012
Less than one year	6,653,414	10,294,062
More than one year	8,043,520	3,286,679
Between one and five years	7,846,728	3,286,679
More than five years	196,792	–
<b>TOTAL LOANS AND BORROWINGS</b>	<b>14,696,934</b>	<b>13,580,741</b>

The amount of the current portion of loans was significantly increased by the lump-sum repayment of a long-term loan contract due in 2013; in addition, due to the partial failure to comply with certain contingent financial liabilities in long-term loan contracts, the full balance of the loans involved was recognised in current liabilities.

#### Pénzeszközben teljesített részvény alapú kifizetések

	2011	2012
Nyitó január 1.	73 585	11 203
Nyújtott	–	–
Lehívott	(45 794)	–
Jogvesztetté vált	(3 712)	(2 994)
2006-ban nyújtott részvény alapú kifizetésekből származó ráfordítások	3 726	2 494
Értékelés miatti változás	(16 602)	7 278
<b>ZÁRÓ DECEMBER 31.</b>	<b>11 203</b>	<b>17 981</b>

A Rába kifizeti a részvény alapú kifizetési ügyletek utáni bérjárulékot a részvény alapú kifizetésen felül. A programnak ezt a részét pénzeszközben teljesített részvény alapú kifizetesként kezeli. A tárgyidőszakban az eredmény terhére elszámolt bruttó összeg 6778 E Ft, amelyből a tárgyév végi értékelés alapján előírt járulék kötelezettség különbözet 9772 E Ft, a munkaviszony, illetve MRÖP tagság megszűnés miatt lehívás hiányában elveszett, korábban előírt kötelezettség feloldás értéke 2994 E Ft.

#### CÉLTARTALÉK

	Termék-szavatosságok	Peres ügyek	Létszám-leépítés	Egyéb	Összesen
NYITÓ, 2011. JANUÁR 1.	<b>678 067</b>	<b>9 976</b>	<b>142 887</b>	<b>12 455</b>	<b>843 385</b>
Céltartalékképzés az év során	58 702	1 652	–	29 804	90 158
Céltartalék-felhasználás az év során	(4 701)	(1 498)	(125 913)	–	(132 112)
Céltartalék-feloldás az év során	(149 955)	–	–	(1 066)	(151 021)
<b>ZÁRÓ, 2011. DECEMBER 31.</b>	<b>582 113</b>	<b>10 130</b>	<b>16 974</b>	<b>41 193</b>	<b>650 410</b>
Céltartalékképzés az év során	34 787	–	–	11 812	46 599
Céltartalék-felhasználás az év során	(2 203)	–	(8 476)	(16 880)	(27 559)
Céltartalék-feloldás az év során	(242 543)	–	–	(20 287)	(262 830)
<b>ZÁRÓ, 2012. DECEMBER 31.</b>	<b>372 154</b>	<b>10 130</b>	<b>8 498</b>	<b>15 838</b>	<b>406 620</b>

#### HITELEK ÉS KÖLCSÖNÖK

Ez a bekezdés tájékoztatást nyújt a Csoport kamatozó hitelei és kölcsönei szerződéses feltételeiről. A hitelek és kölcsönök értékelése amortizált bekerülési értéken történik.

A hitelek és kölcsönök miatt keletkezett tárgyév kamatráfordítás 420 M Ft, a devizaárfolyam-változás miatt keletkezett árfolyamveszteség pedig 97 M Ft.

#### A hitelek és kölcsönök törlesztési ütemezése:

	2011. december 31.	2012. december 31.
Éven belüli	6 653 414	10 294 062
Éven túli	8 043 520	3 286 679
Egy év és öt év között	7 846 728	3 286 679
Öt éven túl	196 792	–
<b>HITELEK ÉS KÖLCSÖNÖK ÖSSZESEN</b>	<b>14 696 934</b>	<b>13 580 741</b>

A hitelek éven belül esedékes összegét jelentősen növelte egy hosszú lejáratú hitelszerződés 2013-ban esedékes végtörlesztése, emellett néhány hosszú lejáratú hitelszerződésben vállalt pénzügyi mellékkötelezettség részbeni nem teljesülése miatt az érintett teljes hitelállományok éven belüli kötelezettségként kerültek kimutatásra.

The weighted average interest rate of the loans was 3.08% in 2012 (4.3% in 2011).

Liabilities from finance leases:

	Minimum future lease payments		Interest		Present value of minimum lease payments	
	2011	2012	2011	2012	2011	2012
Within one year	215,158	323,168	(24,040)	(12,205)	191,118	310,963
Between one and five years	434,833	225,724	(21,372)	(4,486)	413,461	221,238
Over five years	-	-	-	-	-	-
<b>TOTAL LIABILITIES FROM FINANCE LEASES</b>	<b>649,991</b>	<b>548,892</b>	<b>(45,412)</b>	<b>(16,691)</b>	<b>604,579</b>	<b>532,201</b>

The Group leases production equipment under a number of finance lease agreements. The average lease period is 3 years

#### TRADE AND OTHER PAYABLES

	31 December 2011	31 December 2012
Trade payables	8,269,309	7,103,557
Cash-settled share-based payments	11,203	17,981
Advances received	71,050	254,778
Accrued expenses	264,170	358,877
Deferred income	816,570	422,930
Wages and related contributions	786,478	866,875
VAT liability	180,778	284,560
Other	38,724	223,656
<b>TOTAL TRADE AND OTHER PAYABLES</b>	<b>10,438,282</b>	<b>9,533,214</b>

Trade payables are denominated in the following currencies:

	31 December 2011	31 December 2012
Trade payables		
HUF	2,411,925	2,100,409
EUR	5,695,326	4,877,833
USD	154,541	101,162
SEK	387	17,489
GBP	7,130	6,664
<b>TOTAL</b>	<b>8,269,309</b>	<b>7,103,557</b>

The impact of trade and other payables on profit and loss in the current year was a foreign exchange gain of HUF 383 million.

A hitelek súlyozott átlagos kamatlába 2012-ben 3,08% (2011-ben 4,3%).

Pénzügyi lízingből származó kötelezettség:

	Jövőbeli minimális lízingfizetések		Kamat		Minimális lízingfizetések jelenértéke	
	2011	2012	2011	2012	2011	2012
Éven belüli	215 158	323 168	(24 040)	(12 205)	191 118	310 963
Egy év és öt év között	434 833	225 724	(21 372)	(4 486)	413 461	221 238
Öt éven túl	-	-	-	-	-	-
<b>ÖSSZESEN</b>	<b>649 991</b>	<b>548 892</b>	<b>(45 412)</b>	<b>(16 691)</b>	<b>604 579</b>	<b>532 201</b>

A Csoport termelőberendezéseket lízingel pénzügyi lízingszerződés keretében. Az átlagos lízingelési időszak 3 év.

#### SZÁLLÍTÓKKAL SZEMBENI ÉS EGYÉB KÖTELEZETTSÉGEK

	2011. december 31.	2012. december 31.
Szállítók	8 269 309	7 103 557
Pénzeszközben teljesített részvény alapú kifizetések	11 203	17 981
Kapott előlegek	71 050	254 778
Elhatárolt költségek	264 170	358 877
Halasztott bevételek	816 570	422 930
Bérek és járulécai	786 478	866 875
Áfakötelezettség	180 778	284 560
Egyéb	38 724	223 656
<b>SZÁLLÍTÓKKAL SZEMBENI ÉS EGYÉB KÖTELEZETTSÉGEK ÖSSZESEN</b>	<b>10 438 282</b>	<b>9 533 214</b>

A szállítókat az alábbi pénznemekben mutatták ki:

	2011. december 31.	2012. december 31.
Szállítókkal szembeni kötelezettségek		
Forint	2 411 925	2 100 409
EUR	5 695 326	4 877 833
USD	154 541	101 162
SEK	387	17 489
GBP	7 130	6 664
<b>ÖSSZESEN</b>	<b>8 269 309</b>	<b>7 103 557</b>

A szállítókkal szembeni és egyéb kötelezettségek pénzügyi eredményhatása a tárgyévben 383 M Ft devizaárfolyam-változásból származó nyereség.



## SEGMENT REPORTING

Segment information is presented in respect of the Group's business segments which is in line with internal reporting of the Group. Segment revenues, expenses, assets and liabilities include items directly attributable to a segment as well as those that can be allocated on a reasonable basis.

The management determined the reportable segments based on the product types, which is in line with the organizational structure. The Group's main segments are:

- Axles
- Vehicles
- Vehicle components

The axles segment comprises the manufacturing and sale of axles, axle parts and axle components. The vehicles segment covers the manufacturing of truck and bus undercarriages and related components, as well as the assembly and sale of vehicles. The vehicle components segment comprises the manufacturing and sale of vehicle components, seat frames, pressed frameworks and truck undercarriages and the sewing of seat upholstery, as well the sale of all such products.

31 December 2011	figures provided in HUF					
	Axles	Vehicles	Vehicle components	Unallocated	Intersegment eliminations	Consolidated
External revenues	23,657,182	5,263,892	10,207,666	250,060	-	39,378,800
Intersegment revenues	347,876	199,856	611,162	958,380	(2,117,274)	-
External direct cost of sales	(19,120,349)	(3,796,564)	(8,306,616)	(118,182)	-	(31,341,711)
Intersegment direct cost of sales	(323,245)	(212,770)	(609,101)	(81,622)	1,226,738	-
<b>GROSS PROFIT</b>	<b>4,536,833</b>	<b>1,467,328</b>	<b>1,901,050</b>	<b>131,878</b>	-	<b>8,037,089</b>
Sales and marketing expenses	(528,112)	(146,203)	(69,779)	(21,500)	-	(765,594)
General and administrative costs	(3,721,333)	(882,045)	(1,695,899)	(1,122,183)	895,828	(6,525,632)
Other income	366,175	23,582	180,378	943,382	109	1,513,626
Other expenditures	(237,750)	47,152	(121,269)	(320,881)	1,304	(631,444)
Total other operating expenditures	(4,121,020)	(957,514)	(1,706,569)	(521,182)	897,241	(6,409,044)
<b>PROFIT/(LOSS) FROM OPERATING ACTIVITIES</b>	<b>415,813</b>	<b>509,814</b>	<b>194,481</b>	<b>(389,304)</b>	<b>897,241</b>	<b>1,628,045</b>
Interest income	84,707	63,884	4,400	125,448	(220,717)	57,722
Interest expenditure	(382,078)	(42,202)	(98,566)	(217,986)	220,717	(520,115)
Tax expense	(130,080)	(98,940)	(80,123)	4,302	-	(304,841)
<b>ASSETS</b>						
Property, plant and equipment	7,714,108	964,927	2,505,415	2,755,181	-	13,939,631
Intangible assets	653,949	183,164	45,785	88,447	-	971,345
Investment property	-	-	-	338,217	-	338,217
Other non-current assets	4,333	-	59	-	-	4,392
Inventories	6,565,566	449,502	1,187,762	11,671	(26,354)	8,188,147
Trade and other receivables	7,863,826	4,678,195	1,093,179	1,366,881	(4,461,499)	10,540,582
Corporate income tax	-	41,238	-	-	-	41,238
Cash and cash equivalents	688,229	2,529	22,871	181,083	-	894,712
<b>LIABILITIES</b>						
Provisions	52,265	583,015	18,384	(3,254)	-	650,410
Trade and other payables	5,848,396	2,573,043	2,790,091	3,688,251	(4,461,499)	10,438,282
Capital expenditures	1,941,700	93,677	245,639	186,221	-	2,467,237
Depreciation and amortisation	1,463,599	258,148	337,735	145,522	-	2,205,004

## SZEGMENSEK SZERINTI JELENTÉS

A szegmensinformációk bemutatása a Csoport üzleti szegmensei szerint történik, összhangban a Csoport belső beszámolási rendszerével. A szegmensbevételek, -ráfordítások, -eszközök és -kötelezettségek az olyan tételeket tartalmazzák, amelyek közvetlenül a szegmensnek tulajdoníthatók, továbbá azokat, amelyek ésszerű alapon a szegmenshez hozzárendelhetők.

A vezetőség a terméktípusok alapján határozta meg a bemutatandó szegmenseket, ami megfelel a szervezeti felépítésnek. A Csoport fő szegmensei a következők:

- Futómű
- Jármű
- Alkatrész

A Futómű szegmensbe a futóművek, a futóműrészek és futóműalkatrészek gyártása és értékesítése, a Jármű szegmensbe a teherautó- és buszalvázak és kapcsolódó alkatrészek gyártása és emellett járművek összeszerelése és értékesítése, az Alkatrész szegmensbe a járműalkatrészek, ülésalvázak, préselt szerkezetek, teherautó-alvázak gyártása, ülészatok varrása és ezen termékek értékesítése tartozik.

2011. december 31.	Összegek ezer forintban					
	Futómű	Jármű	Alkatrész	Fel nem osztott	Szegmensek közti kiszűrés	Konzolidált
Külső bevételek	23 657 182	5 263 892	10 207 666	250 060	-	39 378 800
Szegmensek közti bevétel	347 876	199 856	611 162	958 380	(2 117 274)	-
Külső közvetlen értékesítési költség	(19 120 349)	(3 796 564)	(8 306 616)	(118 182)	-	(31 341 711)
Szegmensek közti közvetlen értékesítési költség	(323 245)	(212 770)	(609 101)	(81 622)	1 226 738	-
<b>BRUTTÓ NYERESÉG</b>	<b>4 536 833</b>	<b>1 467 328</b>	<b>1 901 050</b>	<b>131 878</b>	-	<b>8 037 089</b>
Értékesítési és marketingköltségek	(528 112)	(146 203)	(69 779)	(21 500)	-	(765 594)
Általános és igazgatási költségek	(3 721 333)	(882 045)	(1 695 899)	(1 122 183)	895 828	(6 525 632)
Egyéb bevételek	366 175	23 582	180 378	943 382	109	1 513 626
Egyéb ráfordítások	(237 750)	47 152	(121 269)	(320 881)	1 304	(631 444)
Egyéb működési ráfordítások összesen	(4 121 020)	(957 514)	(1 706 569)	(521 182)	897 241	(6 409 044)
<b>MŰKÖDÉSI TEVÉKENYSÉG EREDMÉNYE</b>	<b>415 813</b>	<b>509 814</b>	<b>194 481</b>	<b>(389 304)</b>	<b>897 241</b>	<b>1 628 045</b>
Kamatbevétel	84 707	63 884	4 400	125 448	(220 717)	57 722
Kamatráfordítás	(382 078)	(42 202)	(98 566)	(217 986)	220 717	(520 115)
Adóráfordítás	(130 080)	(98 940)	(80 123)	4 302	-	(304 841)
<b>ESZKÖZÖK</b>						
Ingtatlanok, gépek és berendezések	7 714 108	964 927	2 505 415	2 755 181	-	13 939 631
Immateriális javak	653 949	183 164	45 785	88 447	-	971 345
Befektetési célú ingatlan	-	-	-	338 217	-	338 217
Egyéb hosszú lejáratú eszközök	4 333	-	59	-	-	4 392
Készletek	6 565 566	449 502	1 187 762	11 671	(26 354)	8 188 147
Vevőkkel szembeni és egyéb követelések	7 863 826	4 678 195	1 093 179	1 366 881	(4 461 499)	10 540 582
Társasági adó	-	41 238	-	-	-	41 238
Pénzeszközök és pénzeszköz-egyenértékesek	688 229	2 529	22 871	181 083	-	894 712

31 December 2012	figures provided in HUF					
	Axles	Vehicles	Vehicle components	Unallocated	Intersegment eliminations	Consolidated
External revenues	27,771,592	5,345,949	8,897,972	330,344	–	42,345,857
Intersegment revenues	531,792	258,599	1,040,659	971,954	(2,803,004)	–
External direct cost of sales	(21,892,292)	(3,876,873)	(7,323,202)	(150,158)	–	(33,242,525)
Intersegment direct cost of sales	(560,412)	(274,640)	(1,028,699)	(69,220)	1,932,971	–
Gross profit	5,879,300	1,469,076	1,574,770	180,186	–	9,103,332
Sales and marketing expenses	(492,453)	(158,540)	(70,205)	(22,294)	–	(743,492)
General and administrative costs	(4,231,440)	(1,030,274)	(1,524,585)	(1,042,142)	862,725	(6,965,716)
Other income	199,265	21,990	193,361	7,242	100	421,958
Other expenditures	(399,416)	116,587	(75,927)	(127,263)	4,433	(481,586)
Total other operating expenditures	(4,924,044)	(1,050,237)	(1,477,356)	(1,184,457)	867,258	(7,768,836)
Profit/(loss) from operating activities	955,256	418,839	97,414	(1,004,271)	867,258	1,334,496
Interest income	74,953	38,101	2,590	108,964	(197,325)	27,283
Interest expenditure	(301,995)	(72,220)	(92,538)	(150,760)	197,325	(420,188)
Tax expense	(170,873)	(31,242)	(72,713)	(19,856)	–	(294,684)
<b>ASSETS</b>						
Property, plant and equipment	8,021,590	865,763	2,573,285	2,317,106	–	13,777,744
Intangible assets	794,055	142,020	62,032	48,633	–	1,046,740
Investment property	–	–	–	338,217	–	338,217
Other non-current assets	555,898	50,507	35,674	205	–	642,284
Inventories	6,660,695	461,506	1,323,723	12,402	(34,028)	8,424,298
Trade and other receivables	9,360,377	3,526,735	1,128,018	3,746,008	(8,077,804)	9,683,334
Corporate income tax	–	107,998	4,300	–	–	112,298
Cash and cash equivalents	110,681	2,334	23,065	40,445	–	176,525
<b>LIABILITIES</b>						
Provisions	49,920	373,057	16,702	(33,059)	–	406,620
Trade and other payables	6,390,872	2,837,432	4,440,956	4,221,758	(8,357,804)	9,533,214
Capital expenditures	1,241,382	126,206	955,877	211,641	–	2,535,106
Depreciation and amortisation	1,482,297	245,256	311,316	116,996	–	2,155,865

86

2011. december 31.	Összegek ezer forintban					
	Futómű	Jármű	Alkatrész	Fel nem osztott	Szegmensek közti kiszűrés	Konzolidált
<b>KÖTELEZETTSÉGEK</b>						
Céltartalékok	52 265	583 015	18 384	(3 254)	–	650 410
Szállítókkal szembeni és egyéb kötelezettségek	5 848 396	2 573 043	2 790 091	3 688 251	(4 461 499)	10 438 282
Beruházási kiadások	1 941 700	93 677	245 639	186 221	–	2 467 237
Értékcsökkenés és amortizáció	1 463 599	258 148	337 735	145 522	–	2 205 004
<b>2012. december 31.</b>						
<b>Összegek ezer forintban</b>						
Külső bevételek	27 771 592	5 345 949	8 897 972	330 344	–	42 345 857
Szegmensek közti bevétel	531 792	258 599	1 040 659	971 954	(2 803 004)	–
Külső közvetlen értékesítési költség	(21 892 292)	(3 876 873)	(7 323 202)	(150 158)	–	(33 242 525)
Szegmensek közti közvetlen értékesítési költség	(560 412)	(274 640)	(1 028 699)	(69 220)	1 932 971	–
Bruttó nyereség	5 879 300	1 469 076	1 574 770	180 186	–	9 103 332
Értékesítési és marketingköltségek	(492 453)	(158 540)	(70 205)	(22 294)	–	(743 492)
Általános és igazgatási költségek	(4 231 440)	(1 030 274)	(1 524 585)	(1 042 142)	862 725	(6 965 716)
Egyéb bevételek	199 265	21 990	193 361	7 242	100	421 958
Egyéb ráfordítások	(399 416)	116 587	(75 927)	(127 263)	4 433	(481 586)
Egyéb működési ráfordítások összesen	(4 924 044)	(1 050 237)	(1 477 356)	(1 184 457)	867 258	(7 768 836)
Működési tevékenység eredménye	955 256	418 839	97 414	(1 004 271)	867 258	1 334 496
Kamatbevétel	74 953	38 101	2 590	108 964	(197 325)	27 283
Kamatráfordítás	(301 995)	(72 220)	(92 538)	(150 760)	197 325	(420 188)
Adórátfordítás	(170 873)	(31 242)	(72 713)	(19 856)	–	(294 684)
<b>ESZKÖZÖK</b>						
Ingtatlanok, gépek és berendezések	8 021 590	865 763	2 573 285	2 317 106	–	13 777 744
Immateriális javak	794 055	142 020	62 032	48 633	–	1 046 740
Befektetési célú ingatlan	–	–	–	338 217	–	338 217
Egyéb hosszú lejáratú eszközök	555 898	50 507	35 674	205	–	642 284
Készletek	6 660 695	461 506	1 323 723	12 402	(34 028)	8 424 298
Vevőkkel szembeni és egyéb követelések	9 360 377	3 526 735	1 128 018	3 746 008	(8 077 804)	9 683 334
Társasági adó	–	107 998	4 300	–	–	112 298
Pénzeszközök és pénzeszköz-egyenértékesek	110 681	2 334	23 065	40 445	–	176 525
<b>KÖTELEZETTSÉGEK</b>						
Céltartalékok	49 920	373 057	16 702	(33 059)	–	406 620
Szállítókkal szembeni és egyéb kötelezettségek	6 390 872	2 837 432	4 440 956	4 221 758	(8 357 804)	9 533 214
Beruházási kiadások	1 241 382	126 206	955 877	211 641	–	2 535 106
Értékcsökkenés és amortizáció	1 482 297	245 256	311 316	116 996	–	2 155 865

87



## REVENUES

Revenues by geographical segments were as follows:

	figures provided in HUF	
	31 December 2011	31 December 2012
Europe	30,596,507	30,280,032
– of this: Hungary	13,948,646	12,829,266
America	7,902,307	11,057,322
Asia	874,712	1,006,809
Australia	5,274	1,694
<b>TOTAL REVENUES</b>	<b>39,378,800</b>	<b>42,345,857</b>

## OPERATING EXPENSES

	figures provided in HUF	
	31 December 2011	31 December 2012
Material costs	26,393,855	27,376,712
Services purchased	3,583,205	4,039,947
Staff costs	7,367,600	7,842,448
Depreciation and amortisation	2,205,004	2,155,865
Own performance capitalized	(916,727)	(463,239)
<b>TOTAL OPERATIONAL EXPENSES</b>	<b>38,632,937</b>	<b>40,951,733</b>
Direct cost of sales	31,341,711	33,242,525
Sales and marketing expenses	765,594	743,492
General and administrative costs	6,525,632	6,965,716
<b>TOTAL OPERATIONAL EXPENSES</b>	<b>38,632,937</b>	<b>40,951,733</b>

## STAFF COSTS

	figures provided in HUF	
	31 December 2011	31 December 2012
Salaries and wages	4,726,606	5,249,009
Contributions on wages	1,563,987	1,682,671
Other personnel expenses	1,077,007	910,768
<b>TOTAL STAFF COSTS</b>	<b>7,367,600</b>	<b>7,842,448</b>

In 2012 the average number of employees was 1,904 (2011: 1,962).

## BEVÉTELEK

A bevételek földrajzi megoszlása a következő:

	Összegek ezer forintban	
	2011. december 31.	2012. december 31.
Európa	30 596 507	30 280 032
– ebből: Magyarország	13 948 646	12 829 266
Amerika	7 902 307	11 057 322
Ázsia	874 712	1 006 809
Ausztrália	5 274	1 694
<b>ÖSSZES BEVÉTEL</b>	<b>39 378 800</b>	<b>42 345 857</b>

## MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK

	Összegek ezer forintban	
	2011. december 31.	2012. december 31.
Anyagok	26 393 855	27 376 712
Igénybe vett szolgáltatások	3 583 205	4 039 947
Személyi jellegű ráfordítások	7 367 600	7 842 448
Értékcsökkenés és amortizáció	2 205 004	2 155 865
Aktivált saját teljesítmények értéke	(916 727)	(463 239)
<b>MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK ÖSSZESEN</b>	<b>38 632 937</b>	<b>40 951 733</b>
Értékesítés közvetlen költsége	31 341 711	33 242 525
Értékesítési és marketingköltségek	765 594	743 492
Általános és igazgatási költségek	6 525 632	6 965 716
<b>MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK ÖSSZESEN</b>	<b>38 632 937</b>	<b>40 951 733</b>

## SZEMÉLYI JELLEGŰ RÁFORDÍTÁSOK

	Összegek ezer forintban	
	2011. december 31.	2012. december 31.
Bérek és fizetések	4 726 606	5 249 009
Bérfizetések	1 563 987	1 682 671
Egyéb személyi jellegű ráfordítások	1 077 007	910 768
<b>SZEMÉLYI JELLEGŰ RÁFORDÍTÁSOK ÖSSZESEN</b>	<b>7 367 600</b>	<b>7 842 448</b>

2012-ben a munkavállalók átlagos létszáma 1904 fő volt (2011: 1962 fő).

## OTHER INCOME AND EXPENSES

	figures provided in HUF thousand	
	31 December 2011	31 December 2012
Gain from the sale of Property, plant and equipment	922,056	8,417
Compensation and penalty received	144,724	81,860
Sales rebates	126,758	132,530
Other CO2 revenue	36,749	17,408
Government grants	212,797	132,446
Other	70,542	49,297
<b>OTHER INCOME TOTAL</b>	<b>1,513,626</b>	<b>421,958</b>
Provisions	60,863	216,231
Impairment recognised on inventories	(206,120)	(371,535)
Inventory scrapping	(119,696)	(45,872)
Scrapping of Property, plant and equipment and Intangible assets	(135,245)	(31,185)
Impairment of trade receivables	(23,550)	(1,788)
Taxes	(129,002)	(161,850)
Fines and penalties	(8,301)	(1,140)
Compensation and damages	(44,472)	(60,308)
Other	(25,921)	(24,139)
<b>OTHER EXPENSES TOTAL</b>	<b>(631,444)</b>	<b>(481,586)</b>
<b>TOTAL NET AMOUNT OF OTHER INCOME AND EXPENSES</b>	<b>882,182</b>	<b>(59,628)</b>

## FINANCIAL INCOME AND EXPENSES

	figures provided in HUF thousand	
	31 December 2011	31 December 2012
Interest income	57,720	27,281
Realised gain on derivative transactions	47,320	-
Foreign exchange gain	2,016,115	1,840,072
Dividend income	6,780	6,660
Other	1,845	430
<b>TOTAL FINANCE INCOME</b>	<b>2,129,780</b>	<b>1,874,443</b>
Interest expense	(520,115)	(420,188)
Realised loss on derivative transactions	(32,108)	-
Foreign exchange loss	(2,531,594)	(1,884,009)
Other	(50,784)	(27,169)
<b>TOTAL FINANCE EXPENSES</b>	<b>(3,134,601)</b>	<b>(2,331,366)</b>
SHARE OF LOSS OF ASSOCIATES	(124,263)	-
<b>FINANCE LOSS</b>	<b>(1,004,821)</b>	<b>(456,923)</b>

Interest income in 2011 and 2012 was typically related to Cash and cash equivalents.

In line with Rába's risk management strategy, the Company's primary risk management goal is to reduce the volatility of the HUF value FX based cash flows from FX based sales contracts. The volatility of the HUF value is determined by the strengthening or weakening of the HUF (i.e. the Company's bookkeeping currency) against other currencies. Therefore, to offset the unfavourable effects of HUF strengthening on the profit, the Company raises funds required for operation in foreign exchange (by taking out FX loans) and regards these loans as hedge transactions suitable for preserving the value of FX denominated income to the extent of the expected exposure. The exchange rate difference compared to 1 October 2011 (the date of qualifying as hedge transactions) on 31 December 2012 was a profit of HUF 927 million (2011: a loss of HUF 950 million) which was recognised in other comprehensive income.

In 2012, Rába did not recognise any loss from external companies (2011 loss: HUF -124,263 thousand). In 2011, the Rába's share of the net loss of Fehrer Automotive-Rába Kft., an associated company, exceeded the book value of the investment, which means that no additional losses can be recognised under the IFRS rules.

## EGYÉB BEVÉTELEK ÉS RÁFORDÍTÁSOK

	Összegek ezer forintban	
	2011. december 31.	2012. december 31.
Ingatlanok, gépek és berendezések értékesítéséből származó nyereség	922 056	8 417
Kapott kártérítések és kötbérek	144 724	81 860
Utólag kapott engedmények	126 758	132 530
CO <sub>2</sub> egyéb bevétele	36 749	17 408
Állami támogatások	212 797	132 446
Egyéb	70 542	49 297
<b>EGYÉB BEVÉTELEK ÖSSZESEN</b>	<b>1 513 626</b>	<b>421 958</b>
Céltartalék	60 863	216 231
Készletekre elszámolt értékvesztés	(206 120)	(371 535)
Készletelejtés	(119 696)	(45 872)
Ingatlanok, gépek és berendezések, valamint immateriális javak selejtezése	(135 245)	(31 185)
Vevő értékvesztés	(23 550)	(1 788)
Adók	(129 002)	(161 850)
Bírság	(8 301)	(1 140)
Kártérítés, káresemény	(44 472)	(60 308)
Egyéb	(25 921)	(24 139)
<b>EGYÉB RÁFORDÍTÁSOK ÖSSZESEN</b>	<b>(631 444)</b>	<b>(481 586)</b>
<b>EGYÉB BEVÉTELEK ÉS RÁFORDÍTÁSOK ÖSSZESEN, NETTÓ</b>	<b>882 182</b>	<b>(59 628)</b>

## PÉNZÜGYI BEVÉTELEK ÉS RÁFORDÍTÁSOK

	Összegek ezer forintban	
	2011. december 31.	2012. december 31.
Kamatbevétel	57 720	27 281
Származékos ügyletek realizált nyeresége	47 320	-
Árfolyamnyereség	2 016 115	1 840 072
Osztalékbevétel	6 780	6 660
Egyéb	1 845	430
<b>PÉNZÜGYI BEVÉTELEK ÖSSZESEN</b>	<b>2 129 780</b>	<b>1 874 443</b>
Kamatráfordítás	(520 115)	(420 188)
Származékos ügyletek realizált vesztesége	(32 108)	-
Árfolyamveszteség	(2 531 594)	(1 884 009)
Egyéb	(50 784)	(27 169)
<b>PÉNZÜGYI RÁFORDÍTÁSOK ÖSSZESEN</b>	<b>(3 134 601)</b>	<b>(2 331 366)</b>
<b>RÉSZESÉDÉS TÁRSULT VÁLLALKOZÁSOK VESZTESÉGÉBŐL</b>	<b>(124 263)</b>	<b>-</b>
<b>NETTÓ PÉNZÜGYI EREDMÉNY</b>	<b>(1 004 821)</b>	<b>(456 923)</b>

A 2011. és 2012. évi kamatbevétel jellemzően a pénzeszközökhöz és pénzeszköz-egyenértékesekhez kapcsolódik.

A Rába kockázatkezelési stratégiája szerint a Társaság a devizában megkötött értékesítési szerződésekből származó, deviza alapú cash flow-k forint értékének bizonytalanságának csökkenését tekinti elsődleges kockázatkezelési célnak. A forint érték bizonytalanságát a forint (mint a Társaság könyvelési pénzneme) devizákhoz viszonyított erősödése/gyengülése határozza meg. Ezért a Társaság a forinterősödés eredményre gyakorolt kedvezőtlen hatásának ellensúlyozására a gazdálkodás finanszírozási szükségletét részben devizában biztosítja (devizahiteleket vesz fel), és ezáltal a devizabevételek értékének megőrzésére alkalmas fedezeti ügyleteknek tekinti a várható kitétségek megfelelő mértékben. E cash flow fedezeti ügyletek fedezeti ügyletté nyilvánítás időpontjához, 2011. október 1-jéhez mért árfolyamkülönbsége 2012. december 31-én 927 M Ft nyereség, (2011: 950 M Ft veszteség), amely egyéb átfogó eredményként került elszámolásra.

Külső társaságtól származó eredményt nem vett figyelembe a Rába 2012-ben (2011-ben -124 263 E Ft). Fehrer Automotive-Rába Kft. mint társult vállalkozás nettó eredményéből a Rábát terhelő összeg 2011-ben meghaladta a befektetés könyv szerinti értékét, így további veszteség az IFRS előírásai alapján nem számolható el.



## TAXATION

Tax expense for the period:

	figures provided in HUF thousand	
	31 December 2011	31 December 2012
Corrected current income tax	186,448	(142,105)
Local tax	260,743	294,625
Deferred tax	(402,759)	156,045
<b>TOTAL TAX EXPENSE</b>	<b>44,432</b>	<b>308,565</b>

The current-year tax expense comprises corporate income tax and solidarity tax for companies, adjusted by items disclosed in other comprehensive income.

Rába is a Hungarian taxpayer and, therefore, required to pay corporate income tax on its net profit. On 31 December 2012, the corporate income tax is 10% on the adjusted non-consolidated pre-tax profit up to HUF 500 million and 19% on the part of the tax base beyond that amount. Furthermore, local tax is payable on the revenue less material expenditure, cost of goods sold and recharged services, with a rate of 2%. All subsidiaries of Rába are also subject to Hungarian corporate income tax and local business tax.

The deferred tax balance was calculated based on the expected date of return using the tax rates made known in 2012.

Deferred tax assets and liabilities are attributable to the following items:

	figures provided in HUF thousand			
	2011 31 December	Increase	Decrease	2012 31 December
Tax loss carried forward	738,607	–	–	738,607
Intangible assets	11,953	–	(4,137)	7,816
Trade and other receivables	23,385	–	(3,617)	19,768
Provisions	86,964	–	(29,095)	57,869
Property, plant and equipment	(119,548)	–	(39,648)	(159,196)
Available for sale financial instruments	(27,166)	–	–	(27,166)
Development reserve	(49,680)	–	(79,548)	(129,228)
Derivative financial instruments	–	–	–	–
<b>TOTAL DEFERRED TAX ASSETS</b>	<b>664,515</b>	<b>–</b>	<b>(156,045)</b>	<b>508,470</b>
Equity-settled share-based payments	26,878	–	(23)	26,855
Tax expense of cash flow hedges	(145,967)	142,187	–	(3,780)

Tax loss carry-forwards on 31 December 2012 amounted to HUF 17,842,552 thousand. The same item on 31 December 2011 was HUF 17,758,641 thousand. A deferred tax asset is recognized to the extent that it is probable that future taxable profits will be available against which the temporary difference can be utilised. Deferred tax assets are reviewed at each reporting date and are reduced to the extent that it is still probable that the related tax benefit will be realised. Therefore, the Company recognised deferred tax assets in the value of HUF 738,607 thousand on a tax loss of HUF 4,808,003 thousand on 31 December 2012 (deferred tax assets of HUF 738,607 thousand on a tax loss of HUF 4,808,003 thousand on 31 December 2011).

## ADÓZÁS

Az időszakra vonatkozó nyereségadó-ráfordítás összetétele:

	Összegek ezer forintban	
	2011. december 31.	2012. december 31.
Korrigált tárgyévi adó	186 448	(142 105)
Iparüzési adó	260 743	294 625
Halasztott adó	(402 759)	156 045
<b>NYERESÉGADÓ-RÁFORDÍTÁS ÖSSZESEN</b>	<b>44 432</b>	<b>308 565</b>

A tárgyévi adó a társasági adót és a társas vállalkozások különadóját foglalja magában, korrigálva az egyéb átfogó eredményben kimutatott adótételekkel.

A Rába magyarországi adóalany, nettó eredménye alapján társasági adót fizet. 2012. december 31-én a társasági adó a módosított nem konszolidált adózás előtti nyereség után sávós, 500 M Ft-ig 10%, az e fölötti adóalap rész után 19%. További adófizetési kötelezettsége áll fenn helyi adók tekintetében az anyagköltségekkel, az eladott áruk beszerzési költségével és a továbbszámolt szolgáltatások értékével csökkentett bevételek után, amelynek mértéke 2%. A Rába valamennyi leányvállalata a magyarországi társasági adó és helyi adó hatálya alá tartozik.

A halasztott adók mértéke a megtérülés várható ideje alapján és a 2012-ben ismertté vált jövőbeli adókulcsokkal került meghatározásra.

A halasztott adókövetelések és kötelezettségek a következő tételekhez kapcsolódnak:

	Összegek ezer forintban			
	2011. december 31.	Növekedés	Csökkenés	2012. december 31.
Elhatárolt negatív adóalap	738 607	–	–	738 607
Immateriális javak	11 953	–	(4 137)	7 816
Vevőkkel szembeni és egyéb követelések	23 385	–	(3 617)	19 768
Céltartalékok	86 964	–	(29 095)	57 869
Ingatlanok, gépek és berendezések	(119 548)	–	(39 648)	(159 196)
Értékesíthető pénzügyi instrumentumok	(27 166)	–	–	(27 166)
Fejlesztési tartalék	(49 680)	–	(79 548)	(129 228)
Származékos pénzügyi eszközök	–	–	–	–
<b>HALASZTOTT ADÓKÖVETELÉS ÖSSZESEN</b>	<b>664 515</b>	<b>–</b>	<b>(156 045)</b>	<b>508 470</b>
Tőkeinstrumentumban teljesített részvény alapú kifizetések	26 878	–	(23)	26 855
Cash flow fedezeti ügylet adója	(145 967)	142 187	–	(3 780)

A Csoport elhatárolt negatív adóalapja 2012. december 31-én 17 842 552 E Ft. 2011. december 31-én 17 758 641 E Ft. Halasztott adókövetelést csak olyan mértékben mutatunk ki, amilyen mértékben valószínű, hogy rendelkezésre áll majd olyan jövőbeni adóköteles nyereség, amellyel szemben az átmeneti különbözet felhasználható. A halasztott adóköveteléseket minden egyes mérlegfordulónapon felülvizsgáljuk, és olyan mértékűre csökkentjük, hogy a kapcsolódó adóelőny realizálása még valószínű. Így a Csoport 2012. december 31-én 4 808 003 E Ft negatív adóalapra vonatkozóan 738 607 E Ft halasztott adókövetelést mutatott ki (2011. december 31.: 4 808 003 E Ft negatív adóalapra vonatkozóan 738 607 E Ft halasztott adókövetelést mutatott ki).

Determining the effective tax rate:

	figures provided in HUF thousand	
	31 December 2011	31 December 2012
Profit before tax	498,961	877,573
Calculated income tax (10%)	49,896	87,757
Previous year's tax difference	(25,308)	(641)
Local business tax	260,743	294,625
Tax on non-taxable and non-deductible expenses	129,860	(81,419)
Effects of tax rate changes	(370,758)	8,243
<b>TOTAL INCOME TAX EXPENSE</b>	<b>44,432</b>	<b>308,565</b>

Az effektív adókulcs megállapítása:

	Összegek ezer forintban	
	2011. december 31.	2012. december 31.
Adózás előtti eredmény	498 961	877 573
Kalkulált társasági adó (10%)	49 896	87 757
Előző évi adókülönbözet	(25 308)	(641)
Iparüzési adó	260 743	294 625
Veszteség és állandó eltérés, amikre nincs halasztott adó képezve	129 860	(81 419)
Adókulcsváltozás és 10% feletti effektív adóráták alkalmazásának hatásai	(370 758)	8 243
<b>ADÓRÁFORDÍTÁS ÖSSZESEN</b>	<b>44 432</b>	<b>308 565</b>



**Rába Járműipari Holding Nyrt.**  
**(Rába Automotive Holding Plc.)**  
9027 Győr, Martin út 1.  
Postal address: 9002 Győr, Pf. 50  
Phone: +36-96/622-600  
Fax: +36-96/624-069  
www.raba.hu  
E-mail: raba@raba.hu

**Rába Járműipari Holding Nyrt.**  
9027 Győr, Martin út 1.  
Postacím: 9002 Győr, Pf. 50  
Telefon: +36-96/622-600  
Fax: +36-96/624-069  
www.raba.hu  
E-mail: raba@raba.hu

The Annual Report was made by Goodwill Communications Financial PR-Communications Agency.

The Graphic design and pre-press: By Design Graphic Studio

Photo: Matusz Károly; H. Baranyai Edina; Bozsó András

Translation: Szekeres Noémi

Printing: Prime Rate Kft.

Az Éves jelentést a Goodwill Communications Pénzügyi PR-Kommunikációs Ügynökség készítette.

A kiadvány grafikai tervezését és nyomdai előkészítését a By Design Grafikai Stúdió végezte.

Fotó: Matusz Károly, H. Baranyai Edina, Bozsó András

Fordítás: Szekeres Noémi

Nyomás: Prime Rate Kft.

**Goodwill Communications**  
**Pénzügyi PR-Kommunikáció**  
**(GWC Financial PR-Communications)**  
Phone: +36-70/933-9797  
E-mail: jelinek@goodwillcom.hu

**By Design Grafikai Stúdió**  
**(By Design Graphic Studio)**  
Phone/fax: +36-1/394-4376  
Mobil: +36-30/921-0205  
E-mail: bydesign@t-online.hu

**We engineer, you drive**

